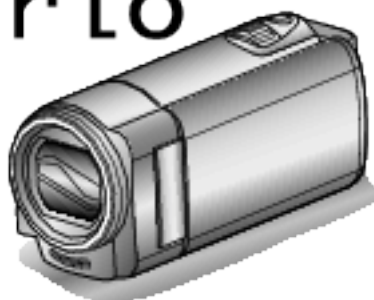


JVC

ВИДЕОКАМЕРА

Подробное руководство пользователя GZ-E100

Everio



Содержание

Руководство для начинающих	3
Зарядка	3
Запись	3
Воспроизведение	3
Советы по съемке	3
Сезон зимних праздников/Новый год	4
Свадьба	5
Путешествия	6
Парк аттракционов	8

Приступая к работе

Основные функции	9
Проверка комплектующих	10
Зарядка аккумуляторного блока	11
Регулировка ручного ремня	12
Использование ремня для ношения камеры на руке	12
Установка SD-карты	13
Типы SD-карт, которые можно использовать	13
Включение аппарата	14
Настройка часов	15
Переустановка часов	16
Изменение языка дисплея	17
Как держать аппарат	17
Установка штатива	17
Использование аппарата в других странах	18
Зарядка аккумуляторного блока в других странах	18
Настройка часов на местное время во время путешествия	19
Установка летнего времени	19
Дополнительные аксессуары	20

Запись

Съемка видео в автоматическом режиме	21
Трансокация	23
Съемка в ручном режиме	24
Выбор сцены	25
Ручная регуляция фокусировки	26
Регулировка яркости	27
Настройка баланса белого цвета	28
Настройка компенсации задней подсветки	29
Съемка крупным планом	29
Четкое запечатление людей (Распознавание лиц AE/AF)	30
Снижение вибрации камеры	31
Съемка через определенные промежутки времени (ЦЕЙТРАФЕРНАЯ СЪЕМКА)	32
Автоматическая съемка с распознаванием движений (АВТОМАТ. СЪЕМКА)	33
Оставшееся время записи/заряд батареи	34

Воспроизведение

Воспроизведение видео	36
Воспроизведение видеофайлов с поврежденной информацией управления	37
Поиск конкретного видеофайла	37
Поиск по дате	38
Подключение к телевизору и просмотр	38
Подключение с помощью мини-разъема HDMI	39
Подключение с помощью разъема AV	40

Редактирование

Удаление ненужных файлов	42
Удаление текущего показываемого файла	42
Удаление выбранных файлов	43
Удаление всех файлов	44
Защита файлов	44

Наложение/снятие защиты с просматриваемого файла	44
Наложение/снятие защиты с выбранных файлов	45
Защита всех файлов	46
Снятие защиты со всех файлов	46

Копирование

Копирование файлов с подключением к DVD-рекордеру	47
Создание диска с помощью подключенного Blu-ray рекордера	48
Копирование на компьютер с Windows	49
Подтверждение системных требований (рекомендации)	49
Установка прилагающегося программного обеспечения (встроенного)	50
Резервное копирование файлов	51
Организация файлов	53
Запись видео на диски	54
Резервное копирование файлов без использования прилагающегося программного обеспечения	55
Список файлов и папок	56
Копирование на компьютер Mac	57

Настройки меню

Управление меню	58
Меню записи (видео)	59
Меню воспроизведения (видео)	62
Меню настроек экрана	64
Основное меню настроек	65
Меню настроек подключения	66
Меню настроек носителя	67
МЕНЮ ПОДКЛЮЧЕНИЯ USB	68

Названия составляющих

Передняя сторона	69
Задняя сторона	69
Низ	70
Внутренняя часть	70
ЖК-монитор	71

Обозначения на ЖК-мониторе

Видеосъемка	71
Воспроизведение видео	72

Поиск и устранение неисправностей

Если аппарат не работает должным образом	72
Аккумуляторный блок	73
Запись	73
SD-карта	74
Воспроизведение	74
Редактирование/копирование	75
Компьютер	75
Экран/изображение	76
Другие проблемы	76
Сообщение об ошибке?	77

Техническое обслуживание 79

Технические характеристики 80

Зарядка

- См. инструкции по управлению в анимации в Подробное руководство пользователя.

Запись

- См. инструкции по управлению в анимации в Подробное руководство пользователя.

Воспроизведение

- См. инструкции по управлению в анимации в Подробное руководство пользователя.

Советы по съемке

Базовый способ держать видеокамеру ~ Съемка устойчивых изображения ~



Это стандартный способ съемки в стоячем положении. Обязательно освоите эту базовую технику, чтобы снимать устойчивые изображения.

■ [Подготовка]

- 1 Поставьте ноги на ширину плеч.
- 2 Держите локоть правой руки, держащей видеокамеру, близко к телу.
- 3 Держите ЖК-монитор левой рукой и по необходимости отрегулируйте угол наклона монитора.

Съемка с поднятой руки ~ Съемка с верхнего ракурса ~



При съемке объекта, скрытого в толпе людей, поднимите руки вверх.

■ [Подготовка]

- 1 Поставьте ноги на ширину плеч.
- 2 Поднимите правую руку и держите видеокамеру над головой.
- 3 Держите ЖК-монитор левой рукой и по необходимости отрегулируйте угол наклона монитора.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ :

- Используйте данный способ съемки только в крайнем случае, т.к. при нем сложно достичь устойчивых изображений.
- Установите как можно более широкий угол, т.к. изображение будет подвержено вибрации камеры.
- Будьте вежливы. Не причиняйте неудобств людям, находящимся вокруг вас.

Съемка на уровне глаз в положении на корточках



Съемка с низкой точки – это традиционный способ снимать маленьких детей.

Снимая на уровне глаз ребенка, вы сможете запечатлеть все забавные выражения его лица.

■ [Подготовка]

- 1 Встаньте на левое колено. Ступня правой ноги при этом должна по-прежнему находиться на земле.
- 2 Поставьте локоть правой руки, держащей видеокамеру, на правое колено.
- 3 Держите ЖК-монитор левой рукой и по необходимости отрегулируйте угол наклона монитора.

Панорамирование

- См. инструкции по управлению в анимации в Подробное руководство пользователя.
- Используйте этот способ для съемки вида, который простирается широко.

■ [Подготовка]

- 1 Снимайте, поворачивая тело, вместо того, чтобы передвигать руки, держа видеокамеру базовым способом, как указано выше.
 - 2 Встаньте лицом в том направлении, где поворот должен завершиться.
 - 3 Поверните верхнюю часть тела в положение, где съемка должна начаться.
 - 4 Нажмите кнопку запуска и снимайте на протяжении 2 секунд, а затем медленно поверните верхнюю часть тела в исходное положение.
- В положении лицом вперед снимайте на протяжении еще 2 секунд, а затем нажмите кнопку остановки записи. (Поворот на 90 градусов должен занять около 5 секунд, давая ощущение замедленного движения.)

Сезон зимних праздников/Новый год

Снимите празднование Нового года и Рождества в кругу семьи!



Наряжание елки и приготовление праздничного ужина

Наряжание елки и приготовление праздничного ужина являются неотъемлемой частью Нового года и Рождества. Обязательно снимите эти счастливые минуты в кругу семьи!

■ Наряжание елки



Елка – это самый главный образ, создающий дух Нового года и Рождества.

Сцена всех членов семьи, собравшихся вокруг елки и украшающих ее красивыми цветными игрушками, создает счастливое, праздничное настроение.

■ Приготовление праздничного ужина



Снимите, как каждый участвует в приготовлении праздничного пиршества на вечер.

Вы можете снять, как мама готовит ужин, как дети помогают ей, и, конечно, выпечку торта!

Съемка празднования Нового года или Рождества



Наконец-то все приготовления завершены и наступает время самого празднования. Снимайте не только сцену разрезания торта, но и улыбки членов семьи за праздничным столом и даже главу семьи, который слегка навеселе от шампанского!

Обнаружение подарков



Для детей самая любимая часть Нового года – это подарки на следующее утро. Выражение радости на их лицах при обнаружении подарков под елкой – это возможность съемки, которую нельзя упускать. Подготовьтесь к съемке до того, как дети проснутся!

Свадьба

Создайте необыкновенное видео для жениха и невесты!



Обсуждение и планирование до церемонии

Очень важно обсудить различные детали, такие как порядок церемонии и наличие развлекательной программы или переодеваний, с женихом и невестой до дня свадьбы. Если вы будете знать предпочтения жениха и невесты, вы будете лучше знать, что вам нужно снимать.

■ Узнайте, откуда войдут жених и невеста



Самый яркий момент свадьбы – это торжественный вход жениха и невесты.

Заранее узнайте у ответственного лица в ЗАГСе, откуда они войдут и каким путем будут двигаться после этого. Установите штатив в таком месте, где вы сможете поворачивать камеру, следуя за счастливой парой, оставаясь на одном месте.

■ Количество и время переодеваний

Узнайте время запланированных переодеваний, чтобы запечатлеть сцену повторного входа жениха и невесты.

Вы можете использовать время, пока жених и невеста переодеваются, для того, чтобы снять поздравления и пожелания гостей.

Найдите подходящий угол, чтобы запечатлеть и невесту, и жениха



Главные герои свадьбы – это, несомненно, жених и невеста. Отчетливо снимите выражения их лиц во время тоста, поздравительной речи, развлекательной программы и других мероприятий. Также рекомендуется снять лица гостей, а затем перенаправить камеру в сторону жениха. Изображения с одними гостями не очень интересны, поэтому обращайте внимание на угол и размеры съемки.

Съемка лиц и пожеланий гостей

■ Перенастройка съемки с уровня глаз на уровень груди



Вы можете запечатлеть пожелания гостей, обойдя зал и попросив каждого: „Скажите, пожалуйста, несколько слов для жениха и невесты“. Это можно осуществить в комнате ожидания, пока жених и невеста переодеваются, или во время развлекательной программы.

Съемка лица невесты крупным планом во время благодарственной речи

Кульминация торжества наступает во время благодарственной речи жениха и невесты и дарения цветов. Трогательные слова благодарности из уст невесты и слезы радости на глазах невесты – это сцены, которые ни в коем случае нельзя упустить.

Сначала покажите лицо невесты крупным планом с помощью трансфокатора. Когда слезы начнут наворачиваться ей на глаза, продолжайте снимать. Затем медленно уменьшите масштаб, чтобы захватить широкий угол, и покажите растроганных речью родителей.

Сложные операции с двумя видеокамерами

Если будет производиться видеомонтаж, вы можете снимать двумя видеокамерами, чтобы создать видео с чередующимися различными сценами. Вы можете позаимствовать вторую видеокамеру у друга или знакомого. Установите дополнительную видеокамеру на штатив и настройте фокус для съемки жениха и невесты крупным планом. Другая видеокамера может перемещаться по залу для съемки других сцен, что даст возможность съемки интересного видео с меняющимися сценами, созданного с помощью редактирования и монтажа. Так как большинство людей сейчас имеют как минимум цифровые фотоаппараты, даже если вам не удастся найти вторую видеокамеру, вставка фотографий в видео также может стать отличным способом внесения разнообразия. Попробуйте это прием!

■ <Видеокамера 1>

Постоянная съемка жениха и невесты крупным планом



■ <Видеокамера 2>

Одновременная съемка поздравлений гостей



Путешествия

Запечатлите незабываемые моменты ваших местных и зарубежных поездок!



Не забудьте все необходимое оборудование

Необходимое оборудование для поездки зависит от того, какова ее цель и пункт назначения. Например, для зарубежных поездок вам нужно подумать о том, что вам понадобится в связи с местными условиями. Ниже приводится примерный список того, что вам может понадобиться.

■ Видеокамера

Подумайте, сколько часов в день вы планируете снимать. Обязательно приготовьте достаточное количество носителей для длинных зарубежных поездок. Если вы планируете записывать на SD-карты, убедитесь, что у вас имеется достаточное количество карт, включая несколько запасных.

■ Аккумуляторный блок

Подготовьте аккумуляторный блок, рассчитанный на время записи в три раза превышающее предполагаемое время записи в течение дня. Например, если вы планируете снимать 2 часа в день, приготовьте аккумуляторный блок, достаточный для 6 часов съемки (фактическое время записи).

Для однодневной поездки вы можете использовать батарею низкой мощности, но для продолжительной поездки вам понадобятся несколько батарей высокой мощности.

■ Адаптер переменного тока

Адаптер переменного тока JVC поддерживает напряжение от 110 до 240 вольт, а следовательно, может быть использован по всему миру. В длинную поездку обязательно возьмите с собой адаптер. Заряжайте аккумуляторный блок, пока вы спите, чтобы батарея была полностью заряжена на следующий день.

■ Вилка-адаптер



Форма вилки различна в разных странах. Обязательно заранее узнайте, каков стандарт вилки используется в стране, в которую вы едете, и возьмите с собой соответствующую вилку-адаптер. „Зарядка аккумуляторного блока в других странах“ (⚡ стр. 18)

■ Зарядное устройство



Съемка не может быть произведена, если адаптер переменного тока подключен к видеокамере для зарядки аккумуляторного блока. Если вы планируете также снимать вечером, вам следует взять с собой дополнительное зарядное устройство для зарядки аккумуляторных блоков. Также можно заряжать одновременно несколько аккумуляторных блоков, используя зарядное устройство и саму видеокамеру.

■ Штатив



Штатив – это незаменимая вещь для устойчивой съемки. Выберите штатив, соответствующий цели и стилю вашего путешествия, например компактную версию для использования на столе или штатив высотой как минимум 1 метр.

Съемка восторженного ожидания отъезда

Может быть немного неожиданно, если вы начнете свое видео сразу с места назначения. Снимите также приготовления, если это семейная поездка, или встречу в назначенном месте, если вы путешествуете с группой друзей. В случае заграничной поездки кадры со знаками или табло в аэропорту вылета могут явиться полезной справочной информацией.



Использование панорамной съемки достопримечательностей

Места с красивым пейзажем или исторические достопримечательности – это места, которые вы непременно захотите снять. Чтобы запечатлеть красоту и величие сцены, которая не входит в один кадр, используйте панорамную съемку. См. раздел „Советы по съемке“ в „Руководстве для начинающих“ на данном веб-сайте, чтобы узнать, как эффективно использовать панорамную съемку. Вы также можете снять знаки или монументы, по которым легко будет опознать данное место.



Съемка того, как всем хорошо и весело

Ваше видео будет достаточно скучным, если вы будете снимать только пейзажи или исторические достопримечательности. Выскажите свои мысли и чувства во время съемки красивого пейзажа или достопримечательности, чтобы впоследствии это было интереснее смотреть.

Парк аттракционов

Запечатлите улыбающиеся лица всех членов семьи!



Видеосъемка движущихся объектов



Сценарии с различными движениями тела подходят для съемки. Это включает ситуации с быстрыми изменениями выражений лица или голосовыми выражениями удивления и восторга.

* В некоторых парках аттракционов запрещена съемка. Обязательно осведомитесь заранее.

- [Примеры] Карусели, гоночные машинки или карты, вращающиеся кофейные чашки и т.д.

Включение реплик



Видео без машущих рук и смеха не только неинтересны при последующем просмотре, это также пустая трата возможностей видеокамеры. Во время съемки радостно помашите ребенку или выкрикните „Тебе весело?“ или что-нибудь подобное.

Сложные операции с компенсацией задней подсветки

Компенсация задней подсветки полезна тогда, когда лицо снимаемого находится на освещенном фоне или когда нельзя четко рассмотреть выражение лица.

Увеличьте яркость всего изображения, установив „ВСТРЕЧНАЯ ЗАСВЕТКА“, если лица кажутся слишком темными. Даже выражения лиц, находящихся в тени, могут быть хорошо и четко запечатлены. „Установка настроек“ (стр. 29)

■ <Без компенсации задней подсветки>



■ <С компенсацией задней подсветки>



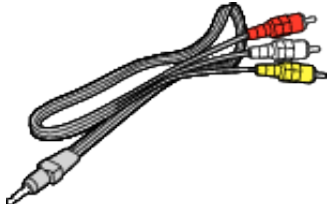
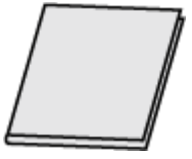
Основные функции

Ключевые функции вашей видеокамеры

- 1** Видеозапись с полным высоким разрешением (1920×1080 пикселей)
- 2** i.AUTO Интеллектуальный автоматический режим: распознает 12 видов заранее запрограммированных сцен
- 3** Цифровой стабилизатор изображения
- 4** 40-кратная оптическая трансфокация
- 5** Автосъемка: съемка автоматически начинается, когда объект входит в зону распознавания
- 6** Цейтраферная съемка: просмотр многих часов съемки за несколько секунд
- 7** Разъемы HDMI, USB и AV Out

Проверка комплектующих

Если какие-либо из перечисленных ниже предметов отсутствуют или бракованы, обратитесь к дилеру JVC или в ближайший сервисный центр JVC.

Рисунок	Описание
	Адаптер переменного тока AC-V10M - Подключается к аппарату для зарядки аккумуляторного блока. - Он также может быть использован во время записи или воспроизведения видео в помещении.
	Шнур питания (x 2) (GZ-E100AG) (x 1) (GZ-E100AA/GZ-E100AC)
	Аккумуляторный блок BN-VG107AC(GZ-E100AC) BN-VG108E(GZ-E100AA/GZ-E100AG) Присоединяется к аппарате для включения в сеть.
	Аудио/видео кабель QAM1322-001 - Подключает аппарату к телевизору для воспроизведения записанного. - При покупке нового кабеля аудио/видео, пожалуйста, обратитесь к дилеру JVC или в ближайший сервисный центр JVC.
	USB-кабель (Тип A - Тип Mini B) Подключает аппарат к компьютеру.
	Краткое руководство пользователя Тщательно ознакомьтесь с содержанием и храните в надежном месте, откуда его легко можно достать при необходимости.

ПРИМЕЧАНИЕ :

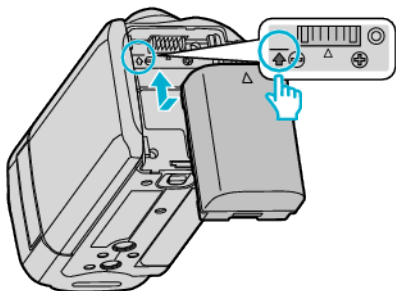
- SD-карты не прилагаются.
- „Типы SD-карт, которые можно использовать“ (стр. 13)
- Для использования адаптера переменного тока в других странах необходимо иметь вилку-адаптер, соответствующую стране посещения.
- „Зарядка аккумуляторного блока в других странах“ (стр. 18)
- Обратитесь в ближайший сервисный центр JVC, если необходимо приобрести кабель аудио/видео.

Зарядка аккумуляторного блока

Зарядите аккумуляторный блок сразу же после покупки, а также когда аккумулятор садится.

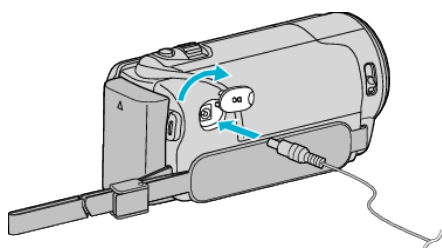
В момент покупки аккумуляторный блок не заряжен.

1 Подсоедините аккумуляторный блок.

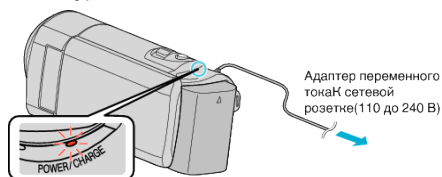


- Выровняйте верх батареи с пометкой на аппарате и вставляйте батарею, пока не услышите щелчок.

2 Подключите адаптер переменного тока к разъему подключения к сети постоянного тока.



3 Подключите шнур питания к сети.



- Мигание индикатора свидетельствует о том, что идет зарядка. Когда зарядка окончена, он погасает.
- Если индикатор зарядки мерцает быстро или двойным мерцанием, обратитесь к п. „Внимание“ ниже.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ :

Всегда используйте аккумуляторные блоки JVC.

- Если вы будете использовать другие аккумуляторные блоки, отличные от JVC, безопасность и эксплуатационные характеристики не могут гарантироваться.
- Время зарядки: около 2 час 20 мин (GZ-E100AA/GZ-E100AG); около 1 час 50 мин (GZ-E100AC) (при использовании прилагающегося аккумуляторного блока)
Время зарядки рассчитано на использование устройства при температуре 25°C. Если зарядка производится не при комнатной температуре (от 10°C до 35°C), она может занять более длительное время или может произойти сбой зарядки.
Индикатор CHARGE мерцает двойным мерцанием через длительные интервалы, если заряд батареи не начался. Также обратите внимание на то, что время записи и воспроизведения тоже может быть короче в некоторых условиях эксплуатации, например, при низкой температуре.
- Если происходит сбой работы (перенапряжение и др.), или Вы пытаетесь зарядить батарею, произведенную не JVC, заряд прекращается. В этих случаях индикатор CHARGE часто мерцает для предупреждения.

Обязательно используйте прилагающийся адаптер переменного тока.

- Если вы будете использовать адаптеры переменного тока, отличные от прилагающегося, могут произойти сбои в работе аппарата.
- Когда адаптер переменного тока подключен, вы можете записывать и воспроизводить видео. (Во время записи или воспроизведения зарядка аккумуляторного блока невозможна.)

Выньте аккумуляторный блок, если аппарат будет использоваться в течение длительного времени. Если оставить его в аппарате, работа аккумуляторного блока может ухудшиться.

Аккумуляторные батареи:

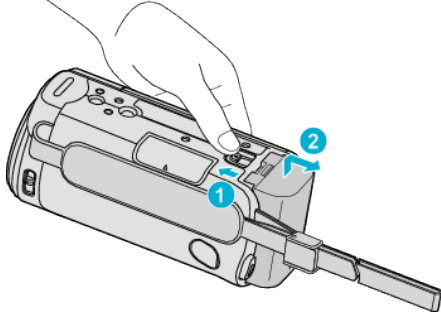
- При использовании аккумуляторных батарей в условиях низких температур (10°C или ниже) срок действия может быть короче, или может произойти сбой в их работе. При использовании аппарат на улице зимой, согрейте батарею, например, положив ее в карман, перед тем, как подсоединить ее. (Не допускайте прямого контакта с нагревательными устройствами.)
- Не подвергайте батарею воздействию чрезмерно высоких температур, например прямых солнечных лучей или огня.
- Храните вынутую батарею в сухом месте при температуре 15°C - 25°C.
- Если аккумуляторный блок не будет использоваться в течение длительного времени, оставьте его на уровне заряда 30 % (■). Кроме этого, полностью заряжайте и полностью разряжайте аккумуляторный блок каждые 6 месяца, после чего продолжайте хранить его на уровне заряда 30 % (■).

ПРИМЕЧАНИЕ :

- При длительной съемке в помещении можно подключить аппарату к адаптеру переменного тока.
(Зарядка начинается, когда ЖК-монитор закрывается.)

Снятие аккумуляторного блока

Чтобы отсоединить аккумуляторный блок, выполните вышеперечисленные шаги в обратном порядке.



- Подвиньте рычажок высвобождения батареи, чтобы снять аккумуляторный блок с аппарата.

Примерное время зарядки батареи (при использовании адаптера переменного тока)

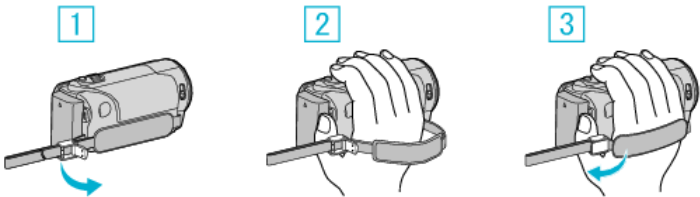
Аккумуляторный блок	Время зарядки
BN-VG107AC(GZ-E100AC) (прилагается)	1 ч 50 мин
BN-VG108E(GZ-E100AA/GZ-E100AG) (прилагается)	2 ч 20 мин
BN-VG114E/BN-VG114AC	2 ч 30 мин
BN-VG121E/BN-VG121AC	3 ч 30 мин
BN-VG138E/BN-VG138AC	6 ч 10 мин

- По истечении срока службы батареи время записи становится еще меньше, даже если аккумуляторный блок полностью заряжен. (Замените аккумуляторный блок на новый.)

* Время зарядки рассчитано на использование аппарата при температуре 25°C. Если зарядка производится не при комнатной температуре (от 10°C до 35°C), она может занять более длительное время или может произойти сбой зарядки. Время записи и воспроизведения также может быть короче в некоторых условиях эксплуатации, например, при низкой температуре.

„Приблизительное время записи (с использованием батареи)
“ (стр. 35)

Регулировка ручного ремня



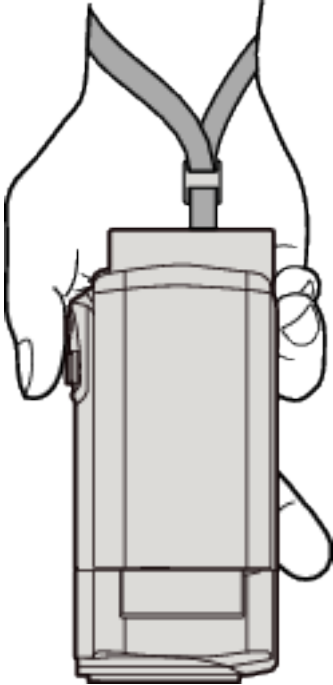
- 1 Расслабьте рычажок на фиксаторе ремня
- 2 Отрегулируйте длину ремня
- 3 Верните рычажок в первоначальное положение

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ :

- Убедитесь, что ремень застегнут должным образом. Если ремень слишком свободный, аппарата может упасть и это может привести к травмам или повреждению камеры.

Использование ремня для ношения камеры на руке

Отрегулируйте длину ремня и зафиксируйте его на запястье.

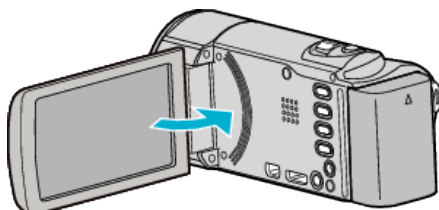


Установка SD-карты

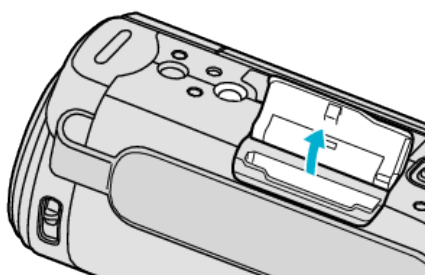
Вставьте любую SD-карту.

„Типы SD-карт, которые можно использовать“ (стр. 13)
„Приблизительное время видеозаписи“ (стр. 35)

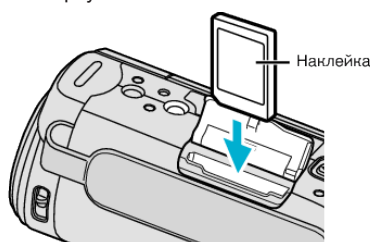
- 1 Закройте ЖК-монитор.



- 2 Откройте крышку.



- 3 Вставьте SD-карту.



- Вставляйте карту этикеткой наружу.

Осторожно

- Убедитесь, что вы не вставляете SD-карту другой стороной. Это может привести к повреждению аппарата и SD-карты.
- Устанавливайте и извлекайте SD-карту только когда аппарат выключен.
- Вставляя SD-карту, не прикасайтесь к металлическим контактам.

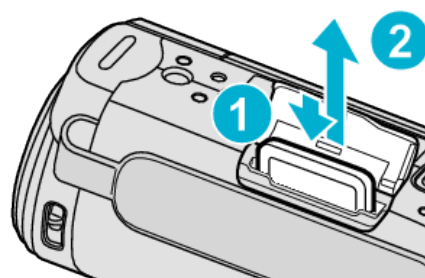
ПРИМЕЧАНИЕ :

- При использовании SD-карт, которые использовались на других устройствах, необходимо отформатировать (инициализировать) SD-карту с помощью настройки „ФОРМАТИР. SD-КАРТЫ“ из установок носителя.

„Меню настроек носителя“ (стр. 67)

Извлечение карты

Слегка нажмите на SD-карту один раз, а затем вытяните ее из разъема.



Типы SD-карт, которые можно использовать

С данным аппаратом могут быть использованы следующие SD-карты. При работе следует использовать SD-карты следующих производителей.

- Panasonic
- TOSHIBA
- SanDisk

SDHC-карта



- Используйте совместимую SDHC-карту класса 4 или выше (от 4 ГБ до 32 ГБ).

SDXC-карта



- Используйте совместимую SDXC-карту класса 4 или выше (макс. 128 ГБ).

ПРИМЕЧАНИЕ :

- Использование SD-карт (включая SDHC/SDXC-карты), отличных от указанных выше, может привести к сбоям записи или потере данных.
- Не гарантируется, что аппарат будет работать со всеми SD-картами. Некоторые SD-карты могут не работать в результате изменения технических характеристик и т.п..
- Для записи видео с „КАЧЕСТВО ВИДЕО“, установленным на „UXP“, рекомендуется использовать совместимую SDHC/SDXC-карту класса 6 или выше.
- Класс 4 и класс 6 имеют гарантированную минимальную скорость передачи в 4МБ/сек и 6МБ/сек соответственно во время чтения или записи данных.
- Вы также можете использовать совместимую SDHC/SDXC-карту 10 класса.

- Для предотвращения потери данных не прикасайтесь к контактам SD-карты.
- SDHC/SDXC-карты UHS-I используются также, как стандартные SDHC/SDXC-карты.
UHS Speed Class не поддерживается.

Если компьютер не распознает карту SDXC

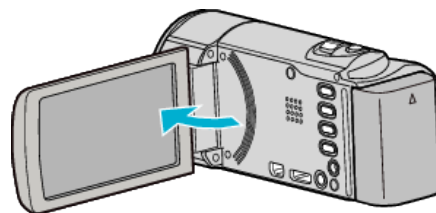
Проверьте и обновите операционную систему вашего компьютера.

Windows XP	• Убедитесь, что операционная система не ниже SP2 (пакет обновлений 2). • Загрузите и установите программу обновления (KB955704) со следующего адреса URL. http://www.microsoft.com/downloads/details.aspx?FamilyID=1cbe3906-ddd1-4ca2-b727-c2dff5e30f61&displaylang=en
Windows Vista	• Убедитесь, что операционная система не ниже SP1 (пакет обновлений 1). • Загрузите и установите программу обновления (KB975823) со следующего адреса URL. • 32-разрядная версия http://www.microsoft.com/downloads/en/details.aspx?FamilyID=2d1abe01-0942-4f8a-abb2-2ad529de00a1 • 64-разрядная версия http://www.microsoft.com/downloads/en/details.aspx?FamilyID=7d54c53f-017c-4ea5-ae08-34c3452ba315
Windows 7	Загрузите и установите программу обновления (KB976422) со следующего адреса URL. • 32-разрядная версия http://www.microsoft.com/downloads/en/details.aspx?FamilyID=3ee91fc2-a9bc-4ee1-aca3-2a9aff5915ea • 64-разрядная версия http://www.microsoft.com/downloads/en/details.aspx?FamilyID=73f766dd-7127-4445-b860-47084587155f
Mac OS X 10.4 Tiger / Mac OS X 10.5 Leopard	Несовместимы.
Mac OS X 10.6 Snow Leopard	Обновите операционную систему до версии 10.6.5 или выше.

Включение аппарата

Включить/выключить питание аппарата можно, открыв или закрыв ЖК-монитор.

- 1 Откройте ЖК-монитор.



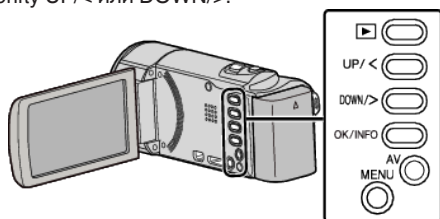
- Аппарат включится.
- При закрытии ЖК-монитора аппарат автоматически выключается.

Настройка часов

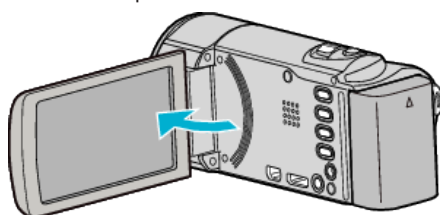
Экран „УСТАНОВ. ДАТУ/ВРЕМЯ!“ появится, когда вы в первый раз включите аппарат после покупки, когда аппарат не использовался долгое время или когда время еще не установлено. Настройте часы до начала съемки.

ПРИМЕЧАНИЕ :

Чтобы выбрать/переместить курсор вверх/влево или вниз/вправо, нажмите кнопку UP/< или DOWN/>.

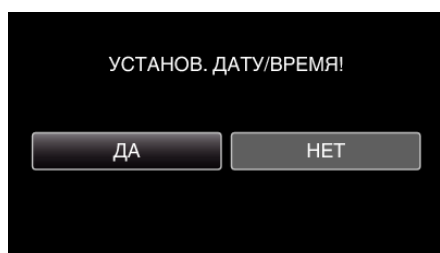


1 Откройте ЖК-монитор.

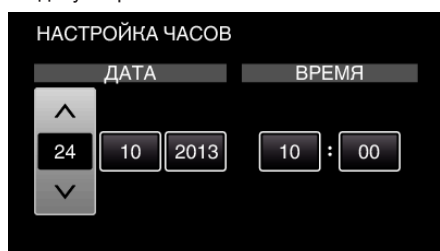


- Аппарат включится.
- При закрытии ЖК-монитора аппарат автоматически выключается.

2 Когда отобразится „УСТАНОВ. ДАТУ/ВРЕМЯ!“, выберите „ДА“ и нажмите ОК.



3 Установите дату и время.



- Нажмите UP/< или DOWN/>, чтобы указать значение, затем нажмите ОК для подтверждения. Курсор перемещается к следующей позиции.
- Повторите этот шаг, чтобы откорректировать число, месяц, год, часы и минуты.
- Для отмены и возврата к предыдущему экрану нажмите MENU.

4 Нажмите UP/< или DOWN/>, чтобы выбрать место, где вы живете, и нажмите ОК.



- Отображается разница между временем выбранного города и GMT (время по Гринвичу).

- Для отмены и возврата к предыдущему экрану нажмите MENU.

ПРИМЕЧАНИЕ :

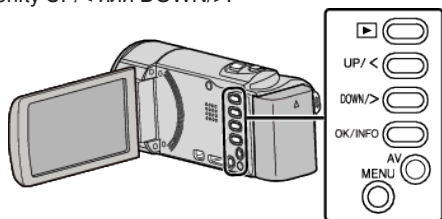
- Часы можно будет перенастроить позже.
- „Переустановка часов“ (стр. 16)
- При использовании аппарата в другой стране, вы можете установить местное время для записи.
- „Настройка часов на местное время во время путешествия“ (стр. 19)
- „УСТАНОВ. ДАТУ/ВРЕМЯ!“ отображается, когда вы включаете аппарат после того, как он не использовался на протяжении длительного времени. Аппарат должен быть подключен к сети с помощью адаптера переменного тока более 24 часов до того, как будут установлены часы, чтобы зарядить внутреннюю батарею часов.

Переустановка часов

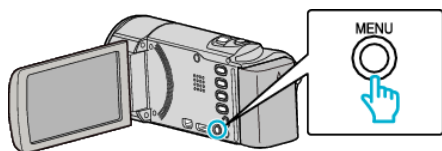
Установите часы с помощью „НАСТРОЙКА ЧАСОВ“ в меню.

ПРИМЕЧАНИЕ :

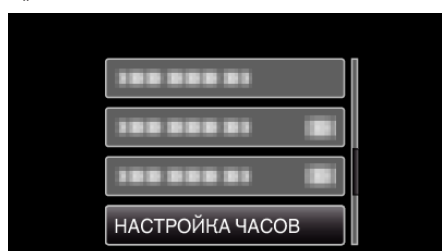
Чтобы выбрать/переместить курсор вверх/влево или вниз/вправо, нажмите кнопку UP/< или DOWN/>.



1 Нажмите MENU.

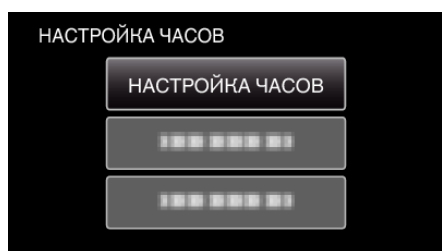


2 Выберите „НАСТРОЙКА ЧАСОВ“ и нажмите OK.



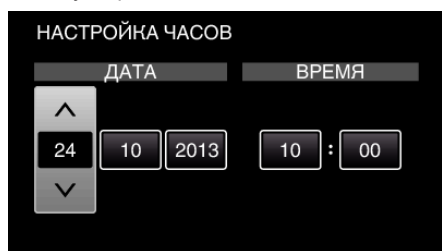
- Нажмите UP/< или DOWN/>, чтобы переместить курсор.
- Для отмены и возврата к предыдущему экрану нажмите MENU.

3 Выберите „НАСТРОЙКА ЧАСОВ“ и нажмите OK.



- Нажмите UP/< или DOWN/>, чтобы переместить курсор.
- Для отмены и возврата к предыдущему экрану нажмите MENU.

4 Установите дату и время.



- Нажмите UP/< или DOWN/>, чтобы указать значение, затем нажмите OK для подтверждения. Курсор перемещается к следующей позиции.
- Повторите этот шаг, чтобы откорректировать число, месяц, год, часы и минуты.
- Для отмены и возврата к предыдущему экрану нажмите MENU.

5 Нажмите UP/< или DOWN/>, чтобы выбрать место, где вы живете, и нажмите OK.



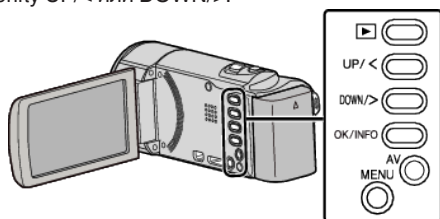
- Отображается разница между временем выбранного города и GMT (время по Гринвичу).
- Для отмены и возврата к предыдущему экрану нажмите MENU.

Изменение языка дисплея

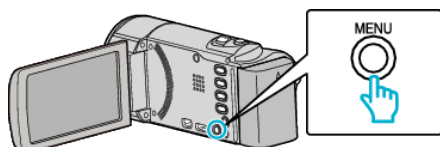
Язык дисплея может быть изменен.

ПРИМЕЧАНИЕ :

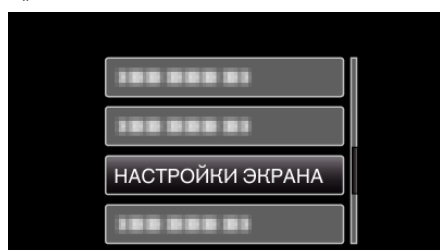
Чтобы выбрать/переместить курсор вверх/влево или вниз/вправо, нажмите кнопку UP/< или DOWN/>.



1 Нажмите MENU.



2 Выберите „НАСТРОЙКИ ЭКРАНА“ и нажмите OK.



- Нажмите UP/< или DOWN/>, чтобы переместить курсор.
- Для отмены и возврата к предыдущему экрану нажмите MENU.

3 Выберите „LANGUAGE“ и нажмите OK.



- Нажмите UP/< или DOWN/>, чтобы переместить курсор.
- Для отмены и возврата к предыдущему экрану нажмите MENU.

4 Выберите требуемый язык и нажмите OK.



- Нажмите UP/< или DOWN/>, чтобы переместить курсор.
- Для отмены и возврата к предыдущему экрану нажмите MENU.

Как держать аппарат

Во время съемки держите локти близко к телу, чтобы избежать вибрации камеры.



- Держите ЖК-монитор левой рукой и по необходимости отрегулируйте угол наклона монитора. Удерживание ЖК-монитора левой рукой помогает стабилизировать камеру во время съемки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ :

- Будьте осторожны с аппарат при транспортировке, чтобы не уронить ее.
- Если аппарата используется детьми, они должны находиться под руководством взрослых.

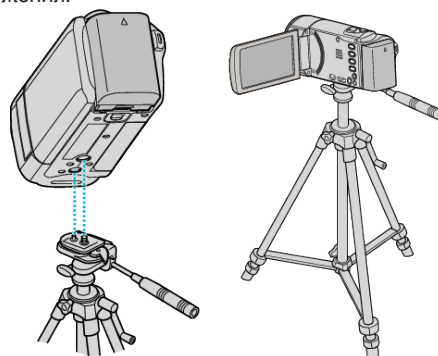
ПРИМЕЧАНИЕ :

- Если вибрация камеры слишком сильная, используйте стабилизатор изображения.

„Снижение вибрации камеры“ (стр. 31)

Установка штатива

Данный аппарат может быть установлен на штатив (или штатив-упор). Это очень удобно для избежания вибрации камеры при съемке из одного положения.



- Чтобы избежать падения аппарат со штатива, проверьте отверстия для крепежных винтов на штативе и установочные отверстия на аппарате перед установкой и крепко закрутите винты.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ :

- Во избежание травм или повреждений в результате падения аппарата, внимательно ознакомьтесь с руководством по эксплуатации используемого штатива (или штатива-упора) и убедитесь, что камера надежно прикреплена к нему.

ПРИМЕЧАНИЕ :

- Рекомендуется использовать штатив или штатив-упор при съемке в условиях с возможностью вибрации камеры (например в темных местах или при максимальной трансфокации).
 - Установите стабилизатор изображения на  (ВЫКЛ) при использовании штатива для съемки.
- „Снижение вибрации камеры“ ( стр. 31)

Использование аппарата в других странах

Форма розеток питания различна в разных странах и регионах. Для зарядки аккумуляторного блока вам понадобится вилка-адаптер, подходящая по форме к розетке.

„Зарядка аккумуляторного блока в других странах“ ( стр. 18)

Измените дату и время на местные, выбрав место вашего назначения в „НАСТ.ОБЛАСТИ“ раздела „НАСТРОЙКА ЧАСОВ“.

„Настройка часов на местное время во время путешествия“ ( стр. 19)

Когда выбрано „ВКЛ“ в „НАС. ЛЕТ. ВРЕМЕНИ“ раздела „НАСТРОЙКА ЧАСОВ“, время устанавливается на 1 час вперед.

„Установка летнего времени“ ( стр. 19)

Зарядка аккумуляторного блока в других странах

Форма розеток питания различна в разных странах и регионах. Для зарядки аккумуляторного блока вам понадобится вилка-адаптер, подходящая по форме к розетке.

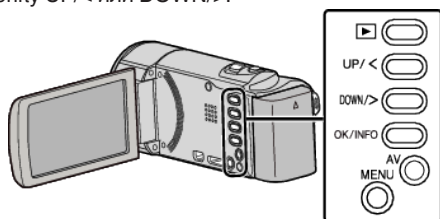
A	B	BF	C	O
				
Северная Америка	Европа	Океания	Ближний Восток	
Соединенные Штаты А	Исландия С	Австралия О	Израиль С	
Канада А	Ирландия С	Гуам А	Иран С	
Мексика А	Великобритания В ВЕ	Таити С	Кувейт В С	
	Италия С	Тонга О	Иордания В ВЕ	
Азия	Австрия С	Новая Зеландия О		
Япония А	Нидерланды С	Фиджи О	Африка	
Индия В С ВЕ	Нанарские острова С		Алжир А В ВЕ С	
Индонезия С	Германия С	Латинский	Египет В ВЕ С	
Сингапур В ВЕ	Швейцария С	Аргентина О	Гвинея С	
Шри-Ланка В С ВЕ	Швеция С	Колумбия А	Нигерия В С	
Тайланд А В ВЕ С	Испания А С	Ямайка А	Замбия В ВЕ	
Южная Корея А С	Дания С	Чили В С	Танзания В ВЕ	
Китай А В ВЕ С О	Германия С	Гвинея А	Южно-Африканская Республика В С ВЕ	
Непал С	Норвегия С	Панама А	Мозамбик С	
Пакистан В С	Венгрия С	Багамы А	Марокко С	
Бангладеш С	Финляндия С	Пуэрто-Рико А		
Филиппины А В ВЕ С	Франция С	Бразилия А С		
Вьетнам А С	Бельгия С	Венесуэла А		
Гонконг, специальный административный район В ВЕ	Польша В С	Перу А С		
Макао, специальный административный район В С	Португалия В С			
Малайзия В ВЕ С	Румыния С			

Настройка часов на местное время во время путешествия

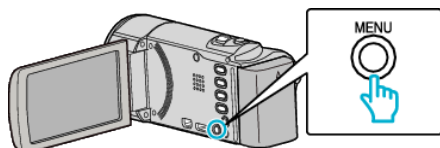
Измените дату и время на местные, выбрав место вашего назначения в „НАСТ.ОБЛАСТИ“ раздела „НАСТРОЙКА ЧАСОВ“. Восстановите региональные настройки по возвращении из поездки.

ПРИМЕЧАНИЕ :

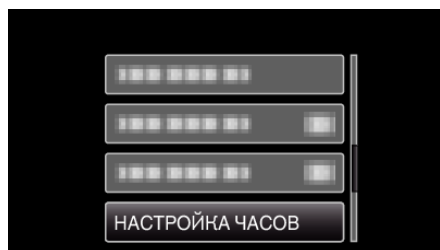
Чтобы выбрать/переместить курсор вверх/влево или вниз/вправо, нажмите кнопку UP/< или DOWN/>.



1 Нажмите MENU.

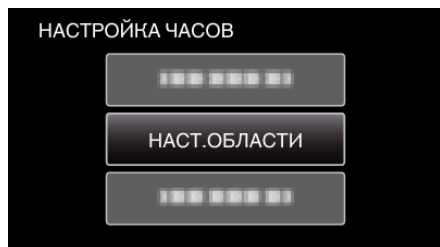


2 Выберите „НАСТРОЙКА ЧАСОВ“ и нажмите OK.



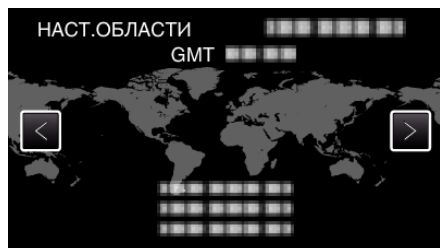
- Нажмите UP/< или DOWN/>, чтобы переместить курсор.
- Для отмены и возврата к предыдущему экрану нажмите MENU.

3 Выберите „НАСТ.ОБЛАСТИ“ и нажмите OK.



- Нажмите UP/< или DOWN/>, чтобы переместить курсор.
- Для отмены и возврата к предыдущему экрану нажмите MENU.

4 Нажмите UP/< или DOWN/>, чтобы выбрать место, куда вы направляетесь, и нажмите OK.



- Отображается разница между временем выбранного города и GMT (время по Гринвичу).
- Для отмены и возврата к предыдущему экрану нажмите MENU.

ПРИМЕЧАНИЕ :

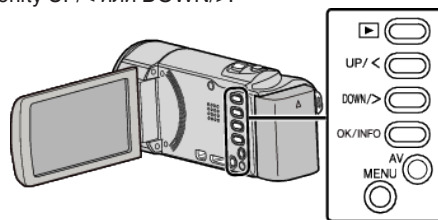
- Настройка „НАСТ.ОБЛАСТИ“ изменяет часы с учетом разницы во времени. По возвращении домой отмените выбор региона поездки, чтобы восстановить первоначальные параметры часов.

Установка летнего времени

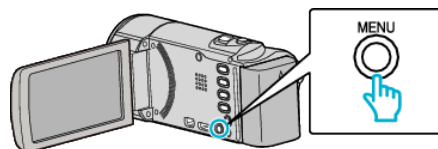
Когда выбрано „ВКЛ“ в „НАС. ЛЕТ. ВРЕМЕНИ“ раздела „НАСТРОЙКА ЧАСОВ“, время устанавливается на 1 час вперед.

ПРИМЕЧАНИЕ :

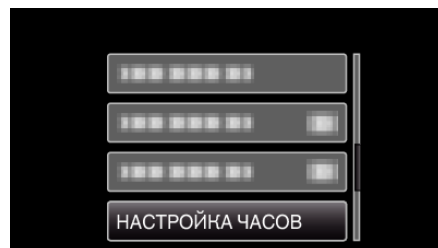
Чтобы выбрать/переместить курсор вверх/влево или вниз/вправо, нажмите кнопку UP/< или DOWN/>.



1 Нажмите MENU.

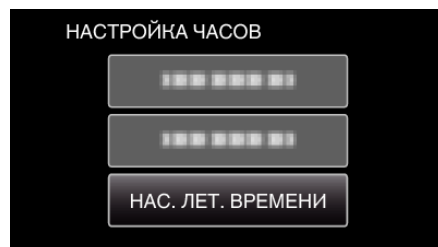


2 Выберите „НАСТРОЙКА ЧАСОВ“ и нажмите OK.



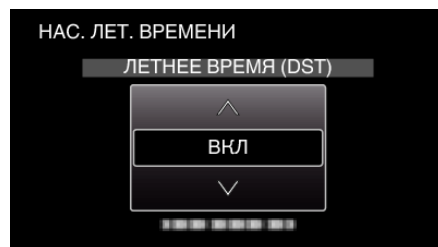
- Нажмите UP/< или DOWN/>, чтобы переместить курсор.
- Для отмены и возврата к предыдущему экрану нажмите MENU.

3 Выберите „НАС. ЛЕТ. ВРЕМЕНИ“ и нажмите OK.



- Нажмите UP/< или DOWN/>, чтобы переместить курсор.
- Для отмены и возврата к предыдущему экрану нажмите MENU.

4 Нажмите UP/< или DOWN/>, чтобы установить летнее время, после чего нажмите OK.



- Для отмены и возврата к предыдущему экрану нажмите MENU.

ПРИМЕЧАНИЕ :

- Что такое летнее время?
Летнее время – это система установки часов на 1 час вперед на определенный период времени в течение лета. Это делается в основном в западных странах.
- Восстановите настройки летнего времени по возвращении из поездки.

Дополнительные аксессуары

Используя дополнительный аккумуляторный блок, вы можете снимать на протяжении более длительного времени.

Название изделия	Описание
Аккумуляторный блок - BN-VG114E/BN-VG114AC - BN-VG121E/BN-VG121AC - BN-VG138E/BN-VG138AC	Обеспечивает более длительное время записи. Он также может быть использован в качестве запасного аккумуляторного блока.
Зарядное устройство AA-VG1	Позволяет зарядку аккумуляторного блока без использования аппарат.
Мини-кабель HDMI - VX-HD310 - VX-HD315 - VX-HD320 - VX-HD330	- Позволяет просматривать на телевизоре с высоким качеством изображения. - Передает видео-, аудио- и управляющие сигналы между устройствами.

ПРИМЕЧАНИЕ :

- Вышеуказанные факультативные аксессуары могут не поддерживаться в некоторых регионах.
- Дополнительные сведения см. в каталоге.

Приблизительное время записи (с использованием батареи)

Аккумуляторный блок	Фактическое время записи	Время непрерывной записи (Максимальное время записи)
BN-VG107AC(GZ-E100AC) (прилагается)	40 мин	1 ч 5 мин
BN-VG108E(GZ-E100AA/GZ-E100AG) (прилагается)	40 мин	1 ч 5 мин
BN-VG114E/BN-VG114AC	1 ч 15 мин	2 ч 10 мин
BN-VG121E/BN-VG121AC	1 ч 55 мин	3 ч 15 мин
BN-VG138E/BN-VG138AC	3 ч 20 мин	5 ч 45 мин

- Вышеуказанные величины действительны при „РЕГ. ЯРКОСТИ ДИСПЛЕЯ“, установленной на „3“ (стандартная установка).
- При трансфокации или в случае многократных остановок фактическое время записи может быть меньше.
(Рекомендуется иметь в запасе аккумуляторные блоки на период времени, в три раза превышающий предполагаемое время записи.)
- По истечении срока службы батареи время записи становится еще меньше, даже если аккумуляторный блок полностью заряжен.
(Замените аккумуляторный блок на новый.)

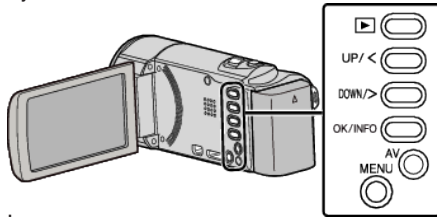
Съемка видео в автоматическом режиме

Вы можете производить съемку, не устанавливая настройки, используя интеллектуальный автоматический режим. Такие настройки, как экспозиция и фокус будут автоматически отрегулированы в соответствии с условиями съемки.

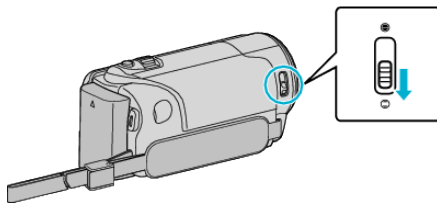
- В случае особых условий съемки, например съемки человека и т.д., соответствующий символ отображается на экране.
- Перед записью важной сцены рекомендуется сделать пробную запись.

ПРИМЕЧАНИЕ :

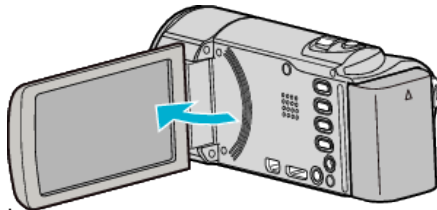
Чтобы выбрать/переместить курсор вверх/влево или вниз/вправо, нажмите кнопку UP/< или DOWN/>.



- 1 Откройте крышку объектива.

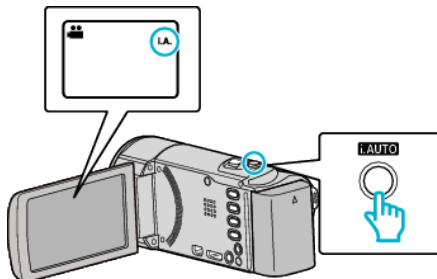


- 2 Откройте ЖК-монитор.



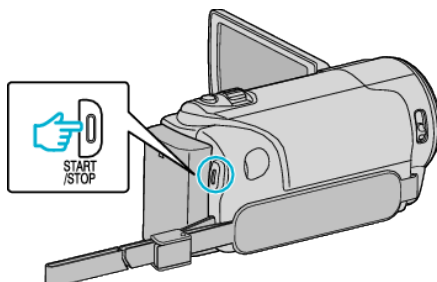
- Аппарат включится и появится значок режима видео.

- 3 Убедитесь, что режим записи установлен на Интеллектуальный авто.



- Если установлен ручной режим **M**, для переключения нажмите **i.AUTO** 2 раза.
С каждым нажатием режим переключается с Интеллектуального автоматического на Ручной или наоборот.

- 4 Чтобы начать запись, нажмите кнопку START/STOP.

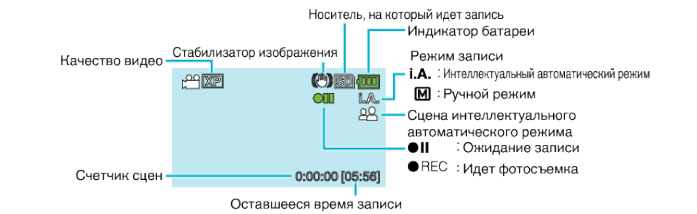


- Нажмите еще раз, чтобы остановить запись.

ПРИМЕЧАНИЕ :

- В зависимости от объекта и условий съемки, запись может не производиться должным образом даже в интеллектуальном автоматическом режиме.

Обозначения во время записи



Значок на дисплее	Описание
Режим записи	Нажмите кнопку i.AUTO, чтобы переключить режим записи с i.A. (Интеллектуальный автоматический) на M (Ручной) и наоборот.
Качество видео	Отображает значок настройки „КАЧЕСТВО ВИДЕО“, выбранной в меню записи. „КАЧЕСТВО ВИДЕО“ (стр. 60)
Оставшееся время записи	Отображает оставшееся время записи видео.
REC Идет съемка	Отображается, когда идет видеосъемка.
Ожидание записи	Отображается, когда видеозапись приостановлена.
Счетчик сцен (время записи)	Отображает время, прошедшее с начала записи текущего видео.
Носитель, на который идет запись	Отображает значок носителя записи. Отображает пиктограмму SD-карты.
Индикатор батареи	Отображает примерный оставшийся заряд аккумуляторного блока. Подробности о заряде батареи могут быть отображены с помощью нажатия кнопки OK/INFO. „Оставшееся время записи/заряд батареи“ (стр. 35)
Стабилизатор изображения	Отображает настройку стабилизатора изображения. „Снижение вибрации камеры“ (стр. 31)

Сцены интеллектуального автоматического режима

Значок на дисплее	Описание
	Красиво запечатляет цвет кожи.
	Позволяет естественно запечатлеть людей.
	Фокусируется на удаленном объекте и запечатляет четкое изображение с яркими цветами.
	Снимает с минимальными помехами в общем изображении.
	Позволяет точно снимать ночные сцены с минимальными помехами в общем изображении.
	Предупреждает блеклое отображение цветов даже при съемке в условиях яркого освещения, например, на снежном поле и на пляже.
	Снимает, фокусируясь на близком объекте.
	Ярко воспроизводит зеленый цвет деревьев.
	Естественно воспроизводит цвета заката.
	Регулирует настройки таким образом, что объект не оказывается затемненным из-за светлого фона.
	Позволяет естественно снимать людей с минимальными помехами в общем изображении.
	Снимает, фокусируясь на близком объекте, даже в условиях недостаточного освещения.

ПРИМЕЧАНИЕ :

- Сцены могут распознаваться в соответствии с условиями съемки и автоматически регулироваться в Интеллектуальном автоматическом режиме.
- В зависимости от условий съемки некоторые функции могут не работать должным образом.

Полезные настройки при съемке

- Когда „БЫСТРЫЙ ПОВТ. ЗАПУСК“ установлен на „ВКЛ“, аппарата включается сразу же по открытии ЖК-монитора в течение 5 минут после отключения питания путем закрытия монитора.
„БЫСТРЫЙ ПОВТ. ЗАПУСК“ (☞ стр. 65)
- Если „АВТОВЫКЛЮЧЕНИЕ“ установлено на „ВКЛ“, аппарата автоматически выключится для экономии питания, если она не используется в течение 5 минут. (только при использовании аккумуляторного блока)
„АВТОВЫКЛЮЧЕНИЕ“ (☞ стр. 65)
- Когда „РАСПОЗН ЛИЦА AE/AF“ установлено на „ВКЛ“ (настройка по умолчанию), аппарат распознает лица и автоматически регулирует яркость и фокус таким образом, чтобы лица были сняты четко.
„Четкое запечатление людей (Распознавание лиц AE/AF)“ (☞ стр. 30)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ :

- Не подвергайте объектив воздействию прямого солнечного света.
- Не используйте аппарату под дождем, снегом или в местах с высокой влажностью, например, в ванной.
- Не используйте аппарату в местах, в которых существует возможность чрезмерной влажности и пыли, а также в местах с прямым воздействием пара или дыма.
- Хотя данный аппарат можно использовать с повернутым и закрытым ЖК-монитором, аппарат при этом быстрее нагревается. Используя данный аппарат в условиях прямого солнечного освещения или высокой температуры, оставляйте ЖК-монитор открытым.
- Аппарат автоматически выключается, когда температура поднимается выше критической.
- Не отсоединяйте аккумуляторный блок, адаптер переменного тока или SD-карту, когда индикатор доступа горит. Записанные данные могут стать непригодными для последующего воспроизведения.
- Данный аппарат управляется микрокомпьютером. Электростатические разряды, внешние шумы и помехи (от телевизора, радио и т.п.) могут препятствовать нормальному функционированию. В таком случае выключите питание и отсоедините адаптер переменного тока и аккумуляторный блок. Аппарат будет перезапущен.
- Сделайте резервную копию важных записанных данных. Рекомендуется скопировать Ваши важные записанные данные на DVD-диск или на другой носитель записи для хранения. Компания JVC не несет ответственности за утрату данных.

ПРИМЕЧАНИЕ :

- Перед тем, как начинать съемку, проверьте оставшееся время съемки на носителе. Если на нем недостаточно места, переместите (скопируйте) данные на компьютер или диск.
- Не забудьте сделать копии после записи!
- Запись останавливается автоматически, т.к. в соответствии с техническими характеристиками она не может продолжаться 12 или более часов без остановки.
(Возобновление записи может занять некоторое время.)
- В случае длинных записей, файл разделяется на два или более меньших файлов, если его размер превышает 4 ГБ.
- При длительной съемке в помещении можно подключить аппарату к адаптеру переменного тока.
- Если на носителе много файлов, их отображение на экране воспроизведения может занять некоторое время. Подождите, пока индикатор доступа мигает, что является знаком нормальной работы.
- В зависимости от условий съемки, четыре угла экрана могут казаться темными, что не является неисправностью. В таком случае смените условия съемки. перемещая рычажок трансфокатора и т.п.

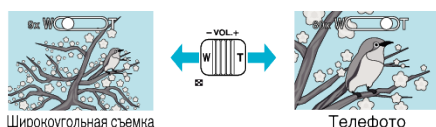
ПРИМЕЧАНИЕ :

- При использовании цифровой трансфокации, изображение становится зернистым, т.к. оно увеличивается цифровым способом.
- Диапазон трансфокатора может быть изменен.
„ТРАНСФОКАЦИЯ МИКР.“ (☞ стр. 61)

Трансфокация

Угол обзора может регулироваться с помощью трансфокации.

- Используйте шир. конец (конец широкого угла) для съемки более широкого угла обзора.
- Используйте тел. конец (конец телефото) для увеличения объекта съемки.

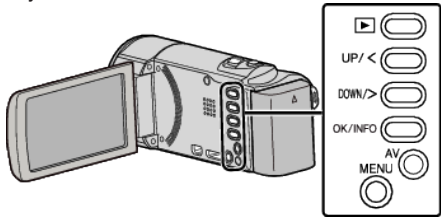


Съемка в ручном режиме

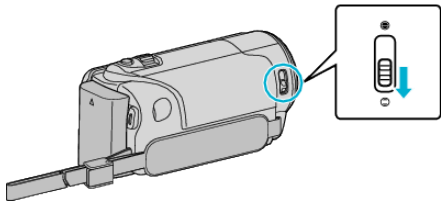
Вы можете сами отрегулировать настройки, такие как яркость, используя ручной режим.

ПРИМЕЧАНИЕ :

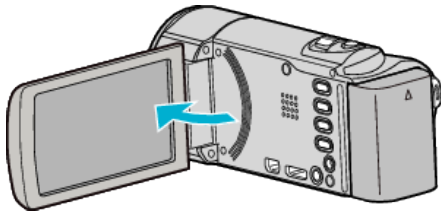
Чтобы выбрать/переместить курсор вверх/влево или вниз/вправо, нажмите кнопку UP/< или DOWN/>.



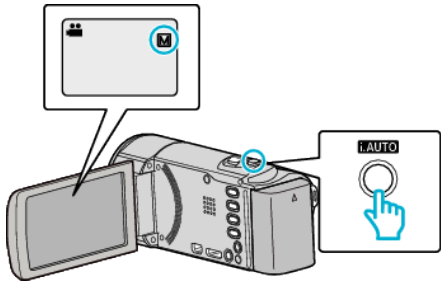
1 Откройте крышку объектива.



2 Откройте ЖК-монитор.

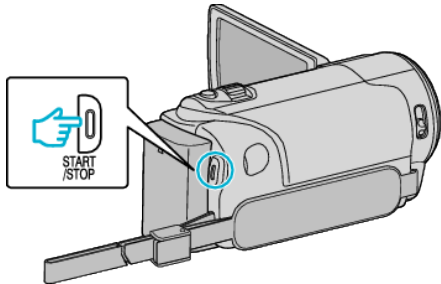


3 Выберите ручной режим съемки.



- Если установлен режим **i.A.** Intelligent Auto (интеллектуальный автоматический), для переключения нажмите i.AUTO 2 раза. С каждым нажатием режим переключается с Интеллектуального автоматического на Ручной или наоборот.

4 Начните запись.



- Нажмите еще раз, чтобы остановить запись.
- Для получения более подробной информации о ручных настройках см. раздел „Меню съемки в ручном режиме“.

ПРИМЕЧАНИЕ :

- Ручные настройки отображаются только в ручном режиме.

Меню съемки в ручном режиме

Можно настроить следующие элементы.

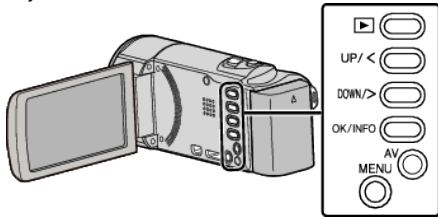
Название	Описание
ВЫБОР СЦЕНЫ	• Съемка, соответствующая условиям, может быть легко осуществлена. „Выбор сцены“ (стр. 25)
ФОКУСИРОВКА	• Используйте ручную фокусировку, если объект не фокусируется автоматически. „Ручная регуляция фокусировки“ (стр. 26)
НАСТРОЙКА ЯРКОСТИ	• Общая яркость экрана может быть отрегулирована. • Используйте при съемке в темных или ярко освещенных местах. „Регулировка яркости“ (стр. 27)
БАЛАНС БЕЛОГО	• Общий цвет экрана может быть отрегулирован. • Используйте, если цвет на экране отличается от естественного цвета. „Настройка баланса белого цвета“ (стр. 28)
ВСТРЕЧНАЯ ЗАСВЕТКА	• Корректирует изображение, если объект оказывается затемненным из-за светлого фона. • Используйте при съемке против света. „Настройка компенсации задней подсветки“ (стр. 29)
ТЕЛЕ МАКРО	• Используйте для снимков объектов крупным планом (макросъемки). „Съемка крупным планом“ (стр. 29)

Выбор сцены

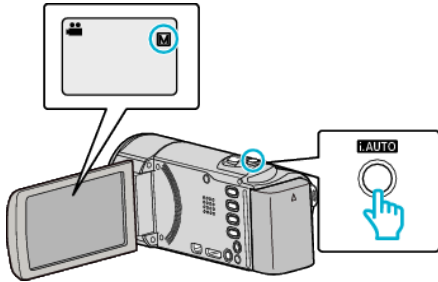
Часто встречающиеся сцены могут быть сняты с наиболее подходящими настройками.

ПРИМЕЧАНИЕ :

Чтобы выбрать/переместить курсор вверх/влево или вниз/вправо, нажмите кнопку UP/< или DOWN/>.

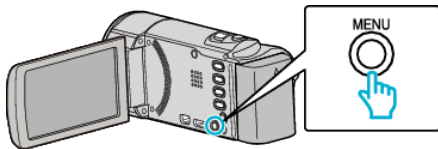


1 Выберите ручной режим съемки.

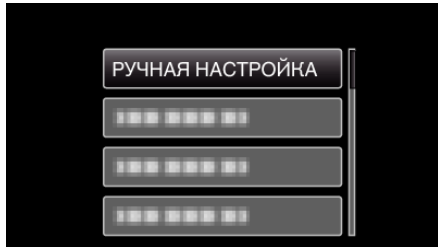


- Если установлен режим **i.A.** Intelligent Auto (интеллектуальный автоматический), для переключения нажмите i.AUTO 2 раза. С каждым нажатием режим переключается с Интеллектуального автоматического на Ручной или наоборот.

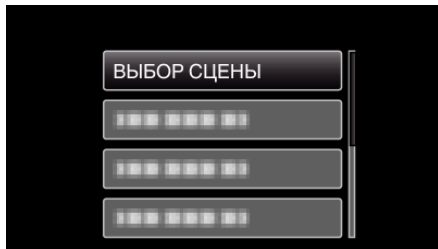
2 Нажмите MENU.



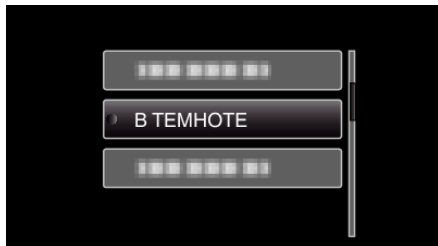
3 Выберите „РУЧНАЯ НАСТРОЙКА“ и нажмите ОК.



4 Выберите „ВЫБОР СЦЕНЫ“ и нажмите ОК.

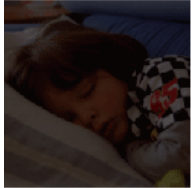


5 Выберите сцену и нажмите ОК.



- По завершении установки нажмите ОК.

* Специально созданные снимки.

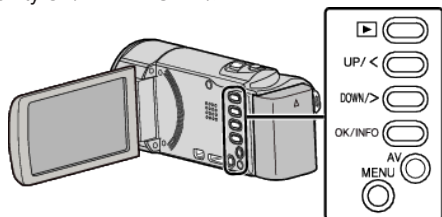
Настройка	Эффект
 В ТЕМНОТЕ	Автоматически увеличивает усиление и делает сцену ярче с помощью большой выдержки, когда вокруг темно. Используйте штатив для предотвращения вибрации камеры. OFF  ON 
 ПРОЖЕКТОР	Позволяет избежать чрезмерной яркости объекта под светом. OFF  ON 

Ручная регуляция фокусировки

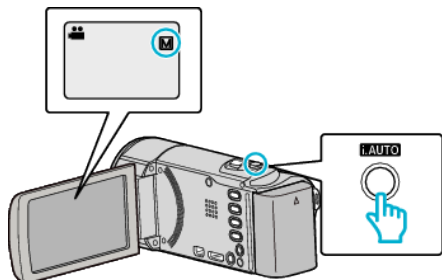
Установите ручную регуляцию фокуса в том случае, если в Интеллектуальном автоматическом режиме изображение недостаточно четкое, или по желанию.

ПРИМЕЧАНИЕ :

Чтобы выбрать/переместить курсор вверх/влево или вниз/вправо, нажмите кнопку UP/< или DOWN/>.

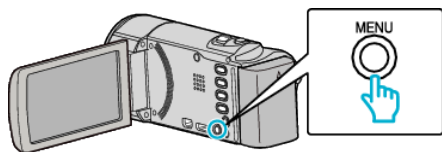


1 Выберите ручной режим съемки.

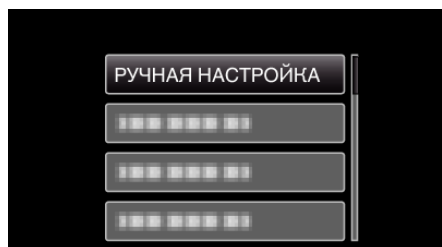


- Если установлен режим **i.A.** Intelligent Auto (интеллектуальный автоматический), для переключения нажмите i.AUTO 2 раза. С каждым нажатием режим переключается с Интеллектуального автоматического на Ручной или наоборот.

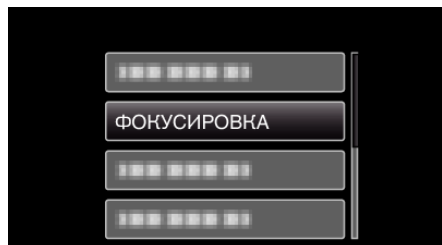
2 Нажмите MENU.



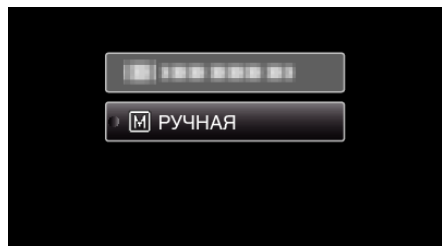
3 Выберите „РУЧНАЯ НАСТРОЙКА“ и нажмите ОК.



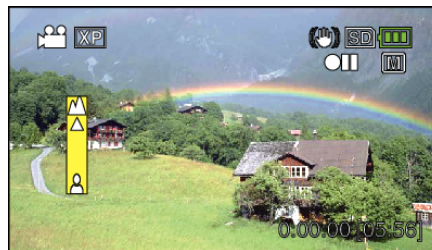
4 Выберите „ФОКУСИРОВКА“ и нажмите ОК.



5 Выберите „РУЧНАЯ“ и нажмите ОК.

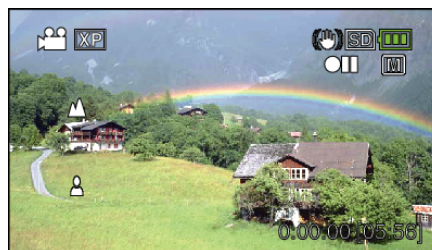


6 Отрегулируйте фокусировку с помощью кнопок UP/< и DOWN/>.



- Нажмите UP/<, чтобы сфокусироваться на далеком объекте. Если мигает, фокус нельзя установить дальше.
- Нажмите DOWN/>, чтобы сфокусироваться на близком объекте. Если мигает, фокус нельзя установить ближе.

7 Для подтверждения нажмите ОК.



- Когда фокус будет подтвержден, рамка фокуса исчезнет и будут отображены и .

ПРИМЕЧАНИЕ :

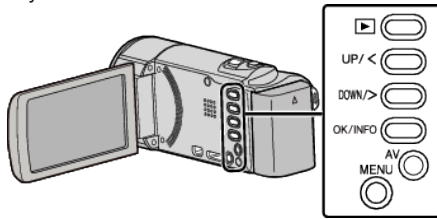
- Объект, сфокусированный на конце телефото (тел.), остается в фокусе при уменьшении до широкого угла (шир.).
- Установка „ФОКУСИРОВКА“ невозможна во время „ЗАМЕДЛЕННАЯ СЪЕМКА“.

Регулировка яркости

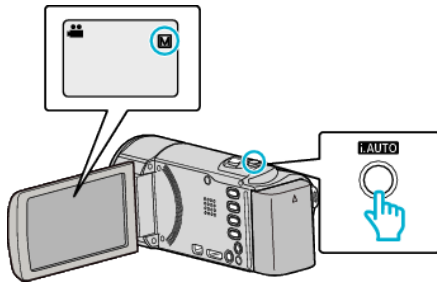
Вы можете отрегулировать яркость до желаемого уровня.

ПРИМЕЧАНИЕ :

Чтобы выбрать/переместить курсор вверх/влево или вниз/вправо, нажмите кнопку UP/< или DOWN/>.

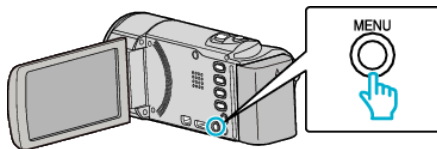


1 Выберите ручной режим съемки.

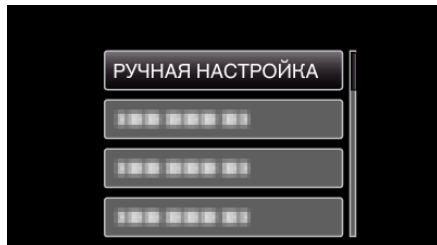


- Если установлен режим **i.A.** Intelligent Auto (интеллектуальный автоматический), для переключения нажмите i.AUTO 2 раза. С каждым нажатием режим переключается с Интеллектуального автоматического на Ручной или наоборот.

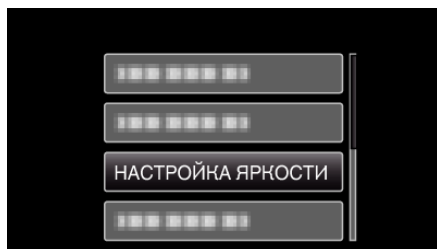
2 Нажмите MENU.



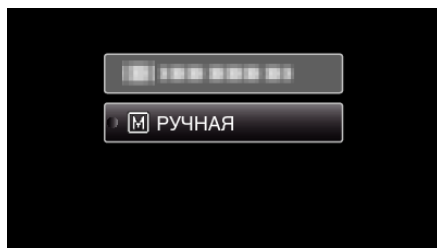
3 Выберите „РУЧНАЯ НАСТРОЙКА“ и нажмите ОК.



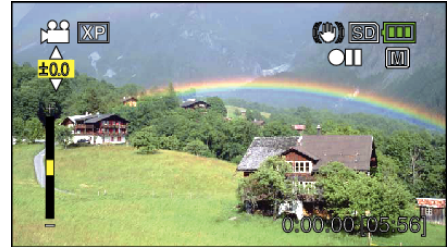
4 Выберите „НАСТРОЙКА ЯРКОСТИ“ и нажмите ОК.



5 Выберите „РУЧНАЯ“ и нажмите ОК.

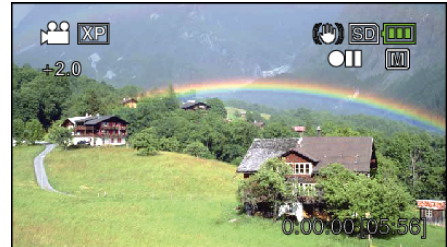


6 Выберите показатель яркости с помощью кнопок UP/< и DOWN/>.



- Диапазон компенсации во время записи: от -2,0 до +2,0
- Нажмите UP/<, чтобы увеличить яркость.
- Нажмите DOWN/>, чтобы уменьшить яркость.

7 Для подтверждения нажмите ОК.

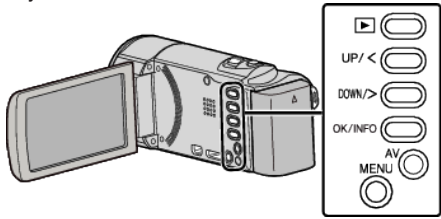


Настройка баланса белого цвета

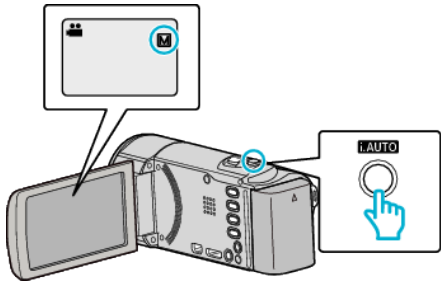
Вы можете настроить тональность цвета в соответствии с источником света.

ПРИМЕЧАНИЕ :

Чтобы выбрать/переместить курсор вверх/влево или вниз/вправо, нажмите кнопку UP/< или DOWN/>.

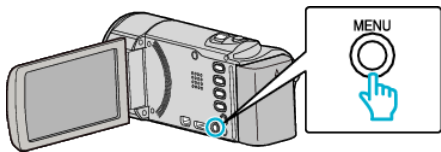


1 Выберите ручной режим съемки.

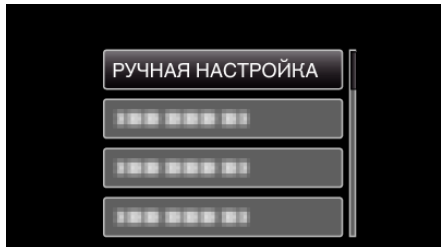


- Если установлен режим **i.A.** Intelligent Auto (интеллектуальный автоматический), для переключения нажмите i.AUTO 2 раза. С каждым нажатием режим переключается с Интеллектуального автоматического на Ручной или наоборот.

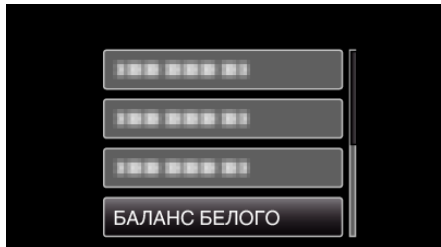
2 Нажмите MENU.



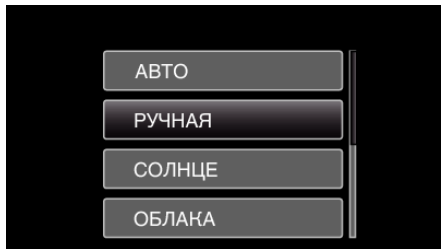
3 Выберите „РУЧНАЯ НАСТРОЙКА“ и нажмите ОК.



4 Выберите „БАЛАНС БЕЛОГО“ и нажмите ОК.



5 Выберите настройку баланса белого цвета и нажмите ОК.



- После завершения настройки на экране появится значок White Balance (баланс белого).

Настройка	Подробные сведения
АВТО	Цвет регулируется автоматически до достижения естественных цветов.
РУЧНАЯ	Используйте, если проблема неестественных цветов не разрешена.
СОЛНЦЕ	Установите при съемке вне помещения в солнечный день.
ОБЛАКА	Установите при съемке в облачный день или в тени.
ГАЛОГЕН	Установите при съемке с интенсивным освещением, например с видеолампой.

Использование РУЧНАЯ

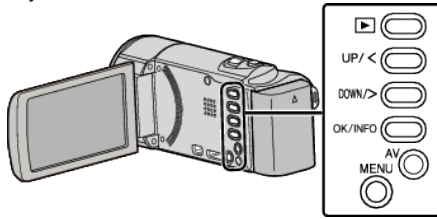
- 1 Поднесите лист чистой белой бумаги к объективу таким образом, чтобы он заполнил весь экран.
- 2 Выберите „РУЧНАЯ“ и продолжайте нажимать ОК.
 - Курсор мигает.
- 3 Отпустите ОК после того, как меню исчезнет.

Настройка компенсации задней подсветки

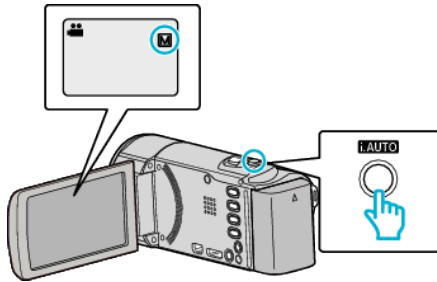
Вы можете корректировать изображение, если объект оказывается слишком затемненным из-за светлого фона.

ПРИМЕЧАНИЕ :

Чтобы выбрать/переместить курсор вверх/влево или вниз/вправо, нажмите кнопку UP/< или DOWN/>.

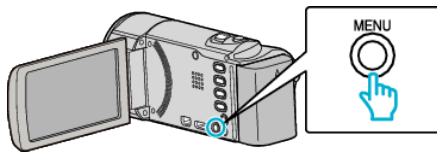


- 1 Выберите ручной режим съемки.

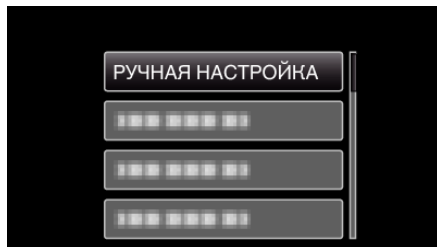


- Если установлен режим **i.A.** Intelligent Auto (интеллектуальный автоматический), для переключения нажмите i.AUTO 2 раза. С каждым нажатием режим переключается с Интеллектуального автоматического на Ручной или наоборот.

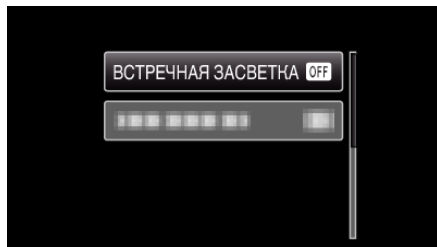
- 2 Нажмите MENU.



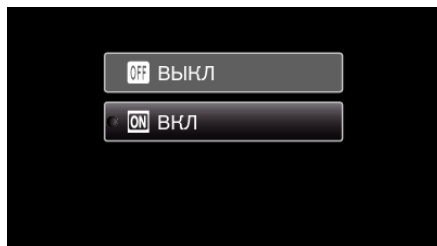
- 3 Выберите „РУЧНАЯ НАСТРОЙКА“ и нажмите ОК.



- 4 Выберите „ВСТРЕЧНАЯ ЗАСВЕТКА“ и нажмите ОК.



- 5 Выберите „ВКЛ“ и нажмите ОК.



- По завершении настройки появится значок телемакро

Съемка крупным планом

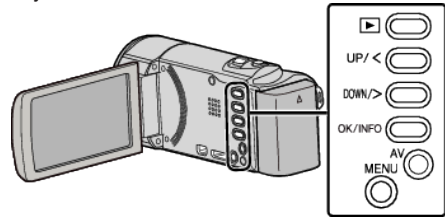
Вы можете делать снимки объектов крупным планом с использованием функции телемакросъемки.



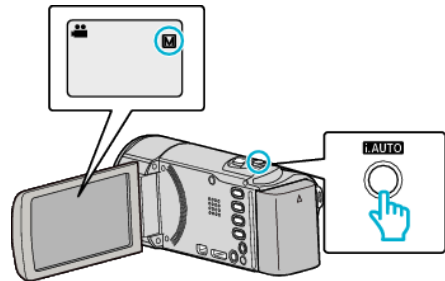
* Специально созданные снимки.

ПРИМЕЧАНИЕ :

Чтобы выбрать/переместить курсор вверх/влево или вниз/вправо, нажмите кнопку UP/< или DOWN/>.

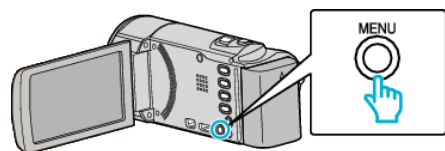


- 1 Выберите ручной режим съемки.

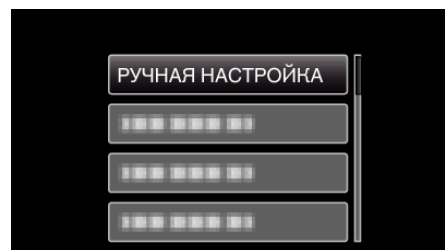


- Если установлен режим **i.A.** Intelligent Auto (интеллектуальный автоматический), для переключения нажмите i.AUTO 2 раза. С каждым нажатием режим переключается с Интеллектуального автоматического на Ручной или наоборот.

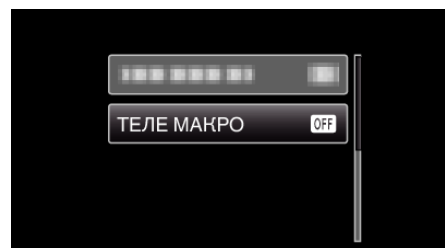
- 2 Нажмите MENU.



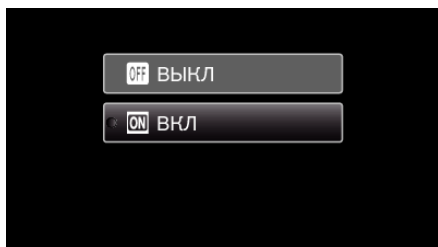
- 3 Выберите „РУЧНАЯ НАСТРОЙКА“ и нажмите ОК.



- 4 Выберите „ТЕЛЕ МАКРО“ и нажмите ОК.



- 5 Выберите „ВКЛ“ и нажмите ОК.



- По завершении настройки появится значок телемакро .

Настройка	Подробные сведения
ВЫКЛ	Позволяет делать снимки объектов крупным планом до 1 метра с использованием телефотографического (Тел.) конца трансфокатора. Позволяет делать снимки объектов крупным планом до 5 см с использованием широкоугольного (Шир.) конца трансфокатора.
ВКЛ	Позволяет делать снимки объектов крупным планом до 50 см с использованием телефотографического (Тел.) конца трансфокатора. Позволяет делать снимки объектов крупным планом до 5 см с использованием широкоугольного (Шир.) конца трансфокатора.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ :

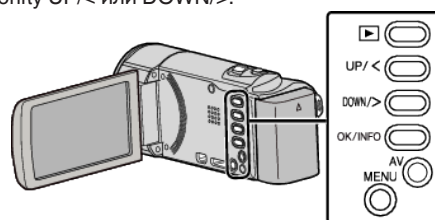
- Когда вы не снимаете крупным планом, установите „ТЕЛЕ МАКРО“ на „ВЫКЛ“.
В противном случае изображение может быть нечетким.

Четкое запечатление людей (Распознавание лиц AE/AF)

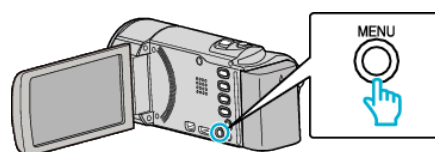
„РАСПОЗН ЛИЦА AE/AF“ автоматически регулирует яркость и фокус распознанных лиц.

ПРИМЕЧАНИЕ :

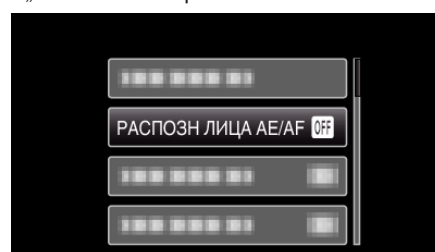
Чтобы выбрать/переместить курсор вверх/влево или вниз/вправо, нажмите кнопку UP/< или DOWN/>.



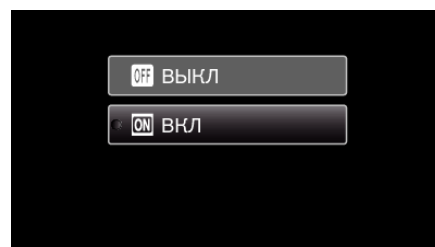
- 1 Нажмите MENU.



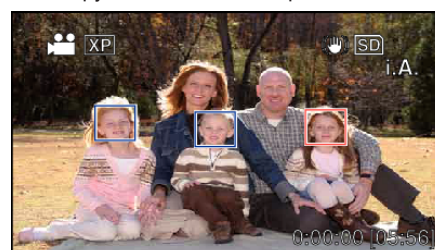
- 2 Выберите „РАСПОЗН ЛИЦА AE/AF“ и нажмите ОК.



- 3 Выберите „ВКЛ“ и нажмите ОК.

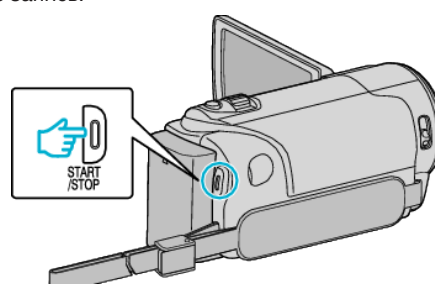


- 4 Направьте камеру на человека, которого хотите снять.



- Вокруг его лица появится рамка, и фокус и яркость будут автоматически отрегулированы.
- Если распознано несколько лиц, в фокусе будет лицо, самое близкое к камере.

- 5 Начните запись.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ :

- Когда „РАСПОЗН ЛИЦА AE/AF“ установлено на „ВКЛ“, следующие настройки будут изменены.
 - Если параметр „ВЫБОР СЦЕНЫ“ установлен на „ПРОЖЕКТОР“, он будет переключен на „ВЫКЛ“.
 - Если параметр „ФОКУСИРОВКА“ установлен на „РУЧНАЯ“, он будет переключен на „АВТО“.
 - Если параметр „ВСТРЕЧНАЯ ЗАСВЕТКА“ установлен на „ВКЛ“, он будет переключен на „ВЫКЛ“.
- Когда следующие настройки будут осуществлены, „РАСПОЗН ЛИЦА AE/AF“ будет переключено на „ВЫКЛ“.
 - Когда параметр „ВЫБОР СЦЕНЫ“ установлен на „ПРОЖЕКТОР“
 - Когда параметр „ФОКУСИРОВКА“ установлен на „РУЧНАЯ“
 - Когда параметр „ВСТРЕЧНАЯ ЗАСВЕТКА“ установлен на „ВКЛ“

ПРИМЕЧАНИЕ :

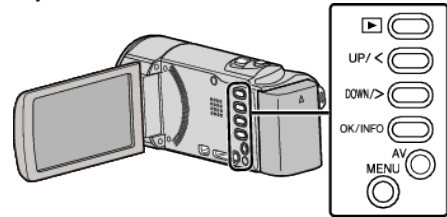
- Камера может распознавать до 16 лиц.
- В зависимости от условий съемки некоторые лица могут быть не распознаны.
- Если не удастся достичь нужных результатов, снимайте с „РАСПОЗН ЛИЦА AE/AF“, установленном на „ВЫКЛ“.

Снижение вибрации камеры

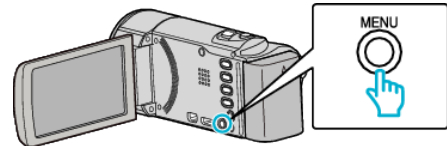
Когда установлен стабилизатор изображения, дрожание камеры во время съемки может быть значительно снижено.

ПРИМЕЧАНИЕ :

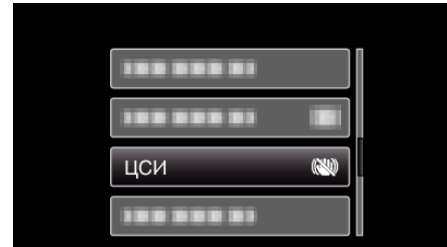
Чтобы выбрать/переместить курсор вверх/влево или вниз/вправо, нажмите кнопку UP/< или DOWN/>.



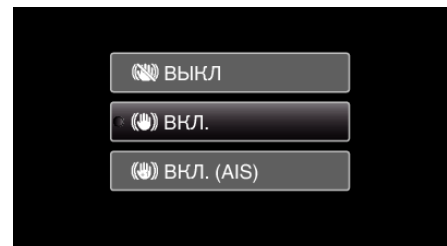
- 1** Нажмите MENU.



- 2** Выберите „ЦСИ“ (стабилизатор изображения) и нажмите ОК.



- 3** Выберите „ВКЛ.“ или „ВКЛ. (AIS)“, чтобы активировать стабилизатор изображения, затем нажмите ОК.



Настройка	Подробные сведения
ВЫКЛ	Выключает стабилизатор изображения.
ВКЛ.	Снижает вибрацию камеры в нормальных условиях съемки.
ВКЛ. (AIS)	Более эффективно снижает вибрацию камеры при широкоугольной съемке ярких сцен. Только при широкоугольной съемке (около 5-кратной).

ПРИМЕЧАНИЕ :

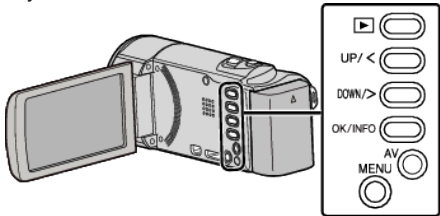
- Рекомендуется установить стабилизатор изображения на „ВЫКЛ“ при съемке малоподвижного объекта со штатива.
- При сильной вибрации камеры полная стабилизация изображения может быть недостижима.
- Когда стабилизатор изображения в режиме AIS, угол обзора становится более узким.

Съемка через определенные промежутки времени (ЦЕЙТРАФЕРНАЯ СЪЕМКА)

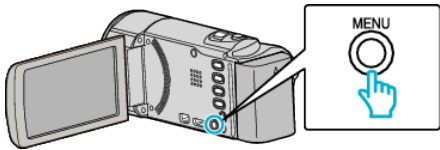
Эта функция позволяет изменять сцены, происходящие медленно на протяжении длительного времени, путем съемки кадров через определенные промежутки времени. Эта функция может быть эффективно использована при наблюдении за природой, например за раскрытием бутона цветка.

ПРИМЕЧАНИЕ :

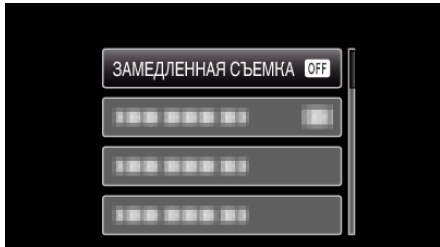
Чтобы выбрать/переместить курсор вверх/влево или вниз/вправо, нажмите кнопку UP/< или DOWN/>.



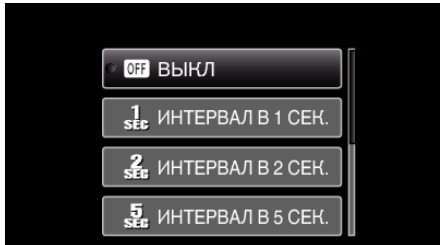
1 Нажмите MENU.



2 Выберите „ЗАМЕДЛЕННАЯ СЪЕМКА“ и нажмите ОК.

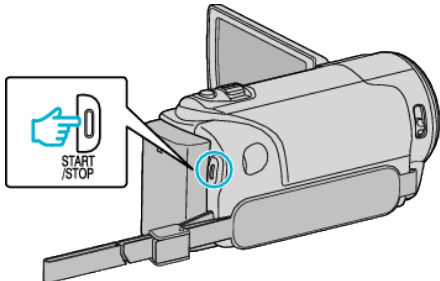


3 Выберите промежуток времени для записи (от 1 до 80 секунд) и нажмите ОК.



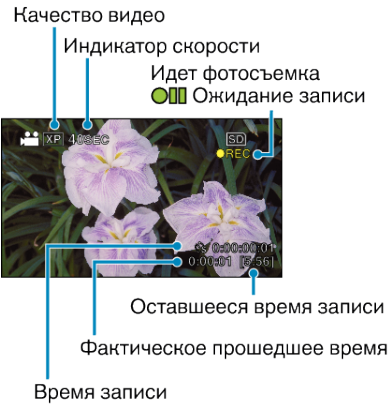
- Чем больше количество секунд, тем длиннее промежуток между съемками.

4 Начните запись.



- Кадры снимаются через выбранное количество времени.
- Когда промежуток времени между съемкой установлен на „ИНТЕРВАЛ В 20 СЕК.“ или выше, аппарата переключается в энергосберегающий режим между съемками. Когда подойдет время съемки следующего кадра, энергосберегающий режим выключится и запись начнется автоматически.
- Нажмите кнопку START/STOP еще раз, чтобы остановить запись.

Обозначения во время цейтраферной съемки



Отображение	Описание
Индикатор скорости	Отображает установленный промежуток времени между съемками.
Качество видео	Отображает значок установленного качества видео.
Оставшееся время записи	Оставшееся время записи при выбранном качестве видео.
Идет фотосъемка	Отображается, когда идет видеосъемка. Мигает в энергосберегающем режиме.
Ожидание записи	Отображается, когда видеозапись приостановлена.
Фактическое прошедшее время	Отображает фактическое время, прошедшее с момента начала записи.
Время записи	Отображает фактическое время записи видео. Единицей увеличения времени записи является кадр.

Настройка цейтраферной съемки

Чем больше количество секунд, тем длиннее промежуток между съемками.

Настройка	Подробные сведения
ВЫКЛ	Отключает функцию.
ИНТЕРВАЛ В 1 СЕК.	Снимает кадры с интервалом в 1 секунды. Записанное видео будет воспроизведено с 25-кратной скоростью.
ИНТЕРВАЛ В 2 СЕК.	Снимает кадры с интервалом в 2 секунды. Записанное видео будет воспроизведено с 50-кратной скоростью.
ИНТЕРВАЛ В 5 СЕК.	Снимает кадры с интервалом в 5 секунды. Записанное видео будет воспроизведено с 125-кратной скоростью.
ИНТЕРВАЛ В 10 СЕК.	Снимает кадры с интервалом в 10 секунды. Записанное видео будет воспроизведено с 250-кратной скоростью.
ИНТЕРВАЛ В 20 СЕК.	Снимает кадры с интервалом в 20 секунды. Записанное видео будет воспроизведено с 500-кратной скоростью.
ИНТЕРВАЛ В 40 СЕК.	Снимает кадры с интервалом в 40 секунды. Записанное видео будет воспроизведено с 1000-кратной скоростью.
ИНТЕРВАЛ В 80 СЕК.	Снимает кадры с интервалом в 80 секунды. Записанное видео будет воспроизведено с 2000-кратной скоростью.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ :

- Во время цейтраферной съемки невозможна запись аудио.
- Трансфокация, приоритет лица AE/AF и стабилизатор изображения недоступны в режиме цейтраферной съемки.
- Если видеозапись была остановлена при времени записи меньшем, чем 0:00:00:14, видео не будет сохранено.

ПРИМЕЧАНИЕ :

- Настройки цейтраферной съемки сбрасываются после выключения питания камеры. Чтобы снова начать замедленную съемку, необходимо снова сделать выбор.
- Запись останавливается автоматически через 99 часов после начала съемки.
- При цейтраферной съемке с длинными интервалами между съемкой кадров используйте штатив. Также рекомендуется настраивать фокус и баланс белого цвета вручную.

„Установка штатива“ (☞ стр. 17)

„Ручная регуляция фокусировки“ (☞ стр. 26)

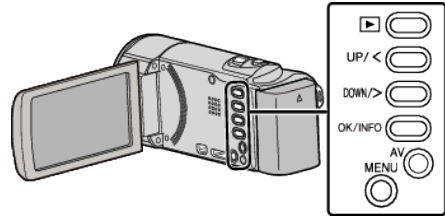
„Настройка баланса белого цвета“ (☞ стр. 28)

Автоматическая съемка с распознаванием движений (АВТОМАТ. СЪЕМКА)

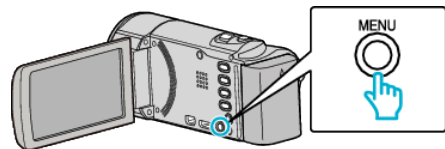
Данная функция позволяет аппарату снимать автоматически, регистрируя изменения в движении объекта (яркости) внутри красной рамки, отображенной на ЖК-мониторе. (АВТОСЪЕМКА)

ПРИМЕЧАНИЕ :

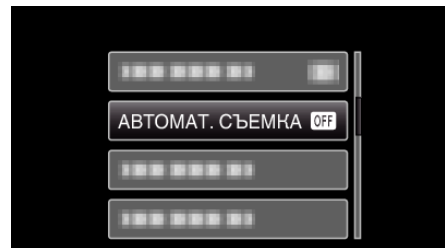
Чтобы выбрать/переместить курсор вверх/влево или вниз/вправо, нажмите кнопку UP/< или DOWN/>.



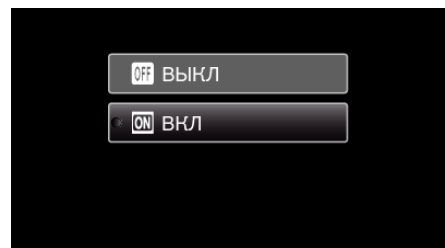
- 1 Создайте изображение в соответствии с видом объекта.
 - Отрегулируйте угол обзора с помощью трансфокации т.д.
- 2 Нажмите MENU.



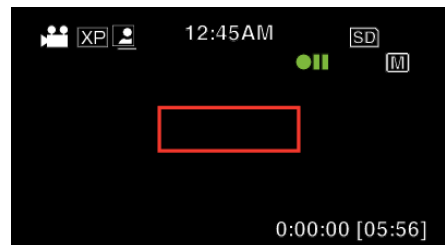
- 3 Выберите „АВТОМАТ. СЪЕМКА“ и нажмите ОК.



- 4 Выберите „ВКЛ“ и нажмите ОК.



- 5 Съемка начинается автоматически, когда объект внутри красной рамки, расположенной в центре экрана, движется.



- Красная рамка появляется через 2 секунды после исчезновения дисплея меню.
- При видеосъемке запись продолжается в течение всего времени, пока движение объекта продолжается (изменяется яркость) внутри красной рамки. Когда движение объекта (изменения яркости) прекращается внутри красной рамки, съемка будет остановлена через 5 секунд.
- Чтобы вручную остановить запись, нажмите кнопку START/STOP. Однако, т.к. настройка „АВТОМАТ. СЪЕМКА“ остается в положении „ВКЛ“ даже после остановки записи, запись

начнется вновь, когда будут зарегистрированы движения объекта (изменения яркости) внутри красной рамки. Для отмены „АВТОМАТ. СЪЕМКА“, установите ее в положение „ВЫКЛ“.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ :

- Цифровая трансфокация и стабилизатор изображения недоступны после установки „АВТОМАТ. СЪЕМКА“.
- „АВТОМАТ. СЪЕМКА“ не может использоваться одновременно с „ЗАМЕДЛЕННАЯ СЪЕМКА“. Когда они обе установлены, преимущество дается „ЗАМЕДЛЕННАЯ СЪЕМКА“.
- Автоматическое выключение питания и энергосберегающий режим недоступны при установленной „АВТОМАТ. СЪЕМКА“.

ПРИМЕЧАНИЕ :

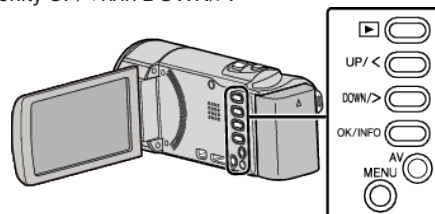
- Запись останавливается, когда во время съемки не происходит никаких изменений в течение 5 секунд.
- Настройки „АВТОМАТ. СЪЕМКА“ не сохраняются после выключения питания камеры.
- Съемка может не начаться, если движения объекта внутри красной рамки слишком быстрые или изменения яркости слишком незначительны.
- Съемка может начаться из-за изменений яркости, даже если внутри красной рамки не наблюдается никаких движений.
- Невозможно начать съемку в процессе настройки трансфокации.

Оставшееся время записи/заряд батареи

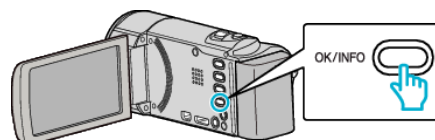
Вы можете проверить оставшееся время записи на SD-карте, а также оставшийся заряд батареи.

ПРИМЕЧАНИЕ :

Чтобы выбрать/переместить курсор вверх/влево или вниз/вправо, нажмите кнопку UP/< или DOWN/>.



1 Нажмите OK/INFO.

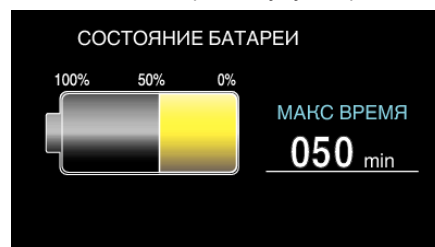


2 Отобразите оставшееся время записи.



- Чтобы отобразить оставшийся заряд аккумуляторного блока, нажмите OK/INFO еще раз.
- Чтобы выйти, нажмите MENU.

3 Отобразите оставшийся заряд аккумуляторного блока.



- Чтобы выйти, нажмите OK/INFO.
- Нажмите MENU, чтобы вернуться к отображению оставшегося времени записи.
- Оставшийся заряд батареи не будет отображаться, когда адаптер переменного тока подключен.

ПРИМЕЧАНИЕ :

- С экрана отображения оставшегося времени записи вы можете изменить качество видео. Выберите качество видео с помощью кнопок UP/< и DOWN/> и нажмите OK.

Приблизительное время видеозаписи

Качество	SDHC/SDXC-карта						
	4 ГБ	8 ГБ	16 ГБ	32 ГБ	48 ГБ	64 ГБ	128 ГБ
UXP	20 мин	40 мин	1 ч 20 мин	2 ч 50 мин	4 ч 10 мин	5 ч 40 мин	11 ч 30 мин
XP	30 мин	1 ч	2 ч	4 ч	6 ч	8 ч 10 мин	16 ч 20 мин
SP	40 мин	1 ч 20 мин	2 ч 50 мин	5 ч 50 мин	8 ч 30 мин	11 ч 30 мин	23 ч 10 мин
EP	1 ч 40 мин	3 ч 30 мин	7 ч 10 мин	14 ч 40 мин	21 ч 30 мин	28 ч 50 мин	57 ч 50 мин
SSW	1 ч 20 мин	2 ч 40 мин	5 ч 30 мин	11 ч 20 мин	16 ч 40 мин	22 ч 20 мин	44 ч 50 мин
SEW	2 ч 50 мин	5 ч 40 мин	11 ч 30 мин	23 ч 30 мин	34 ч 30 мин	46 ч 10 мин	92 ч 40 мин

- Реальное время записи может быть меньше, в зависимости от условий съемки.

Приблизительное время записи (с использованием батареи)

Аккумуляторный блок	Фактическое время записи	Время непрерывной записи (Максимальное время записи)
BN-VG107AC(GZ-E100AC) (прилагается)	40 мин	1 ч 5 мин
BN-VG108E(GZ-E100AA/GZ-E100AG) (прилагается)	40 мин	1 ч 5 мин
BN-VG114E/BN-VG114AC	1 ч 15 мин	2 ч 10 мин
BN-VG121E/BN-VG121AC	1 ч 55 мин	3 ч 15 мин
BN-VG138E/BN-VG138AC	3 ч 20 мин	5 ч 45 мин

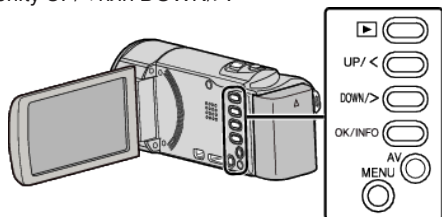
- Вышеуказанные величины действительны при „РЕГ. ЯРКОСТИ ДИСПЛЕЯ“, установленной на „3“ (стандартная установка).
- При трансфокации или в случае многократных остановок фактическое время записи может быть меньше.
(Рекомендуется иметь в запасе аккумуляторные блоки на период времени, в три раза превышающий предполагаемое время записи.)
- Реальное время записи может быть различным, в зависимости от условий съемки.
- По истечении срока службы батареи время записи становится еще меньше, даже если аккумуляторный блок полностью заряжен. (Замените аккумуляторный блок на новый.)

Воспроизведение видео

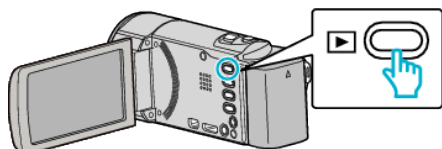
Вы можете выбрать и начать воспроизведение записанных видеофайлов с экрана указателя (отображаются эскизы).

ПРИМЕЧАНИЕ :

Чтобы выбрать/переместить курсор вверх/влево или вниз/вправо, нажмите кнопку UP/< или DOWN/>.

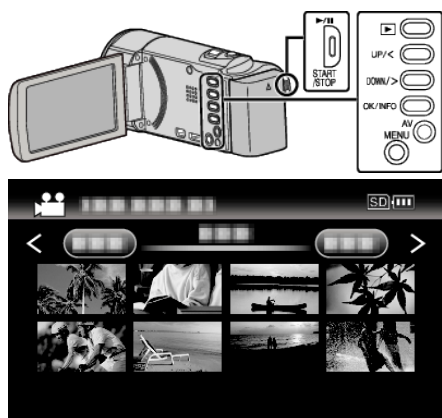


1 Выберите режим воспроизведения.



- Нажмите еще раз, чтобы вернуться к режиму записи.

2 Выберите нужное видео и нажмите OK или , чтобы начать воспроизведение.



- Нажмите кнопку , чтобы остановить (приостановить) воспроизведение.
- Во время паузы воспроизведения передвиньте палец вдоль (трансфокатора), чтобы вернуться к экрану указателя.
- Передвиньте палец вдоль (трансфокатора), чтобы перейти на следующую страницу экрана указателя.

Кнопки/рычажки выбора операций для воспроизведения видео

Во время отображения экрана указателя

Кнопка/рычажок выбора операций	Описание
UP/< DOWN/>	Выбор/перемещение курсора
OK/INFO 	Воспроизведение видео
Трансфокация T/W	Возврат на предыдущую или переход на следующую страницу

Во время воспроизведения видео

Кнопка/рычажок	Во время воспроизведения видео	Во время паузы видео

выбора операций		
	Пауза	Воспроизведение
Трансфокация 	-	Остановка (возвращение к отображению эскизов)
Трансфокация T/Громк.+	Увеличивает громкость	Остановка (возвращение к отображению эскизов)
Трансфокация W/Громк.-	Уменьшает громкость	Остановка (возвращение к отображению эскизов)
UP/<	Поиск в обратном направлении	Замедленное воспроизведение назад (Нажмите и удерживайте, чтобы начать медленное обратное воспроизведение.)
DOWN/>	Поиск в прямом направлении	Замедленное воспроизведение вперед (Нажмите и удерживайте, чтобы начать медленное воспроизведение.)

ПРИМЕЧАНИЕ :

- Вы можете осуществлять поиск желаемого файла по дате записи. „Поиск по дате“ (стр. 38)
- отображает примерный оставшийся заряд аккумуляторного блока.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ :

- Сделайте резервную копию важных записанных данных. Рекомендуется скопировать Ваши важные записанные данные на DVD-диск или на другой носитель записи для хранения.
- Данный аппарат управляется микрокомпьютером. Электростатические разряды, внешние шумы и помехи (от телевизора, радио и т.п.) могут препятствовать нормальному функционированию. В таком случае выключите питание и отсоедините адаптер переменного тока и аккумуляторный блок. Аппарат будет перезапущен.
- Отказ от ответственности
 - Мы не несем ответственности за потерю записанного изображения, если запись или воспроизведение видеороликов/звука не выполняется из-за неисправности этого устройства, прилагаемых компонентов или SD-карты.
 - После удаления, записанное содержимое (данные), включая потерю данных из-за неисправности настоящего устройства, восстановить невозможно. Учтите это.
 - Компания JVC не несет ответственности за утрату данных.
 - С целью повышения качества, дефектный носитель с записью подлежит исследованию. Поэтому, его возврат не всегда возможен.

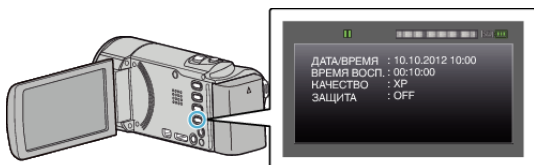
Регуляция громкости видео



Проверка даты записи и другой информации

Вы можете отобразить дату записи и длину выбранного файла.

- 1 Приостановите воспроизведение.
- 2 Нажмите OK/INFO.

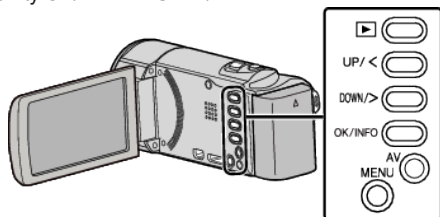


Воспроизведение видеофайлов с поврежденной информацией управления

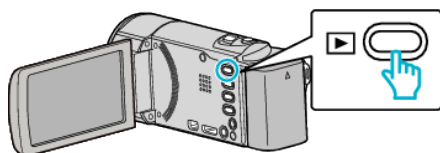
Информация управления видео может быть повреждена, если запись осуществляется неправильно, например, при выключении питания во время записи. Вы можете осуществлять следующие операции для воспроизведения видео с поврежденной информацией управления.

ПРИМЕЧАНИЕ :

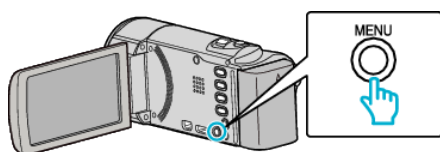
Чтобы выбрать/переместить курсор вверх/влево или вниз/вправо, нажмите кнопку UP/< или DOWN/>.



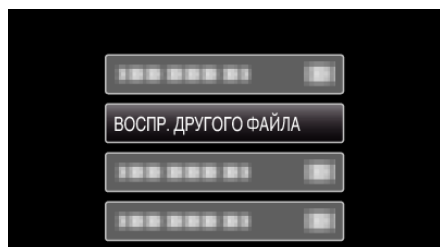
- 1 Выберите режим воспроизведения.



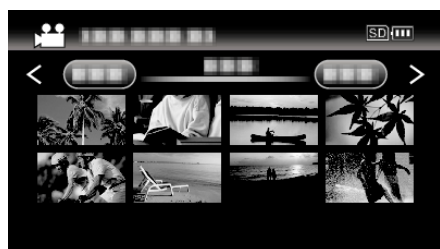
- 2 Нажмите MENU.



- 3 Выберите „ВОСПР. ДРУГОГО ФАЙЛА“ и нажмите ОК.



- 4 Выберите нужное видео и нажмите ОК или ►/||, чтобы начать воспроизведение.



„Воспроизведение видео“ (☞ стр. 36)

- Для отмены и возврата к предыдущему экрану нажмите MENU.

ПРИМЕЧАНИЕ :

- В папке EXTMOV создается файл MTS в случае повреждения информации управления.
- В зависимости от состояния поврежденного файла, в воспроизведении может произойти сбой или оно может пройти нормально.

Поиск конкретного видеофайла

Поиск желаемого файла на экране указателя усложняется при наличии большого количества видеофайлов. Используйте кнопку поиска, чтобы найти желаемое.

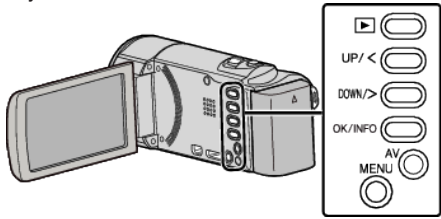
- Поиск видеофайлов может осуществляться по „ПОИСК ДАТЫ“.
- „Поиск по дате записи“ (☞ стр. 38)

Поиск по дате

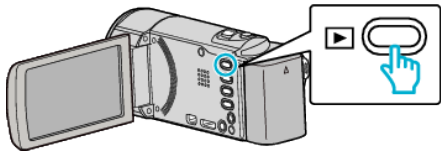
Вы можете осуществлять поиск и воспроизведение видеофайлов по дате записи.

ПРИМЕЧАНИЕ :

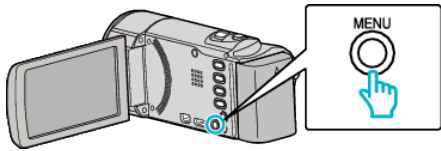
Чтобы выбрать/переместить курсор вверх/влево или вниз/вправо, нажмите кнопку UP/< или DOWN/>.



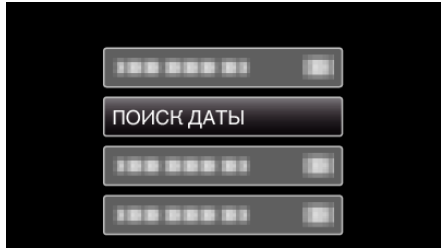
1 Выберите режим воспроизведения.



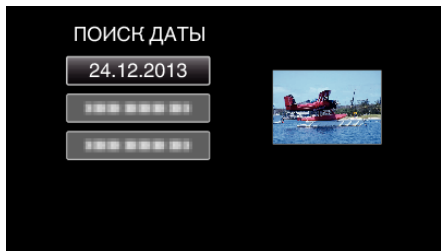
2 Нажмите MENU.



3 Выберите „ПОИСК ДАТЫ“ и нажмите OK.



4 Нажмите UP/< или DOWN/>, чтобы выбрать дату записи, а затем нажмите OK.



• Для отмены и возврата к предыдущему экрану нажмите MENU.

5 Выберите нужное видео и нажмите OK или ►/||, чтобы начать воспроизведение.



- Будут отображены только видео, записанные в выбранный день.
- Для отмены и возврата к предыдущему экрану нажмите MENU.
- Передвиньте палец вдоль T/W (трансфокатора), чтобы перейти на следующую страницу экрана указателя.

Подключение к телевизору и просмотр

Вы можете подключить данный аппарат к телевизору для воспроизведения видео. Качество изображения телевизора разнится в зависимости от его типа и соединительного кабеля. Выберите разъем, который наиболее подходит для вашего телевизора.

• Также обратитесь к руководству по эксплуатации телевизора.

„Подключение с помощью мини-разъема HDMI“ (стр. 39)

„Подключение с помощью разъема AV“ (стр. 40)

Неправильное отображение на экране телевизора

Неисправность	Действие
Изображение не отображается на экране телевизора должным образом.	• Отсоедините кабель и снова подсоедините его. • Выключите аппарат, а затем снова включите его. • Изображения могут не отображаться правильно, когда оставшийся заряд батареи низкий. Используйте адаптер переменного тока.
Изображение на экране телевизора отображается вертикально.	• Установите „ВИДЕО ВЫХОД“ в меню „НАСТРОЙКИ СОЕДИНЕНИЯ“ на „4:3“. „ВИДЕО ВЫХОД“ (стр. 66)
Изображение на экране телевизора отображается горизонтально.	• Отрегулируйте экран телевизора должным образом.
Функции HDMI-CEC работают неправильно, а телевизор не работает при подключении аппарата.	• В зависимости от технических характеристик телевизоры могут функционировать по-разному, даже если они являются HDMI-CEC-совместимыми. Поэтому не гарантируется работа функций HDMI-CEC аппарата совместно со всеми телевизорами. В этом случае установите „НАСТРОЙКИ HDMI“ на „ВЫКЛ“. „НАСТРОЙКИ HDMI“ (стр. 66)
Изменился язык дисплея.	• Это может произойти при подключении аппарата к телевизору с другими настройками языка при помощи кабеля HDMI.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ :

- Во время доступа к файлам не извлекайте носитель записи и не выполняйте других действий (таких, как отключение питания). Также убедитесь в том, что питание камеры осуществляется от сетевого адаптера, так как данные на носителе записи могут быть повреждены в случае разрядки батареи во время работы. Если данные на носителе записи были повреждены, выполните форматирование носителя записи для его повторного использования.

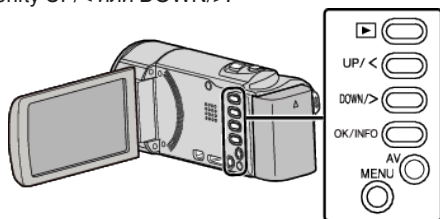
Подключение с помощью мини-разъема HDMI

Если вы используете телевизор с высоким разрешением, можно воспроизвести запись с высоким разрешением, подключив его к соединителю mini-HDMI.

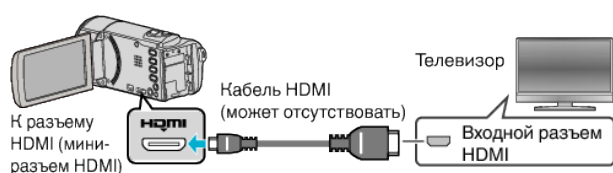
- Используйте высокоскоростной мини-кабель HDMI.
- Также обратитесь к руководству по эксплуатации телевизора.

ПРИМЕЧАНИЕ :

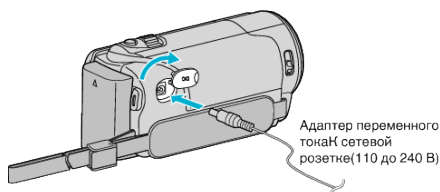
Чтобы выбрать/переместить курсор вверх/влево или вниз/вправо, нажмите кнопку UP/< или DOWN/>.



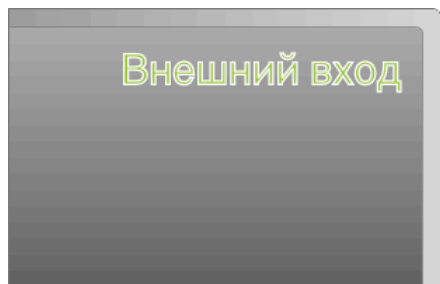
- 1 Подключите камеру к телевизору.



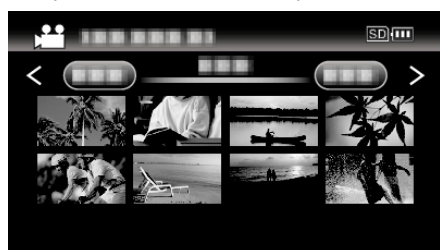
- 2 Подключите адаптер переменного тока к аппарату.



- 3 Нажмите внешнюю кнопку входного сигнала на телевизоре, чтобы переключиться на входной сигнал аппарата, поступающий через подключенный разъем.



- 4 Начните воспроизведение одного из файлов.



„Воспроизведение видео“ (☞ стр. 36)

ПРИМЕЧАНИЕ :

- Чтобы при воспроизведении отображались дата и время, установите „ВЫВОД МЕНЮ НА ТВ“ в меню „НАСТРОЙКИ СОЕДИНЕНИЯ“ на „ВКЛ“.
 - В соответствии с подключением измените настройки в „HDMI ВЫХОД“.
- „HDMI ВЫХОД“ (☞ стр. 66)

- При подключении к телевизору с помощью мини-кабеля HDMI изображение или звук могут выводиться на телевизор неправильно, в зависимости от подключенного телевизора. В таком случае выполните следующие операции.
 - 1) Отсоедините мини-кабель HDMI и снова подсоедините его.
 - 2) Выключите аппарат, а затем снова включите его.
- С вопросами о телевизоре или способе подключения обращайтесь к производителю телевизора.

Работа при подключении к телевизору через HDMI

Подключение аппарата к телевизору, поддерживающему HDMI-CEC, с помощью кабеля mini-HDMI позволяет осуществлять связанные операции.

- HDMI-CEC (управление потребительской электроникой) – это промышленный стандарт, делающий возможным взаимодействие между HDMI-CEC-совместимыми устройствами, подключенными с помощью кабелей HDMI.

ПРИМЕЧАНИЕ :

- Не все устройства с управлением по HDMI совместимы со стандартом HDMI-CEC. Функция управления по HDMI аппарата не работает при подключении к таким устройствам.
- Не гарантируется, что аппарат будет работать со всеми устройствами, поддерживающими HDMI-CEC.
- В зависимости от технических характеристик каждого устройства, поддерживающего HDMI-CEC, некоторые функции могут не работать на данном аппарате. (Для получения дополнительной информации обратитесь к руководству по эксплуатации телевизора.)
- На некоторых подключенных устройствах могут выполняться непредсказуемые действия. В этом случае установите „НАСТРОЙКИ HDMI“ на „ВЫКЛ“.

„НАСТРОЙКИ HDMI“ (☞ стр. 66)

Подготовка

- Соедините аппарат и телевизор с помощью кабеля mini-HDMI.
- „Подключение с помощью мини-разъема HDMI“ (☞ стр. 39)
- Включите телевизор и установите настройку, имеющую отношение к HDMI-CEC, на „ВКЛ“. (Для получения дополнительной информации обратитесь к руководству по эксплуатации телевизора.)
- Включите аппарат и установите „НАСТРОЙКИ HDMI“ в меню „НАСТРОЙКИ СОЕДИНЕНИЯ“ на „ВКЛ“.

„НАСТРОЙКИ HDMI“ (☞ стр. 66)

Операционный метод 1

- 1 Включите камеру.
- 2 Выберите режим воспроизведения.
- 3 Подключите кабель mini-HDMI.
 - При включении аппарата телевизор автоматически включается и переключается на режим входа HDMI.

Операционный метод 2

- 1 Выключите телевизор.
 - Данный аппарат отключается автоматически.

ПРИМЕЧАНИЕ :

- В зависимости от подключенного телевизора язык дисплея аппарата автоматически переключается на язык, который был выбран для телевизора при включении аппарата. (Это возможно только в случае, если аппарат поддерживает язык, выбранный для телевизора.) Для использования аппарата с языком, который отличается от языка дисплея телевизора, установите „НАСТРОЙКИ HDMI“ на „ВЫКЛ“.
- Язык дисплея телевизора не будет автоматически переключаться, даже если изменяется язык дисплея аппарата.
- Эти функции могут выполняться некорректно, если подключены такие устройства, как усилитель и селектор. Установите „НАСТРОЙКИ HDMI“ на „ВЫКЛ“.
- Если HDMI-CEC работает неудовлетворительно, выключите и снова включите аппарат.

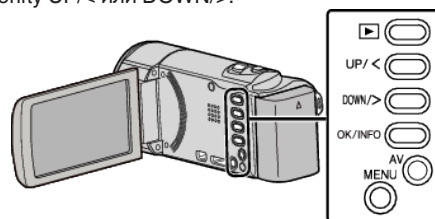
Подключение с помощью разъема AV

Чтобы воспроизвести видеоролики на телевизоре, подключите прилагаемый аудио/видео кабель (P/N QAM1322-001) к гнезду AV настоящего устройства.

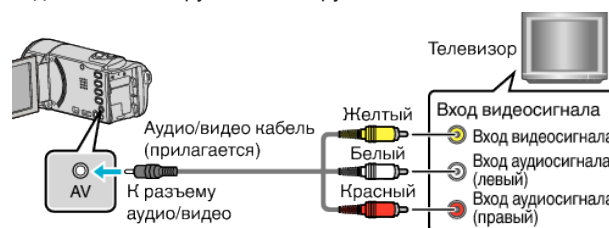
- Также обратитесь к руководству по эксплуатации телевизора.

ПРИМЕЧАНИЕ :

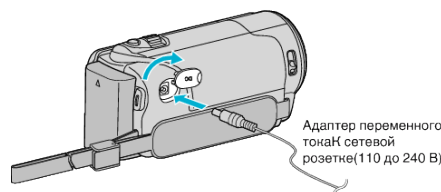
Чтобы выбрать/переместить курсор вверх/влево или вниз/вправо, нажмите кнопку UP/< или DOWN/>.



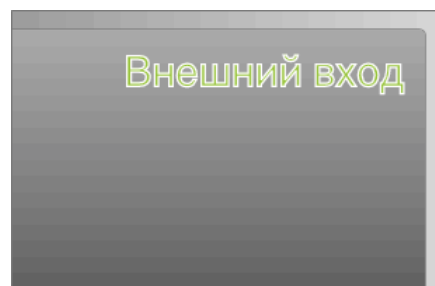
- 1 Подключите камеру к телевизору.



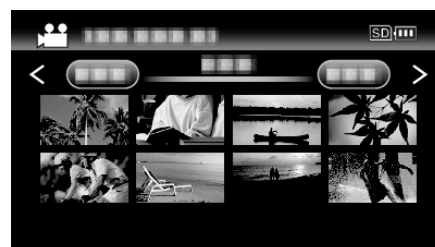
- 2 Подключите адаптер переменного тока к аппарату.



- Аппарат автоматически включится.
- 3 Нажмите внешнюю кнопку входного сигнала на телевизоре, чтобы переключиться на входной сигнал аппарата, поступающий через подключенный разъем.



- 4 Начните воспроизведение одного из файлов.



„Воспроизведение видео“ (☞ стр. 36)

ПРИМЕЧАНИЕ :

- Чтобы при воспроизведении отображались дата и время, установите „ВЫВОД МЕНЮ НА ТВ“ в меню „НАСТРОЙКИ СОЕДИНЕНИЯ“ на „ВКЛ“.
- „ВЫВОД МЕНЮ НА ТВ“ (☞ стр. 66)
- С вопросами о телевизоре или способе подключения обращайтесь к производителю телевизора.
- Аудио/видео кабель (P/N QAM1322-001)

Спецификация кабеля (для видео/аудио) 4-контактного мини-разъема описана далее.

Для приобретения обратитесь в ближайший сервисный центр JVC.



Удаление ненужных файлов

Удалите ненужные видеофайлы, когда место на носителе записи заканчивается.

Вместительная способность носителя записи может быть восстановлена после удаления файлов.

„Удаление текущего показываемого файла“ (☞ стр. 42)

„Удаление выбранных файлов“ (☞ стр. 43)

„Удаление всех файлов“ (☞ стр. 44)

ПРИМЕЧАНИЕ :

- Удаленные файлы не могут быть восстановлены.
- Защищенные файлы не могут быть удалены. Снимите защиту перед удалением файла.
- „Защита файлов“ (☞ стр. 44)
- Обязательно сделайте резервные копии важных файлов на компьютере.

„Резервное копирование файлов“ (☞ стр. 51)

Удаление видеофайлов с поврежденной информацией управления

Видео с поврежденной информацией управления не могут быть удалены с помощью функции „Удаление текущего показываемого файла“. Удаление с экрана указателя также невозможно.

■ Чтобы удалить видеофайл с поврежденной информацией управления

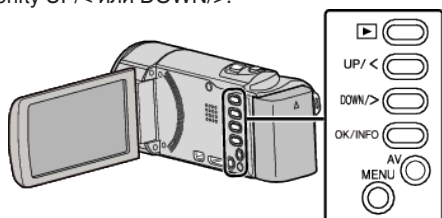
- 1 Начните или приостановите воспроизведение файла.
„Воспроизведение видеофайлов с поврежденной информацией управления“ (☞ стр. 37)
- 2 Нажмите MENU.
- 3 Выберите „УДАЛИТЬ“ и нажмите ОК.
 - Выбор „ТЕКУЩИЙ“ невозможен.

Удаление текущего показываемого файла

Удаляет текущий показываемый файл.

ПРИМЕЧАНИЕ :

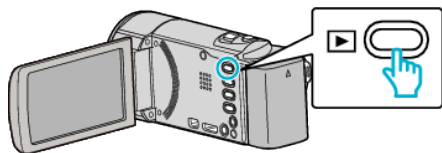
Чтобы выбрать/переместить курсор вверх/влево или вниз/вправо, нажмите кнопку UP/< или DOWN/>.



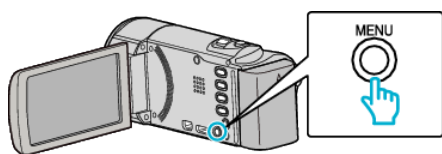
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ :

- Удаленные файлы не могут быть восстановлены.

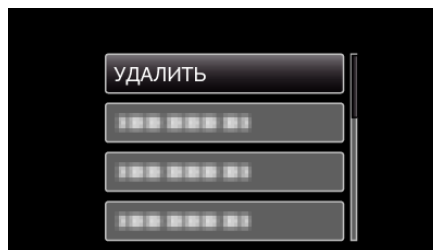
- 1 Выберите режим воспроизведения.



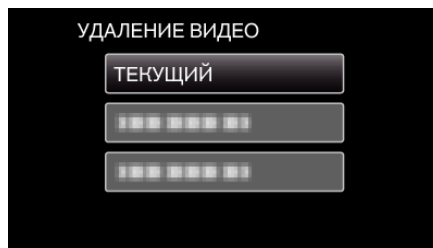
- 2 Нажмите MENU.



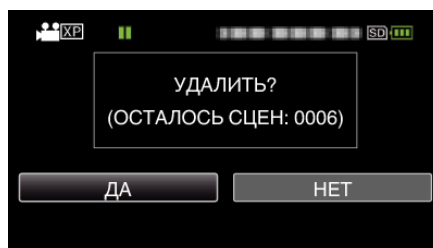
- 3 Выберите „УДАЛИТЬ“ и нажмите ОК.



- 4 Выберите „ТЕКУЩИЙ“ и нажмите ОК.



- 5 Убедитесь, что это файл, который вы хотите удалить, выберите „ДА“ и нажмите ОК.



- Файл, который нужно удалить, будет отображен на экране.
- Чтобы выбрать предыдущий или следующий файл, нажмите рычажок трансфокатора.
- После удаления нажмите MENU.
- Когда не останется файлов, экран вернется к экрану указателя.

ПРИМЕЧАНИЕ :

- Защищенные файлы не могут быть удалены. Снимите защиту перед удалением файла.

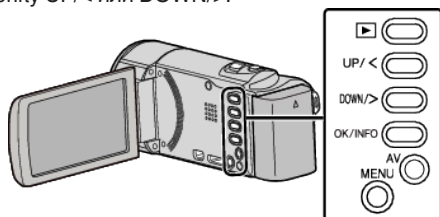
„Защита файлов“ (☞ стр. 44)

Удаление выбранных файлов

Удаляет выбранные файлы.

ПРИМЕЧАНИЕ :

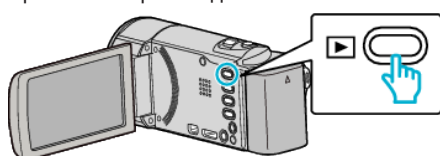
Чтобы выбрать/переместить курсор вверх/влево или вниз/вправо, нажмите кнопку UP/< или DOWN/>.



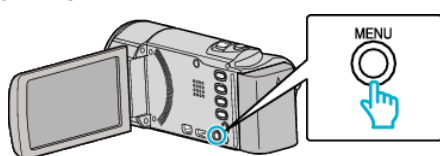
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ :

- Удаленные файлы не могут быть восстановлены.

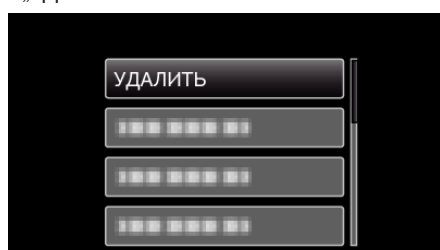
1 Выберите режим воспроизведения.



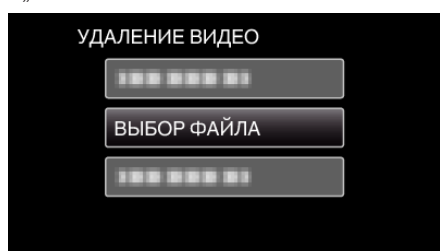
2 Нажмите MENU.



3 Выберите „УДАЛИТЬ“ и нажмите ОК.



4 Выберите „ВЫБОР ФАЙЛА“ и нажмите ОК.

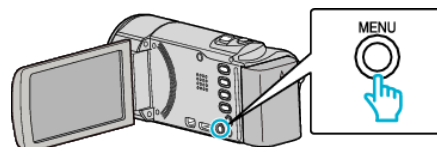


5 Выбрав файлы для удаления, нажмите ОК.

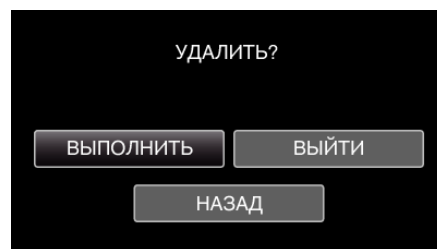


- Нажмите UP/< или DOWN/>, чтобы выбрать файлы.
- На выбранном файле появится значок удаления. Чтобы снять значок удаления, нажмите ОК еще раз.
- Передвиньте палец вдоль T/W (трансфокатора), чтобы перейти на следующую страницу экрана указателя.

6 Выбрав все файлы для удаления, нажмите MENU.



7 Выберите „ВЫПОЛНИТЬ“ и нажмите ОК.



- После удаления нажмите ОК.
- Чтобы отменить удаление, выберите „ВЫЙТИ“ и нажмите ОК.
- Для возврата к предыдущему экрану выберите „НАЗАД“ и нажмите ОК.

ПРИМЕЧАНИЕ :

- Защищенные файлы не могут быть удалены. Снимите защиту перед удалением файла.

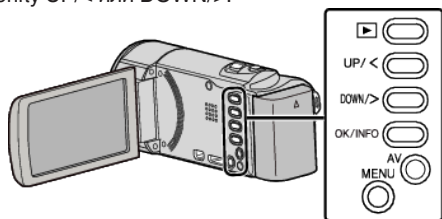
„Защита файлов“ (стр. 44)

Удаление всех файлов

Удаляет все файлы.

ПРИМЕЧАНИЕ :

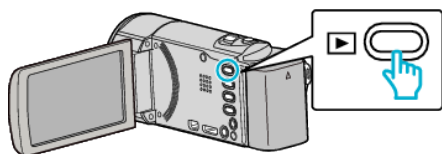
Чтобы выбрать/переместить курсор вверх/влево или вниз/вправо, нажмите кнопку UP/< или DOWN/>.



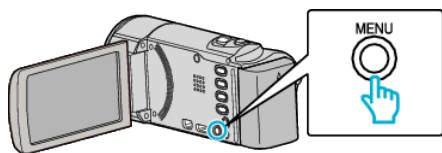
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ :

- Удаленные файлы не могут быть восстановлены.

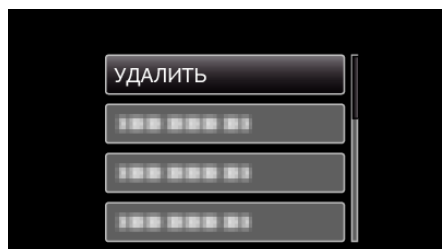
- 1 Выберите режим воспроизведения.



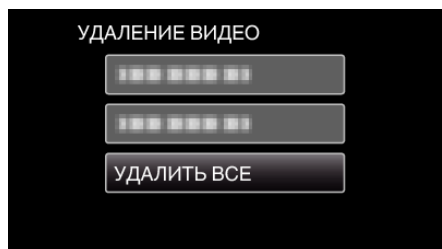
- 2 Нажмите MENU.



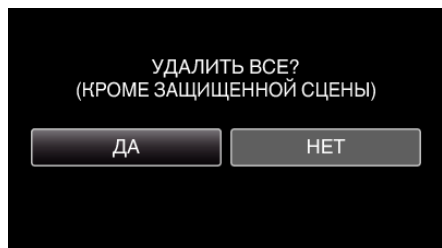
- 3 Выберите „УДАЛИТЬ“ и нажмите ОК.



- 4 Выберите „УДАЛИТЬ ВСЕ“ и нажмите ОК.



- 5 Выберите „ДА“ и нажмите ОК.



- После удаления нажмите ОК.
- Чтобы отменить удаление, выберите „НЕТ“ и нажмите ОК.

ПРИМЕЧАНИЕ :

- Защищенные файлы не могут быть удалены. Снимите защиту перед удалением файла.

„Защита файлов“ (стр. 44)

Защита файлов

Чтобы избежать случайного удаления важных видеофайлов, защитите их.

„Наложение/снятие защиты с просматриваемого файла“ (стр. 44)

„Наложение/снятие защиты с выбранных файлов“ (стр. 45)

„Защита всех файлов“ (стр. 46)

„Снятие защиты со всех файлов“ (стр. 46)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ :

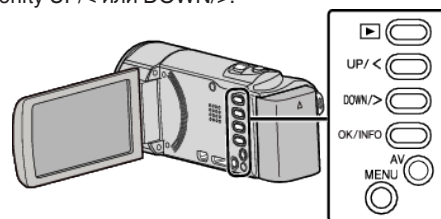
- При форматировании носителя записи даже защищенные файлы будут удалены.

Наложение/снятие защиты с просматриваемого файла

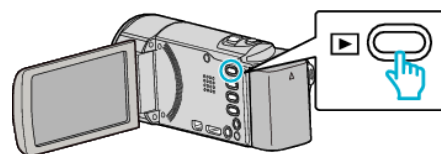
Накладывает или снимает защиту с просматриваемого файла.

ПРИМЕЧАНИЕ :

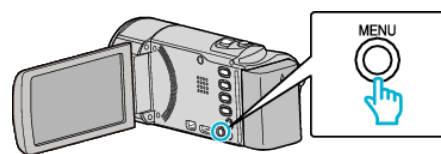
Чтобы выбрать/переместить курсор вверх/влево или вниз/вправо, нажмите кнопку UP/< или DOWN/>.



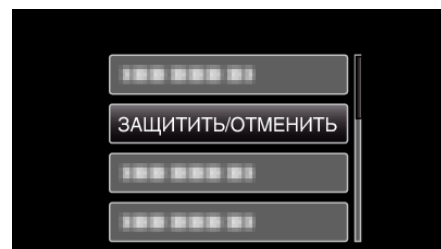
- 1 Выберите режим воспроизведения.



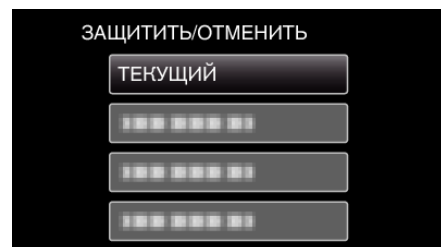
- 2 Нажмите MENU.



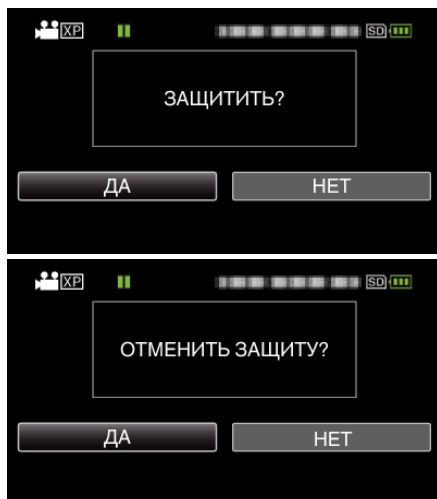
- 3 Выберите „ЗАЩИТИТЬ/ОТМЕНИТЬ“ и нажмите ОК.



- 4 Выберите „ТЕКУЩИЙ“ и нажмите ОК.



- 5 Проверьте, установлена или снята защита видеороликов, выберите „ДА“, затем нажмите ОК.



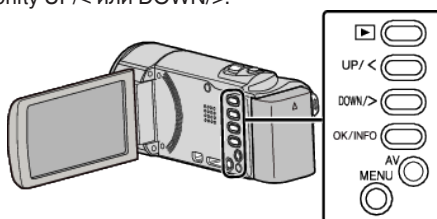
- По завершении установки нажмите ОК.
- На этом экране отображаются видеоролики, для которых необходимо установить или снять защиту.
- Чтобы выбрать предыдущий или следующий файл, нажмите рычажок трансфокатора.
- Чтобы отменить настройку, выберите „НЕТ“ и нажмите ОК.
- Чтобы выйти, нажмите MENU.

Наложение/снятие защиты с выбранных файлов

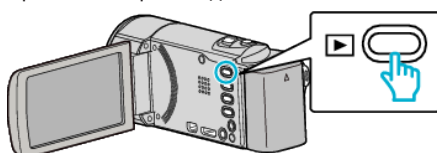
Накладывает или снимает защиту с выбранных файлов.

ПРИМЕЧАНИЕ :

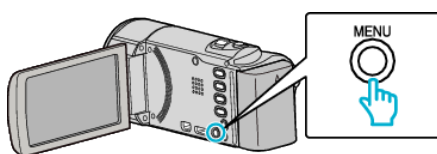
Чтобы выбрать/переместить курсор вверх/влево или вниз/вправо, нажмите кнопку UP/< или DOWN/>.



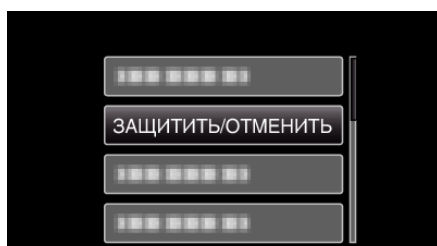
- 1 Выберите режим воспроизведения.



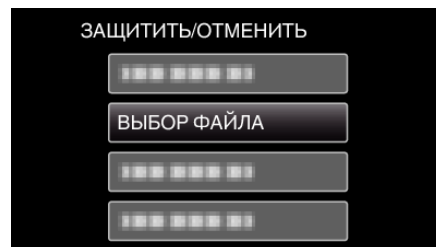
- 2 Нажмите MENU.



- 3 Выберите „ЗАЩИТИТЬ/ОТМЕНИТЬ“ и нажмите ОК.



- 4 Выберите „ВЫБОР ФАЙЛА“ и нажмите ОК.

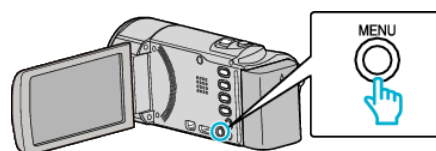


- 5 Выберите файлы для наложения или снятия защиты и нажмите ОК.



- На выбранном файле появится значок защиты **On**. Чтобы снять значок защиты **On**, нажмите ОК еще раз.
- Передвиньте палец вдоль **T/W** (трансфокатора), чтобы перейти на следующую страницу экрана указателя.
- Чтобы выйти, нажмите MENU, выберите „ДА“ и нажмите ОК.

- 6 Выбрав все файлы для наложения или снятия защиты, нажмите MENU.



- 7 Выберите „ДА“ и нажмите ОК.

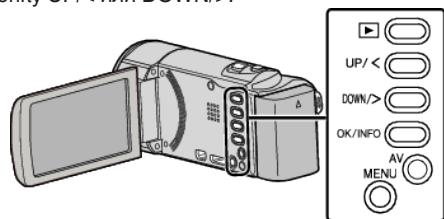
- Чтобы отменить защиту, выберите „НЕТ“ и нажмите ОК.

Защита всех файлов

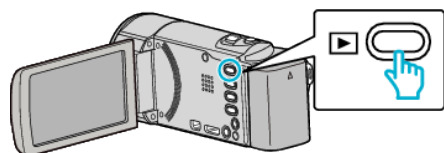
Накладывает защиту на все файлы.

ПРИМЕЧАНИЕ :

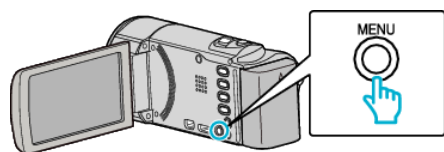
Чтобы выбрать/переместить курсор вверх/влево или вниз/вправо, нажмите кнопку UP/< или DOWN/>.



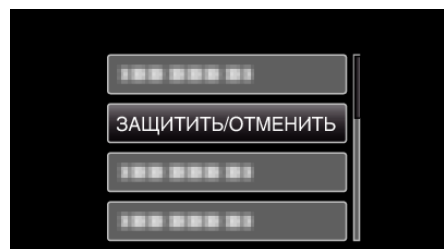
- 1 Выберите режим воспроизведения.



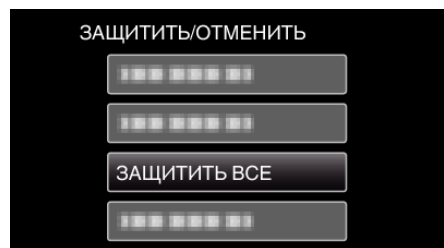
- 2 Нажмите MENU.



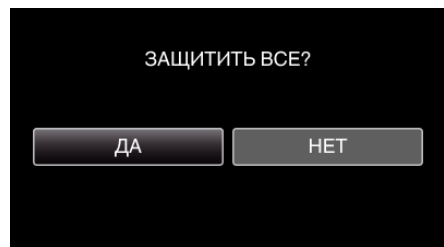
- 3 Выберите „ЗАЩИТИТЬ/ОТМЕНИТЬ“ и нажмите ОК.



- 4 Выберите „ЗАЩИТИТЬ ВСЕ“ и нажмите ОК.



- 5 Выберите „ДА“ и нажмите ОК.



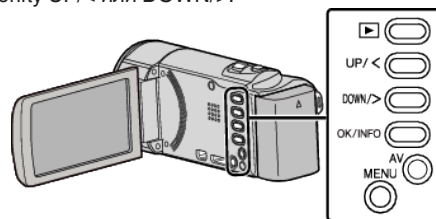
- По завершении установки нажмите ОК.

Снятие защиты со всех файлов

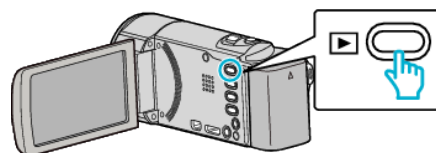
Снимает защиту со всех файлов.

ПРИМЕЧАНИЕ :

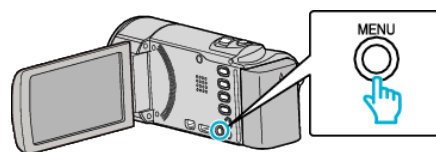
Чтобы выбрать/переместить курсор вверх/влево или вниз/вправо, нажмите кнопку UP/< или DOWN/>.



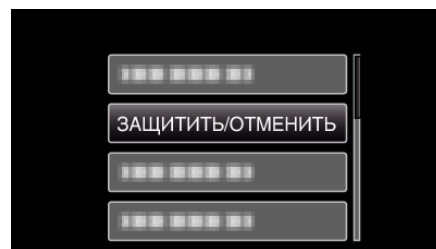
- 1 Выберите режим воспроизведения.



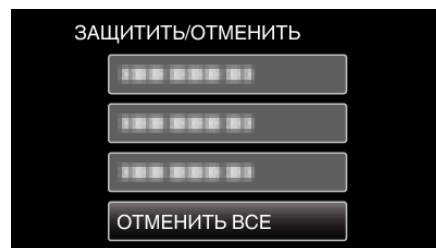
- 2 Нажмите MENU.



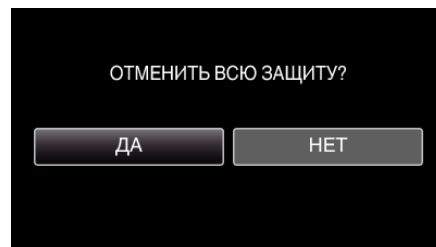
- 3 Выберите „ЗАЩИТИТЬ/ОТМЕНИТЬ“ и нажмите ОК.



- 4 Выберите „ОТМЕНИТЬ ВСЕ“ и нажмите ОК.



- 5 Выберите „ДА“ и нажмите ОК.



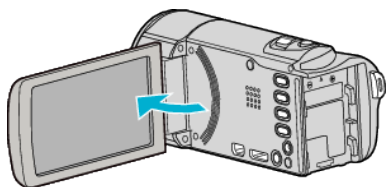
- После снятия защиты нажмите ОК.

Копирование файлов с подключением к DVD-рекордеру

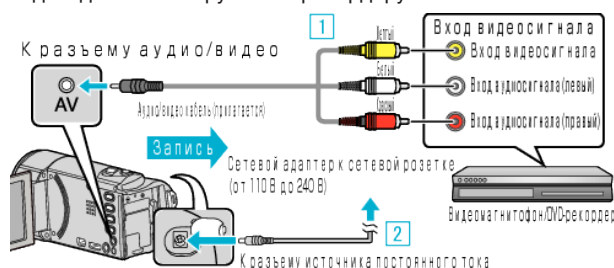
Вы можете копировать видео стандартного качества с этого устройства, подсоединив его к DVD-рекордеру.

- Также обратитесь к руководствам по эксплуатации телевизора и DVD-рекордера.

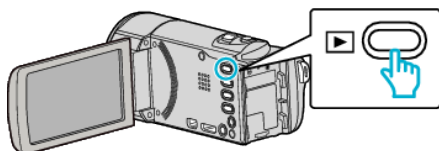
- 1 Отсоедините адаптер переменного тока и аккумуляторный блок от аппарата.
- 2 Откройте ЖК-монитор.



- 3 Подсоедините камеру к DVD-рекордеру.



- 1 Подключите с помощью аудио/видео кабеля.
 - 2 Подключите адаптер переменного тока к аппарату.
- Этот аппарат автоматически включается, когда адаптер переменного тока подключен.
 - Обязательно используйте прилагающийся адаптер переменного тока.
- 4 Выберите режим воспроизведения.



- 5 Подготовьте телевизор/DVD-рекордер к записи.
 - Переключитесь на соответствующий входной сигнал.
 - Вставьте диск (DVD-R и т.п.) в DVD-рекордер.
- 6 Подготовьте аппарат к воспроизведению.
 - Установите „ВИДЕО ВЫХОД“ в меню „НАСТРОЙКИ СОЕДИНЕНИЯ“ на показатель соотношения („4:3“ или „16:9“) подсоединенного телевизора.
 - „ВИДЕО ВЫХОД“ (☞ стр. 66)
 - Чтобы включить дату и время во время копирования, установите „ВЫВОД МЕНЮ НА ТВ“ в „НАСТРОЙКИ СОЕДИНЕНИЯ“ на „ВКЛ“.
 - Установите „ОТОБРАЗ. ДАТУ/ВРЕМЯ“ в меню воспроизведения на „ВКЛ“.
 - „ВЫВОД МЕНЮ НА ТВ“ (☞ стр. 66)
 - „ОТОБРАЗ. ДАТУ/ВРЕМЯ“ (☞ стр. 62)
- 7 Начните запись.
 - Начните воспроизведение на данном аппарате и нажмите кнопку записи на рекордере.
 - „Воспроизведение видео“ (☞ стр. 36)
 - Когда воспроизведение завершится, остановите запись.

ПРИМЕЧАНИЕ :

- Аудио/видео кабель (P/N QAM1322-001)
- Спецификация кабеля (для видео/аудио) 4-контактного мини-разъема описана далее.
- Для приобретения обратитесь в ближайший сервисный центр JVC.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ :

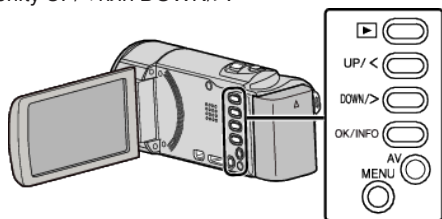
- Копирование файлов путем подключения данного аппарата к записывающему устройству DVD не поддерживается.

Создание диска с помощью подключенного Blu-ray рекордера

Вы можете создавать диски путем подключения аппарата к рекордеру Blu-ray с помощью USB-кабеля.

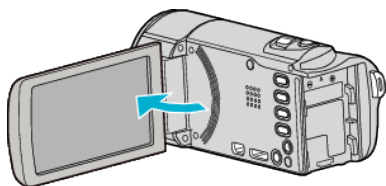
ПРИМЕЧАНИЕ :

Чтобы выбрать/переместить курсор вверх/влево или вниз/вправо, нажмите кнопку UP/< или DOWN/>.

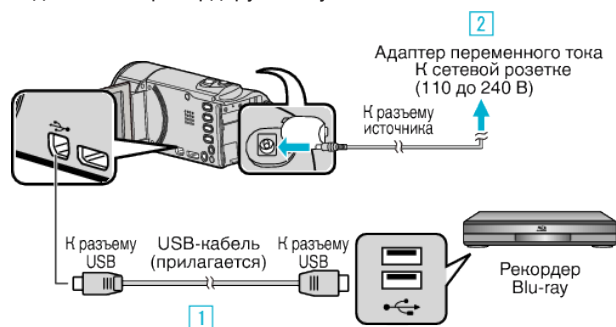


1 Отсоедините адаптер переменного тока и аккумуляторный блок от аппарата.

2 Откройте ЖК-монитор.



3 Подключите к рекордеру Blu-ray.



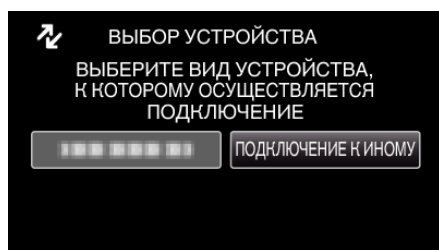
1 Подключите камеру к компьютеру с помощью USB-кабеля.

2 Подключите адаптер переменного тока к аппарату.

- Этот аппарат автоматически включается, когда адаптер переменного тока подключен.
- Обязательно используйте прилагающийся адаптер переменного тока.

3 Появится меню „ВЫБОР УСТРОЙСТВА“.

4 Выберите „ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ИНОМУ“ и нажмите ОК.



- После завершения работы камеры отображается следующий экран.



- Операции должны выполняться на рекордере Blu-ray после того, как экран переключится.

5 Выполните копирование на рекордер Blu-ray.

- Также обратитесь к руководству по эксплуатации рекордера Blu-ray.
- Когда копирование будет завершено, отсоедините USB-кабель. Управление с данного аппарата будет невозможно до тех пор, пока не будет отключен USB-кабель.

Копирование на компьютер с Windows

Вы можете копировать файлы на компьютер, используя прилагающееся программное обеспечение.

Также можно создавать диски с помощью дисковода DVD или Blu-ray вашего компьютера.

Если прилагающееся программное обеспечение не установлено, при подключении аппарата будет восприниматься как внешнее хранилище.

ПРИМЕЧАНИЕ :

- Для записи на диски необходимо наличие записывающего дисковода DVD или Blu-ray на компьютере.

- Чтобы создавать DVD-диски, необходимо установить дополнительное программное обеспечение.

Для получения более подробной информации см. домашнюю страницу Pixela.

<http://www.pixela.co.jp/oem/jvc/mediabrowser/e/>

- Для резервного копирования файлов на компьютер можно должно использоваться только прилагающееся программное обеспечение. Резервное копирование файлов с помощью другого программного обеспечения не поддерживается.

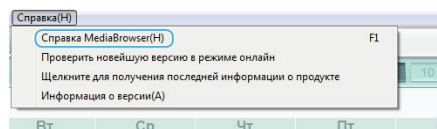
Проблемы с использованием прилагающегося программного обеспечения Everio MediaBrowser 4

Проконсультируйтесь с центром обслуживания клиентов, указанным ниже.

- Центр поддержки пользователей Pixela

Тел.	США и Канада (Английский): +1-800-458-4029 (звонки бесплатные) Европа (Великобритания, Германия, Франция и Испания) (Английский/немецкий/французский/испанский): +800-1532-4865 (звонки бесплатные) Другие страны Европы (Английский/немецкий/французский/испанский): +44-1489-564-764 Азия (Филиппины) (Английский): +63-2-438-0090 Китай (Китайский): +10800-163-0014 (звонки бесплатные)
Домашняя страница	http://www.pixela.co.jp/oem/jvc/mediabrowser/e/

- Для получения более подробной информации о выгрузке на YouTube, обратитесь к „Справка MediaBrowser“ в меню „Справка“Everio MediaBrowser.



Подтверждение системных требований (рекомендации)

Нажмите правой кнопкой мыши на „Компьютер“ (или „Мой компьютер“) в меню „Пуск“ и выберите „Свойства“, чтобы проверить следующее:

Windows Vista/Windows 7

- См. инструкции по управлению в анимации в Подробное руководство пользователя.

Windows XP

- См. инструкции по управлению в анимации в Подробное руководство пользователя.

	Windows Vista/Windows 7	Windows XP
Операционная система	Windows Vista 32/64-разрядн. Home Basic или Home Premium (Только предварительно установленные версии) Service Pack 2 Windows 7 32/64-разрядн. Home Premium (Только предварительно установленные версии) Service Pack 1	Windows XP Home Edition или Professional (Только предварительно установленные версии) Service Pack 3
ЦП	Intel Core Duo CPU 1,66 ГГц или выше (Рекомендуется Intel Core 2 Duo, CPU 2,13 ГГц или выше)	Intel Core Duo CPU 1,66 ГГц или выше (Рекомендуется Intel Core 2 Duo, CPU 2,13 ГГц или выше)
ОЗУ	Как минимум 2ГБ	Как минимум 1ГБ
Редактирование видео	Рекомендуется Intel Core i7, CPU 2,53 ГГц или выше	Рекомендуется Intel Core i7, CPU 2,53 ГГц или выше

■ Другие требования

Дисплей: 1024×768 пикселей или выше (рекомендуется 1280×1024 пикселей или выше)

Графика: рекомендуется Intel G965 или выше

ПРИМЕЧАНИЕ :

- Если ваш компьютер не удовлетворяет вышеуказанным системным требованиям, безупречная работа прилагающегося программного обеспечения не может быть гарантирована.
- Для получения дополнительной информации обращайтесь к производителю вашего компьютера.

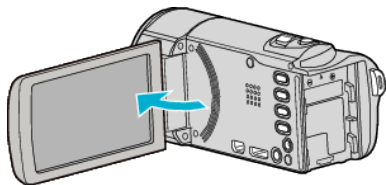
Установка прилагающегося программного обеспечения (встроенного)

Используя прилагающееся программное обеспечение, вы можете отображать изображения в календарном формате и осуществлять редактирование.

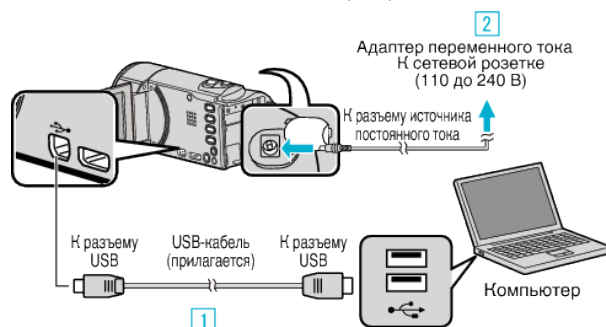
Подготовка

Подключите аппарат к компьютеру с помощью USB-кабеля.

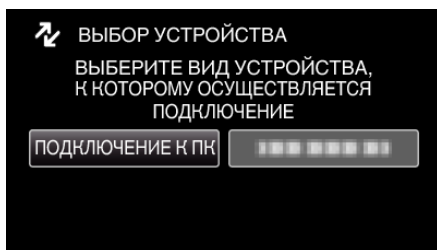
- 1 Отсоедините адаптер переменного тока и аккумуляторный блок от аппарата.
- 2 Откройте ЖК-монитор.



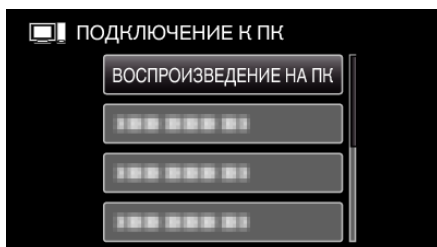
- 3 Подключите USB-кабель и адаптер переменного тока.



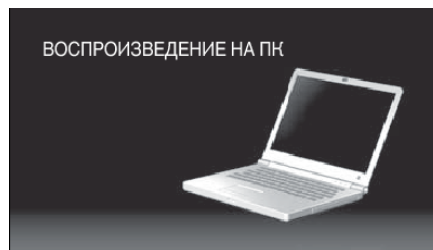
- 1 Подключите камеру к компьютеру с помощью USB-кабеля.
 - 2 Подключите адаптер переменного тока к аппарату.
- Этот аппарат автоматически включается, когда адаптер переменного тока подключен.
 - Обязательно используйте прилагающийся адаптер переменного тока.
- 3 Появится меню „ВЫБОР УСТРОЙСТВА“.
- 4 Выберите „ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ПК“ и нажмите ОК.



- 5 Выберите „ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ НА ПК“ и нажмите ОК.



- На экране компьютера появится „Everio Software Setup“.
- Все последующие операции выполняются на компьютере.
- После завершения работы камеры отображается следующий экран.



ПРИМЕЧАНИЕ :

- Если „Everio Software Setup“ не отображается, дважды щелкните, двойным щелчком выберите „JVCCAM_APP“ в „My Computer“ (мой компьютер) или „Computer“ (компьютер), затем двойным щелчком выберите „install (или Install.exe)“.
- Если появится диалоговое окно автозапуска, выберите „Откройте папку с необходимыми файлами“ и щелкните „ОК“. Затем выберите „install (или Install.exe)“ в папке.

Процесс монтажа

■ Windows Vista/Windows 7

- См. инструкции по управлению в анимации в Подробное руководство пользователя.

■ Windows XP

- См. инструкции по управлению в анимации в Подробное руководство пользователя.

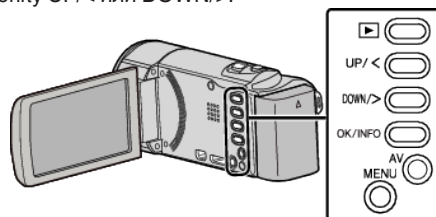
Резервное копирование файлов

Перед тем, как выполнять резервное копирование, убедитесь в наличии достаточного свободного места на жестком диске компьютера (HDD).

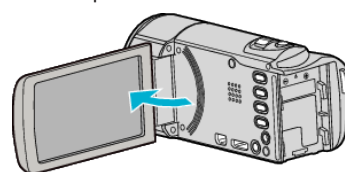
Резервное копирование не начнется, если недостаточно свободного места.

ПРИМЕЧАНИЕ :

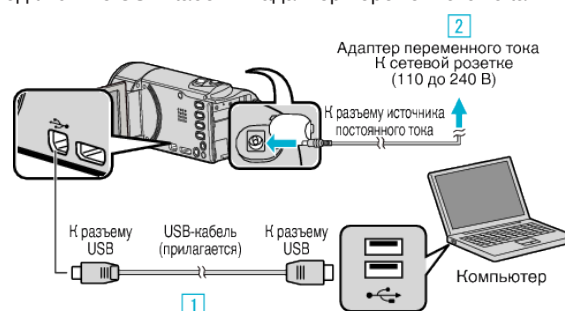
Чтобы выбрать/переместить курсор вверх/влево или вниз/вправо, нажмите кнопку UP/< или DOWN/>.



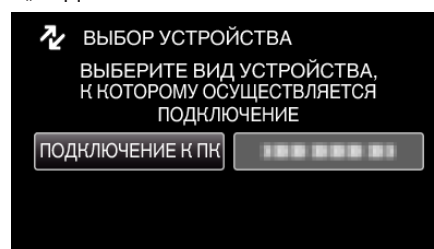
- Отсоедините адаптер переменного тока и аккумуляторный блок от аппарата.
- Откройте ЖК-монитор.



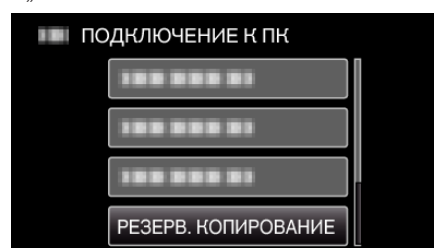
- Подключите USB-кабель и адаптер переменного тока.



- Подключите камеру к компьютеру с помощью USB-кабеля.
 - Подключите адаптер переменного тока к аппарату.
 - Этот аппарат автоматически включается, когда адаптер переменного тока подключен.
 - Обязательно используйте прилагающийся адаптер переменного тока.
 - Появится меню „ВЫБОР УСТРОЙСТВА“.
- Выберите „ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ПК“ и нажмите ОК.

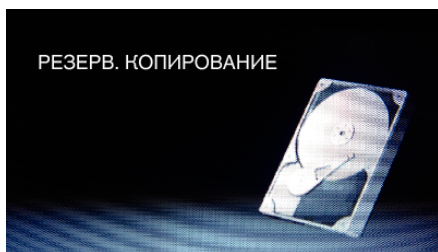


- Нажмите UP/< или DOWN/>, чтобы переместить курсор.
- Выберите „РЕЗЕРВ. КОПИРОВАНИЕ“ и нажмите ОК.



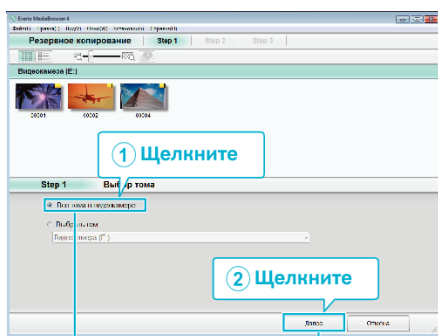
- Нажмите UP/< или DOWN/>, чтобы переместить курсор.
- Для отмены и возврата к предыдущему экрану нажмите MENU.

- После завершения работы камеры отображается следующий экран.



- Программное обеспечение Everio MediaBrowser 4 запускается на компьютере. Все последующие операции выполняются на компьютере.

6 Выберите объем.

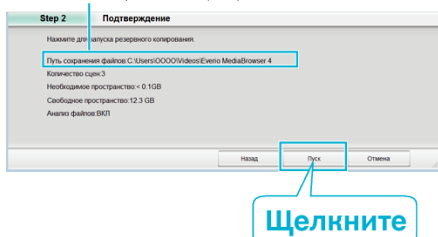


Щелкните „Все тома в видеокамере“

Щелкните „Далее“

7 Начните резервное копирование.

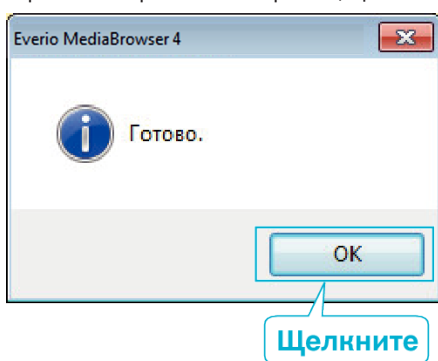
Место сохранения (ПК)



Щелкните

- Начнется резервное копирование.

8 Когда резервное копирование завершено, щелкните „ОК“.



Щелкните

ПРИМЕЧАНИЕ :

- Прежде чем начать резервное копирование, вставьте SD-карту, на которой хранятся видеофайлы.
- После осуществления резервного копирования файлов с помощью прилагающегося программного обеспечения они не могут быть восстановлены на данном аппарате.
- Если у вас возникнут какие-либо проблемы с прилагающимся программным обеспечением Everio MediaBrowser 4, обратитесь в „Центр поддержки пользователей Pixela“.

Тел.	США и Канада (Английский): +1-800-458-4029 (звонки бесплатные) Европа (Великобритания, Германия, Франция и Испания)
------	--

(Английский/немецкий/французский/испанский): +800-1532-4865 (звонки бесплатные)
Другие страны Европы (Английский/немецкий/французский/испанский): +44-1489-564-764
Азия (Филиппины) (Английский): +63-2-438-0090
Китай (Китайский): +10800-163-0014 (звонки бесплатные)

Домашняя страница

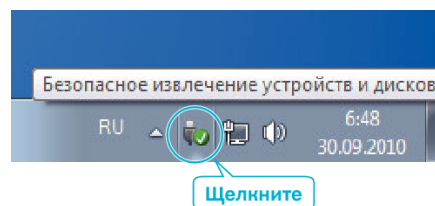
<http://www.pixela.co.jp/oem/jvc/mediabrowser/e/>

- Прежде чем начать резервное копирование, удалите ненужные видеофайлы. Резервное копирование большого количества видео занимает много времени.

„Удаление ненужных файлов“ (стр. 42)

Отключение данного аппарата от компьютера

1 Щелкните „Безопасное извлечение устройств и дисков“.



Щелкните

2 Щелкните „Безопасное извлечение запоминающего устройства для USB“.

3 (Для Windows Vista) Щелкните „ОК“.

4 Отсоедините USB-кабель и закройте ЖК-монитор.

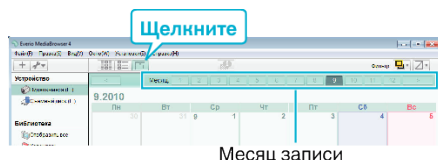
Организация файлов

После резервного копирования файлов упорядочьте их, добавив такие пометки, как „Семейная поездка“ или „Спортивные соревнования“. Это облегчает не только создание дисков, но и нахождение нужных файлов.

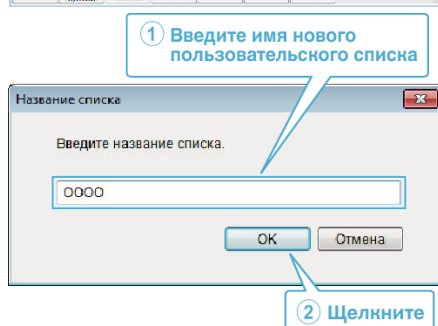
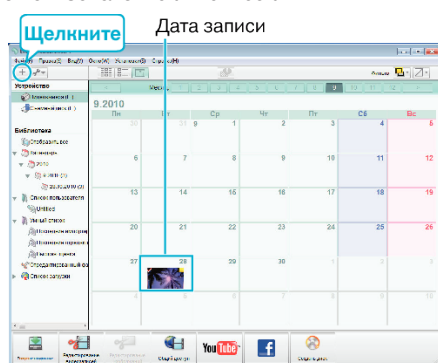
- 1 Дважды щелкните значок Everio MediaBrowser 4.
 - Прилагающееся программное обеспечение запускается.



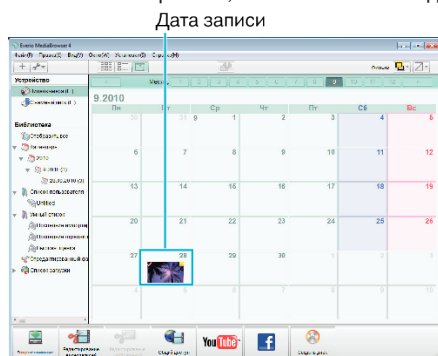
- 2 Отобразите месяц записи файлов, подлежащих упорядочиванию.



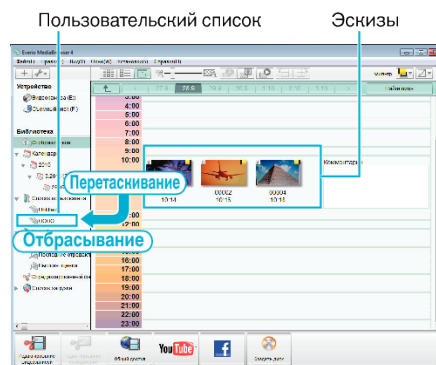
- 3 Создайте пользовательский список.



- Новый пользовательский список добавляется в библиотеку списков.
- 4 Щелкните на дату записи.
 - Отобразятся эскизы файлов, записанных в этот день.



- 5 Присвойте файлы созданному пользовательскому списку.



ПРИМЕЧАНИЕ :

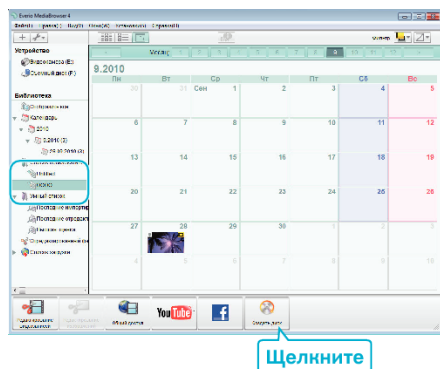
- Если у вас возникнут какие-либо проблемы с прилагающимся программным обеспечением Everio MediaBrowser 4, обратитесь в „Центр поддержки пользователей Pixela“.

Тел.	США и Канада (Английский): +1-800-458-4029 (звонки бесплатные) Европа (Великобритания, Германия, Франция и Испания) (Английский/немецкий/французский/испанский): +800-1532-4865 (звонки бесплатные) Другие страны Европы (Английский/немецкий/французский/испанский): +44-1489-564-764 Азия (Филиппины) (Английский): +63-2-438-0090 Китай (Китайский): +10800-163-0014 (звонки бесплатные)
Домашняя страница	http://www.pixela.co.jp/oem/jvc/mediabrowser/e/

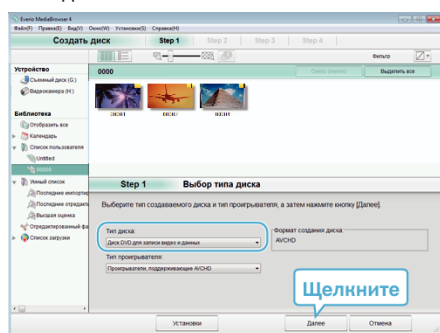
Запись видео на диски

Копируйте упорядоченные файлы с помощью пользовательского списка на диски.

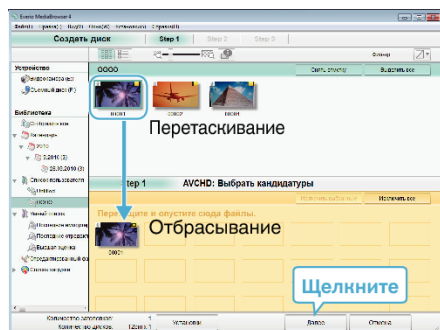
- 1 Вставьте новый диск в записывающий дисковод DVD или Blu-ray вашего компьютера.
- 2 Выберите желаемый пользовательский список.



- 3 Выберите тип диска.

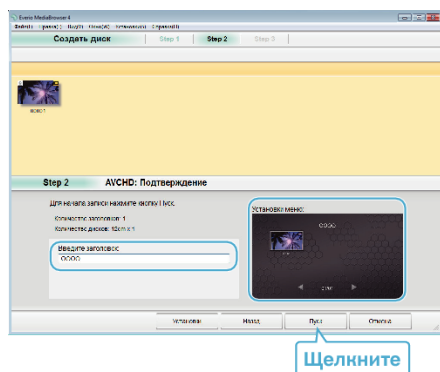


- 4 Выберите файлы для копирования на диск в желаемом порядке.



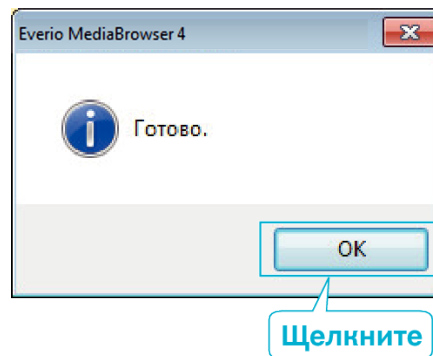
- Щелкните „Установки“, чтобы выбрать тип диска.
- Для выделения всех отображенных файлов выберите „Выделить все“.
- По завершении выбора щелкните „Далее“.

- 5 Установите заголовок верхнего меню диска.



- Щелкните „Установки“, чтобы выбрать фон меню.
- После установки щелкните „Пуск“.

- 6 Когда копирование завершено, щелкните „ОК“.



ПРИМЕЧАНИЕ :

- Следующие виды дисков могут быть использованы с прилагающимся программным обеспечением Everio MediaBrowser 4.
DVD-R
DVD-R DL
DVD-RW
DVD+R
DVD+R DL
DVD+RW
- Следующие форматы поддерживаются прилагающимся программным обеспечением Everio MediaBrowser 4.
AVCHD
DVD-Video*

*Чтобы создавать DVD-диски, необходимо установить дополнительное программное обеспечение.

Для получения более подробной информации см. домашнюю страницу Pixela.

<http://www.pixela.co.jp/oem/jvc/mediabrowser/e/>

- Используйте проигрыватель Everio MediaBrowser 4 для воспроизведения диска AVCHD. Для управления обратитесь к файлу справки прилагающегося программного обеспечения Everio MediaBrowser 4.
- При копировании видео, записанных в режиме записи UXP, для создания диска AVCHD, перед началом копирования необходимо конвертировать видео в режим записи XP. Поэтому это может занять больше времени по сравнению с копированием видео, записанных в других режимах.
- Чтобы отобразить файлы помощи Everio MediaBrowser 4, выберите „Справка“ панели меню Everio MediaBrowser 4 или нажмите клавишу F1 клавиатуры.
- Если у вас возникнут какие-либо проблемы с прилагающимся программным обеспечением Everio MediaBrowser 4, обратитесь в „Центр поддержки пользователей Pixela“.

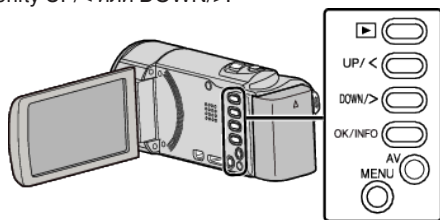
Тел.	США и Канада (Английский): +1-800-458-4029 (звонки бесплатные) Европа (Великобритания, Германия, Франция и Испания) (Английский/немецкий/французский/испанский): +800-1532-4865 (звонки бесплатные) Другие страны Европы (Английский/немецкий/французский/испанский): +44-1489-564-764 Азия (Филиппины) (Английский): +63-2-438-0090 Китай (Китайский): +10800-163-0014 (звонки бесплатные)
Домашняя страница	http://www.pixela.co.jp/oem/jvc/mediabrowser/e/

Резервное копирование файлов без использования прилагающегося программного обеспечения

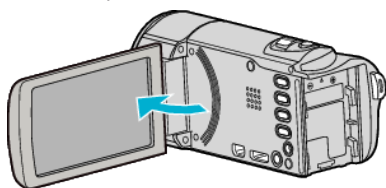
Копируйте файлы на компьютер следующим способом.

ПРИМЕЧАНИЕ :

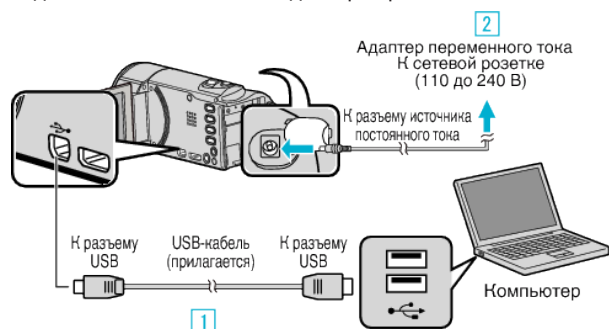
Чтобы выбрать/переместить курсор вверх/влево или вниз/вправо, нажмите кнопку UP/< или DOWN/>.



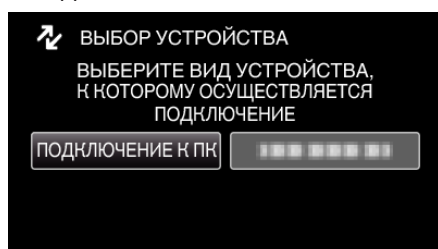
- 1 Отсоедините адаптер переменного тока и аккумуляторный блок от аппарата.
- 2 Откройте ЖК-монитор.



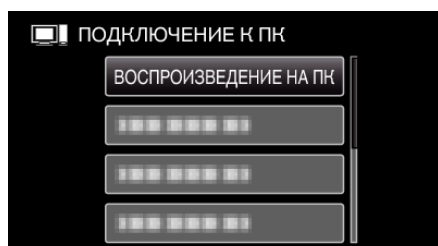
- 3 Подключите USB-кабель и адаптер переменного тока.



- 1 Подключите камеру к компьютеру с помощью USB-кабеля.
 - 2 Подключите адаптер переменного тока к аппарату.
- Этот аппарат автоматически включается, когда адаптер переменного тока подключен.
 - Обязательно используйте прилагающийся адаптер переменного тока.
 - 3 Появится меню „ВЫБОР УСТРОЙСТВА“.
- 4 Выберите „ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ПК“ и нажмите ОК.

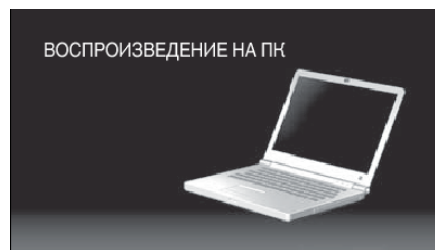


- Нажмите UP/< или DOWN/>, чтобы переместить курсор.
- 5 Выберите „ВОСПРОИЗВЕДИТЕ НА ПК“ и нажмите ОК.



- Нажмите UP/< или DOWN/>, чтобы переместить курсор.
- Для отмены и возврата к предыдущему экрану нажмите MENU.

- После завершения работы камеры отображается следующий экран.



- Закройте программу Everio MediaBrowser 4, если она запустится.
 - Операции выполняются на компьютере после того, как экран переключится.
- 6 Выберите „Компьютер“ (Windows 7/Windows Vista) или „Мой компьютер“ (Windows XP) в меню „Пуск“, затем выберите значок „JVCCAM_SD“.
 - Откройте папку с необходимыми файлами.
 - „Список файлов и папок“ (стр. 56)
 - 7 Скопируйте файлы в любую папку на компьютере (на рабочий стол, и т.п.).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ :

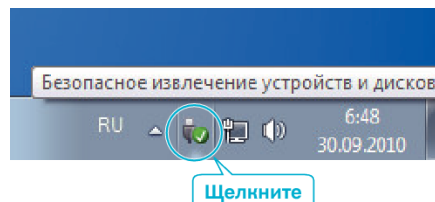
- Если камера подключена к ПК USB-кабелем, записываемый носитель предназначен только для чтения.

ПРИМЕЧАНИЕ :

- Для редактирования/просмотра файлов используйте программное обеспечение, поддерживающее файлы формата AVCHD (видео).
- Вышеуказанные операции на компьютере могут различаться в зависимости от используемой системы.

Отключение данного аппарата от компьютера

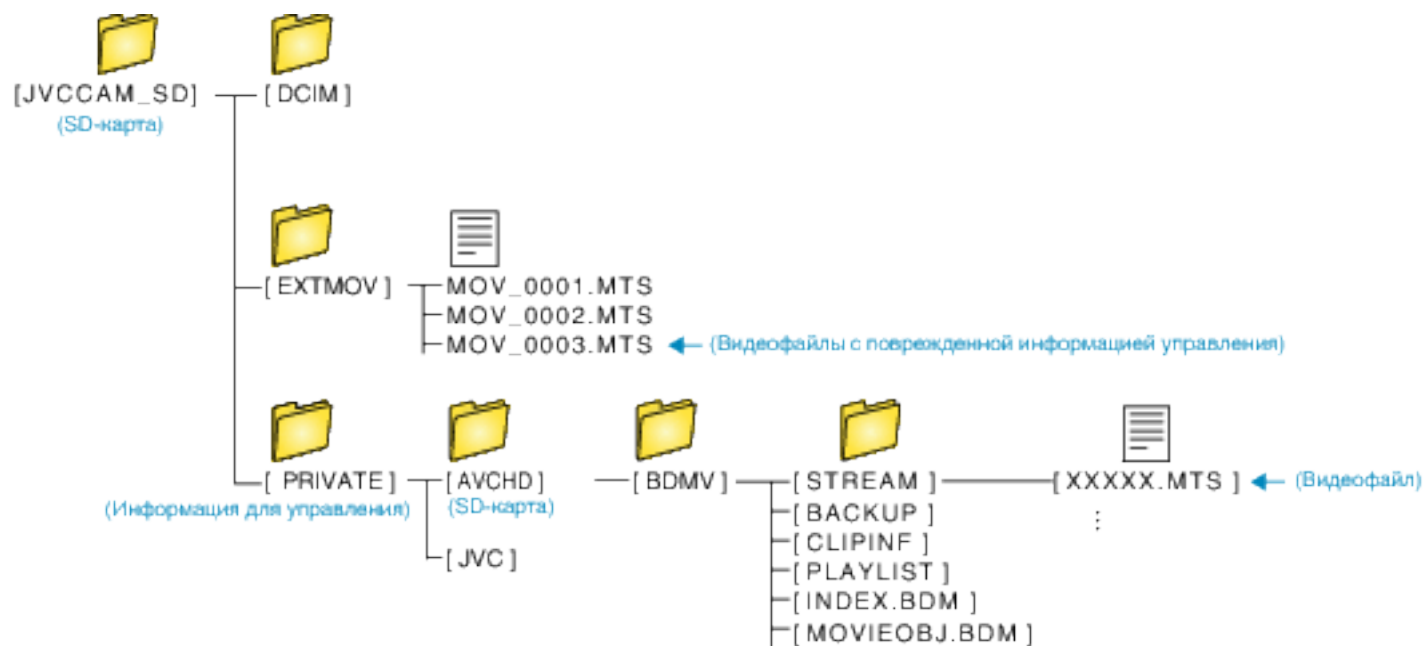
- 1 Щелкните „Безопасное извлечение устройств и дисков“.



- 2 Щелкните „Безопасное извлечение запоминающего устройства для USB“.
- 3 (Для Windows Vista) Щелкните „ОК“.
- 4 Отсоедините USB-кабель и закройте ЖК-монитор.

Список файлов и папок

Папки и файлы создаются на SD-карте, как показано ниже.
Они создаются только когда это необходимо.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ :

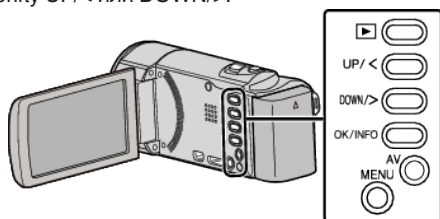
- Если камера подключена к ПК USB-кабелем, записываемый носитель предназначен только для чтения.

Копирование на компьютер Mac

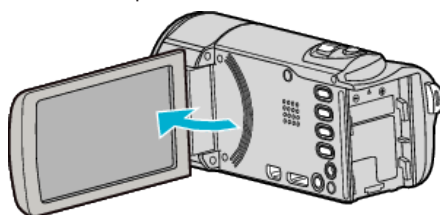
Копируйте файлы на компьютер Mac следующим способом.

ПРИМЕЧАНИЕ :

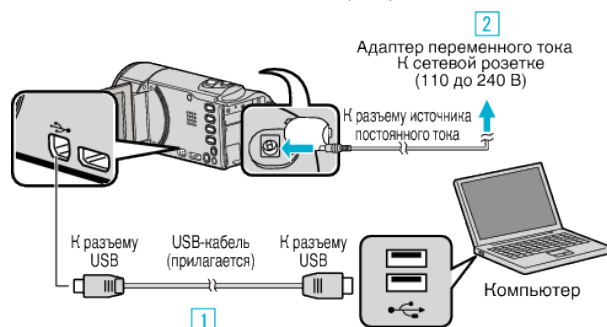
Чтобы выбрать/переместить курсор вверх/влево или вниз/вправо, нажмите кнопку UP/< или DOWN/>.



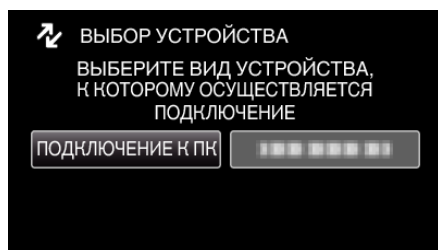
- 1 Отсоедините адаптер переменного тока и аккумуляторный блок от аппарата.
- 2 Откройте ЖК-монитор.



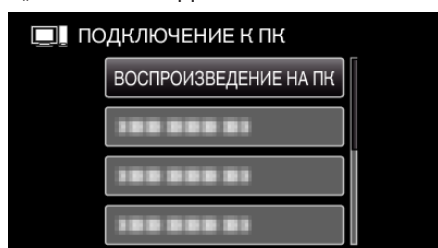
- 3 Подключите USB-кабель и адаптер переменного тока.



- 1 Подключите камеру к компьютеру с помощью USB-кабеля.
 - 2 Подключите адаптер переменного тока к аппарату.
- Этот аппарат автоматически включается, когда адаптер переменного тока подключен.
 - Обязательно используйте прилагающийся адаптер переменного тока.
 - 3 Появится меню „ВЫБОР УСТРОЙСТВА“.
- 4 Выберите „ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ПК“ и нажмите ОК.

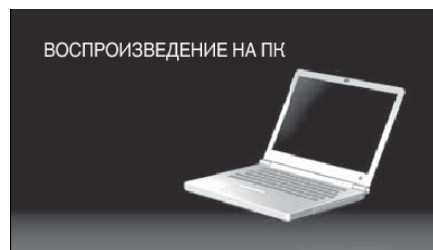


- Нажмите UP/< или DOWN/>, чтобы переместить курсор.
- 5 Выберите „ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ НА ПК“ и нажмите ОК.



- Нажмите UP/< или DOWN/>, чтобы переместить курсор.
- Для отмены и возврата к предыдущему экрану нажмите MENU.

- После завершения работы камеры отображается следующий экран.



- Значок „JVCCAM_SD“ появится на рабочем столе.

- 6 Запустите iMovie.

- Все последующие операции выполняются на компьютере Mac.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ :

- Если камера подключена к ПК USB-кабелем, записываемый носитель предназначен только для чтения.
- Файлы MTS, скопированные на компьютер Mac, не могут быть импортированы в iMovie. Чтобы использовать файлы MTS с iMovie, импортируйте файлы с помощью iMovie.

ПРИМЕЧАНИЕ :

- Для редактирования/просмотра файлов используйте программное обеспечение, поддерживающее файлы формата AVCHD (видео).
- Во время отключения устройства от компьютера, перетащите & отпустите значок „JVCCAM_SD“ на корзине рабочего стола.

iMovie

Вы можете импортировать файлы с данного аппарата на компьютер Apple с помощью iMovie '08, '09 или '11.

Чтобы проверить соответствие системным требованиям, выберите „Об этом компьютере“ из меню Apple. Вы сможете определить версию операционной системы и получить информацию о процессоре и памяти.

- Новейшую справочную информацию об iMovie можно получить на веб-сайте Apple.
- Дополнительную справочную информацию об использовании iMovie можно найти в файле справки программного обеспечения.
- Не гарантируется, что функции будут работать с любым компьютером.

Создание аварийной резервной копии, если кнопки / ЖК-монитор этого устройства неисправен

Перед отправкой устройства в ремонт сохраните данные.

- 1 Подключите USB-кабель к ПК.
- Появится экран „ВЫБОР УСТРОЙСТВА“.
 - 2 Нажмите и удерживайте кнопку START/STOP более 2 секунд.
 - Появится экран „ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ НА ПК“.
 - Все последующие операции резервного копирования выполняются на компьютере.

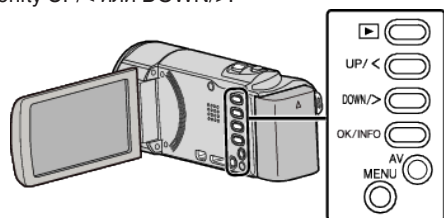
Управление меню

Используйте кнопки выбора операций, чтобы настроить меню.

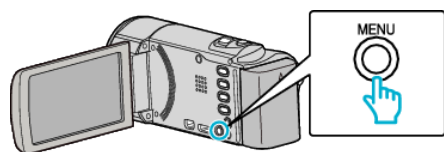
- Меню выглядит по-разному в зависимости от используемого режима.

ПРИМЕЧАНИЕ :

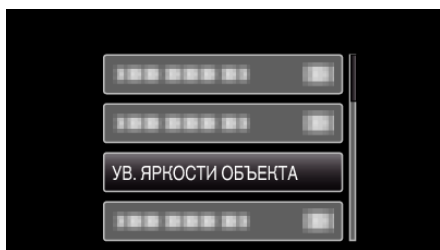
Чтобы выбрать/переместить курсор вверх/влево или вниз/вправо, нажмите кнопку UP/< или DOWN/>.



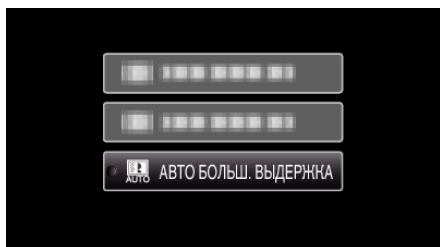
- 1 Нажмите MENU.



- 2 Выберите требуемое меню и нажмите ОК.



- 3 Выберите необходимую настройку и нажмите ОК.



ПРИМЕЧАНИЕ :

- Для возврата к предыдущему экрану нажмите MENU.

Возвращение ко всем настройкам по умолчанию :

- Установите с помощью „ЗАВОДСКИЕ УСТАНОВКИ“ в меню основных настроек.

„ЗАВОДСКИЕ УСТАНОВКИ“ (стр. 65)

Меню записи (видео)

Вы можете отрегулировать различные настройки, например яркость и баланс белого цвета, подходящие для вашего объекта или цели. Вы также можете изменить такие настройки, как качество изображения и усиление.

РУЧНАЯ НАСТРОЙКА (M только для ручного режима)

Настройки записи могут быть отрегулированы вручную.

Название	Описание
ВЫБОР СЦЕНЫ	Съемка, соответствующая условиям, может быть легко осуществлена. „Выбор сцены“ (стр. 25)
ФОКУСИРОВКА	Используйте ручную фокусировку, если объект не фокусируется автоматически. „Ручная регуляция фокусировки“ (стр. 26)
НАСТРОЙКА ЯРКОСТИ	- Общая яркость экрана может быть отрегулирована. - Используйте при съемке в темных или ярко освещенных местах. „Регулировка яркости“ (стр. 27)
БАЛАНС БЕЛОГО	- Общий цвет экрана может быть отрегулирован. - Используйте, если цвет на экране отличается от естественного цвета. „Настройка баланса белого цвета“ (стр. 28)
ВСТРЕЧНАЯ ЗАСВЕТКА	- Корректирует изображение, если объект оказывается затемненным из-за светлого фона. - Используйте при съемке против света. „Настройка компенсации задней подсветки“ (стр. 29)
ТЕЛЕ МАКРО	Используйте для снимков объектов крупным планом (макросъемки). „Съемка крупным планом“ (стр. 29)

ПРИМЕЧАНИЕ :

- Они отображаются только при съемке в ручном режиме.

РАСПОЗН ЛИЦА AE/AF

Автоматически распознает лица и регулирует яркость и фокус.

Настройка	Подробные сведения
ВЫКЛ	Отключает автоматическую регулировку.
ВКЛ	Включает автоматическую регулировку.

„Четкое запечатление людей (Распознавание лиц AE/AF)“ (стр. 30)

ЦСИ

Вибрация камеры во время съемки видеоизображения может быть эффективно снижена.

Настройка	Подробные сведения
 ВЫКЛ	Выключает стабилизатор изображения.
 ВКЛ.	Снижает вибрацию камеры в нормальных условиях съемки.
 ВКЛ. (AIS)	Более эффективно снижает вибрацию камеры при широкоугольной съемке ярких сцен. Только при широкоугольной съемке (около 5-кратной).

„Снижение вибрации камеры“ (стр. 31)

УВ. ЯРКОСТИ ОБЪЕКТА

При съемке в затемненных местах автоматически делает снимаемый объект ярче.

Настройка	Подробные сведения
ВЫКЛ	Отключает функцию.
ВКЛ	Освещает сцену, делая ее ярче, когда темно.
АВТО БОЛЬШ. ВЫДЕРЖКА	Замедляет скорость затвора, чтобы сделать темную сцену ярче.

Настройки меню

ПРИМЕЧАНИЕ :

- Хотя „АВТО БОЛЬШ. ВЫДЕРЖКА“ делает сцену более яркой, чем „ВКЛ“, движения объекта могут казаться неестественными.

УДАЛЕНИЕ ШУМОВ ВЕТРА

Снижает шум ветра.

Настройка	Подробные сведения
ВЫКЛ	Отключает функцию.
ВКЛ	Включает функцию.

ЗАМЕДЛЕННАЯ СЪЕМКА

Дает возможность показать в коротком видео изменения, происходящие медленно на протяжении длительного времени, путем съемки кадров через определенные промежутки времени.

Настройка	Подробные сведения
ВЫКЛ	Отключает функцию.
ИНТЕРВАЛ В 1 СЕК.	Снимает кадры с интервалом в 1 секунды. Записанное видео будет воспроизведено с 25-кратной скоростью.
ИНТЕРВАЛ В 2 СЕК.	Снимает кадры с интервалом в 2 секунды. Записанное видео будет воспроизведено с 50-кратной скоростью.
ИНТЕРВАЛ В 5 СЕК.	Снимает кадры с интервалом в 5 секунды. Записанное видео будет воспроизведено с 125-кратной скоростью.
ИНТЕРВАЛ В 10 СЕК.	Снимает кадры с интервалом в 10 секунды. Записанное видео будет воспроизведено с 250-кратной скоростью.
ИНТЕРВАЛ В 20 СЕК.	Снимает кадры с интервалом в 20 секунды. Записанное видео будет воспроизведено с 500-кратной скоростью.
ИНТЕРВАЛ В 40 СЕК.	Снимает кадры с интервалом в 40 секунды. Записанное видео будет воспроизведено с 1000-кратной скоростью.
ИНТЕРВАЛ В 80 СЕК.	Снимает кадры с интервалом в 80 секунды. Записанное видео будет воспроизведено с 2000-кратной скоростью.

„Съемка через определенные промежутки времени (ЦЕЙТРАФЕРНАЯ СЪЕМКА)“ (стр. 32)

АВТОМАТ. СЪЕМКА

Данная функция позволяет аппарату снимать автоматически, регистрируя изменения в движении объекта (яркости) внутри красной рамки, отображенной на ЖК-мониторе.

Настройка	Подробные сведения
ВЫКЛ	Отключает автоматическую запись.
ВКЛ	Включает автоматическую запись.

„Автоматическая съемка с распознаванием движений (АВТОМАТ. СЪЕМКА)“ (стр. 33)

КАЧЕСТВО ВИДЕО

Устанавливает качество видео.

Настройка	Подробные сведения
UXP	Активизирует запись с самым высоким качеством изображения. • Применимо только к дискам Blu-ray. Видео, снятое в формате высокого разрешения, не может быть сохранено на диски DVD.
XP	Активизирует запись с высоким качеством изображения.
SP	Активизирует запись со стандартным качеством изображения.
EP	Позволяет долгую съемку.
SSW	Активизирует запись с самым высоким качеством изображения.
SEW	Активизирует запись с самым высоким качеством изображения.

Меню воспроизведения (видео)

Вы можете удалять или искать отдельные видеофайлы.

ОТОБРАЖ. ДАТУ/ВРЕМЯ

Отображает дату и время.

Настройка	Подробные сведения
ВЫКЛ	Не отображает дату и время.
ВКЛ	Отображает дату и время.

УДАЛИТЬ

Удаляет ненужные видеофайлы.

Настройка	Подробные сведения
ТЕКУЩИЙ	Удаляет текущий показываемый файл. „Удаление текущего показываемого файла“ (↖ стр. 42)
ВЫБОР ФАЙЛА	Удаляет выбранные файлы. „Удаление выбранных файлов“ (↖ стр. 43)
УДАЛИТЬ ВСЕ	Удаляет все файлы. „Удаление всех файлов“ (↖ стр. 44)

ЗАЩИТИТЬ/ОТМЕНИТЬ

Защищает файлы от случайного удаления.

Настройка	Подробные сведения
ТЕКУЩИЙ	Накладывает или снимает защиту с просматриваемого файла. „Наложение/снятие защиты с просматриваемого файла“ (↖ стр. 44)
ВЫБОР ФАЙЛА	Накладывает или снимает защиту с выбранных файлов. „Наложение/снятие защиты с выбранных файлов“ (↖ стр. 45)
ЗАЩИТИТЬ ВСЕ	Накладывает защиту на все файлы. „Защита всех файлов“ (↖ стр. 46)
ОТМЕНИТЬ ВСЕ	Снимает защиту со всех файлов. „Снятие защиты со всех файлов“ (↖ стр. 46)

ПОИСК ДАТЫ

Отображает на экране указателя только необходимые видеофайлы на даты записи.

„Поиск по дате“ (↖ стр. 38)

ВОСПР. ДРУГОГО ФАЙЛА

Воспроизводит видеофайлы с поврежденной информацией управления.

„Воспроизведение видеофайлов с поврежденной информацией управления“ (↖ стр. 37)

ПРИМЕЧАНИЕ :

- В папке EXTMOV создается файл MTS в случае повреждения информации управления.
- В зависимости от состояния поврежденного файла, в воспроизведении может произойти сбой или оно может пройти нормально.

K2 TECHNOLOGY

Воссоздает тихие или высокие звуки, которые невозможно записать во время съемки, и воспроизводит их с качеством, близким к оригиналу.

Настройка	Подробные сведения
ВЫКЛ	Деактивирует технологию K2.
ВКЛ	Активирует технологию K2.

НАСТРОЙКА ЧАСОВ

Переустанавливает текущее время или устанавливает местное время при использовании аппарат в других странах.

Настройка	Подробные сведения
-----------	--------------------

НАСТРОЙКА ЧАСОВ	Переустанавливает текущее время или изменяет настройки. „Переустановка часов“ (☞ стр. 16)
НАСТ.ОБЛАСТИ	Устанавливает местное время при использовании аппарата в других странах с помощью выбора места назначения. „Настройка часов на местное время во время путешествия“ (☞ стр. 19)
НАС. ЛЕТ. ВРЕМЕНИ	Устанавливает, используется ли летнее время в месте назначения. „Установка летнего времени“ (☞ стр. 19)

ОТОБРАЗИТЬ НА ЭКРАНЕ

Устанавливает наличие/отсутствие отображения на экране значков во время воспроизведения.

Настройка	Подробные сведения
ВЫКЛ	Ничего не отображается.
ВКЛ	Все отображается.

МОБ. РУК. ПОЛЗОВ-ЛЯ

Отображает код QR для доступа к Мобильному руководству пользователя.



- Если код QR будет считан правильно, отобразится сайт-портал.
Выберите номер модели вашей камеры, чтобы отобразить ее Мобильное руководство пользователя.

ПРИМЕЧАНИЕ :

- Для считывания кода QR необходимо соответствующее приложение. Вручную введите URL-адрес в строку адреса браузера, если код QR не читается.
- Мобильное руководство пользователя поддерживается устройствами Android и iPhone. Его также можно просматривать на стандартных браузерах, таких как Google Chrome (Android) и Mobile Safari (iPhone).
- QR Code является зарегистрированным товарным знаком компании Denso Wave Incorporated.

Меню настроек экрана

Вы можете регулировать различные настройки, например яркость ЖК-монитора и т.п.

LANGUAGE

Язык дисплея может быть изменен.
„Изменение языка дисплея“ (☞ стр. 17)

ФОРМАТ ОТОБРАЖ. ДАТЫ

Устанавливает порядок отображения числа, месяца и года, а также формат отображения времени (12-часовой/24-часовой).



- Измените настройку нажатием UP/< или DOWN/>.
- Нажмите ОК, чтобы переместить курсор к следующему элементу.
- Вернитесь в „НАСТРОЙКИ ЭКРАНА“ нажатием ОК после настройки времени.

Компоненты	Значение настройки
ФОРМАТ ОТОБРАЖ. ДАТЫ	год.месяц.день месяц.день.год день.месяц.год
ВРЕМЯ	12 h 24 h

РЕГ. ЯРКОСТИ ДИСПЛЕЯ

Устанавливает яркость ЖК-дисплея.

Настройка	Подробные сведения
АВТО	Автоматически устанавливает яркость на „4“ при съемке на улице и на „3“ при съемке в помещении.
4	Делает подсветку монитора ярче независимо от окружающих условий.
3	Устанавливает стандартную яркость.
2	Делает подсветку монитора темнее независимо от окружающих условий.
1	Устанавливает приглушенную яркость. Позволяет экономить заряд батареи.

Основное меню настроек

Вы можете регулировать различные настройки камеры, например звуки при работе и т.д.

ДЕМОРЕЖИМ

Представляет функции аппарата в обзорной форме.

Настройка	Подробные сведения
ВЫКЛ	Отключает функцию.
ВКЛ	Проигрывает демонстрацию функций аппарата.

■ Отображение режима демонстрации

- 1 Извлеките аккумуляторный блок и SD-карту.
 - 2 Подключите адаптер переменного тока.
 - 3 Откройте ЖК-монитор, и аппарат автоматически включится.
- Воспроизведение демонстрации начинается через 3 минуты.
 - Для прекращения воспроизведения нажмите ОК.

ПРИМЕЧАНИЕ :

- Этот режим недоступен в режиме воспроизведения.

ЗВУК ВЫПОЛН. ФУНКЦИЙ

Включает/отключает звуковой сигнал при работе.

Настройка	Подробные сведения
ВЫКЛ	Отключает звуковой сигнал при работе.
ВКЛ	Включает звуковой сигнал при работе.

АВТОВЫКЛЮЧЕНИЕ

Включение этой функции позволяет избежать ситуаций, когда вы забываете отключить питание.

Настройка	Подробные сведения
ВЫКЛ	Аппарат не выключается, даже если она не используется в течение 5 минут.
ВКЛ	Аппарат выключается автоматически, если она не используется в течение 5 минут.

ПРИМЕЧАНИЕ :

- При использовании аккумуляторного блока аппарата выключается автоматически, если она не используется в течение 5 минут.
- При использовании адаптера переменного тока аппарата переключается в режим ожидания.

БЫСТРЫЙ ПОВТ. ЗАПУСК

Снижает потребление питания в течение 5 минут после закрытия ЖК-монитора до приблизительно 1/3 питания, используемого во время записи.

Настройка	Подробные сведения
ВЫКЛ	Отключает функцию.
ВКЛ	Позволяет быстрое включение питания при повторном открытии ЖК-монитора в течение 5 минут.

ПРИМЕЧАНИЕ :

- Потребление питания в течение 5 минут после закрытия ЖК-монитора снижается.

ОБНОВЛЕНИЕ

Обновляет функции аппарат до последней версии.

Для получения более подробной информации см. домашнюю страницу JVC.

(Когда в наличии нет программы обновления программного обеспечения для данного аппарата, на домашней странице ничего не будет.)

ОБНОВЛЕНИЕ ПО

Обновляет встроенное компьютерное программное обеспечение на данном аппарате до последней версии.

ЗАВОДСКИЕ УСТАНОВКИ

Возвращает все настройки на значения по умолчанию.

Меню настроек подключения

Вы можете отрегулировать различные настройки для подключения к телевизору или DVD-рекордеру.

ВЫВОД МЕНЮ НА ТВ

Отображает значки и дату/время на экране телевизора.

Настройка	Подробные сведения
ВЫКЛ	Не отображает значки и дату/время на экране телевизора.
ВКЛ	Отображает значки и дату/время на экране телевизора.

ВИДЕО ВЫХОД

Устанавливает показатель соотношения (16:9 или 4:3) в зависимости от телевизора.

Настройка	Подробные сведения
4:3	Выберите эту настройку при подключении к стандартному телевизору (4:3).
16:9	Выберите эту настройку при подключении к широкоэкранному телевизору (16:9).

HDMI ВЫХОД

Устанавливает разрешение видеовыхода через мини-разъем HDMI.

Настройка	Подробные сведения
АВТО	Обычно рекомендуется выбрать „АВТО“.
576p	Выберите, если видео не отображается должным образом в „АВТО“.

ПРИМЕЧАНИЕ :

- „1080p“ будет отображено на ЖК-мониторе, если 1080p-совместимый телевизор будет подключен к аппарату в режиме воспроизведения.

НАСТРОЙКИ HDMI

Устанавливает связанное ВКЛ./ВЫКЛ. с телевизором, когда телевизор и данный аппарат соединены через мини-разъем HDMI.

Настройка	Подробные сведения
ВЫКЛ	Отключает связанные действия.
ВКЛ	Включает связанные действия.

Меню настроек носителя

Вы можете осуществить различные настройки для носителя записи.

ФОРМАТИР. SD-КАРТЫ

Удаляет все файлы на SD-карте.

Настройка	Подробные сведения
ФАЙЛ	Удаляет все файлы на SD-карте.
№ ФАЙЛА + УПРАВЛЕНИЯ	Удаляет все файлы на SD-карте и меняет номера папок и файлов на „1“.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ :

- Невозможно выбрать эти настройки, если в камеру не вставлена SD-карта.
- Когда форматирование будет завершено, все данные на SD-карте будут удалены.
Скопируйте все файлы с SD-карты на компьютер перед тем, как произвести форматирование.
- Обязательно полностью зарядите аккумуляторный блок или подключите адаптер переменного тока, т.к. процесс форматирования может занять некоторое время.

МЕНЮ ПОДКЛЮЧЕНИЯ USB

Отображается в случае подключения адаптера переменного тока, после того как настоящее устройство подключено к порту USB.

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ НА ПК

- Отображение видеороликов, записанных настоящим устройством, с использованием Everio MediaBrowser 4.
„Установка прилагающегося программного обеспечения (встроенного)“ (☞ стр. 50)
- Сохраняет видеоролики, записанные на настоящем устройстве, на компьютер без использования прилагаемого программного обеспечения.
„Резервное копирование файлов без использования прилагающегося программного обеспечения“ (☞ стр. 55)
- „Копирование на компьютер Mac“ (☞ стр. 57)

СОЗДАТЬ ДИСК

Сохраните видеоролики, записанные настоящим устройством, на диск при помощи привода BD/DVD компьютера и Everio MediaBrowser 4.

ПРЯМАЯ ЗАП. НА ДИСК

Сохраните видеоролики, записанные настоящим устройством, на диск при помощи привода BD/DVD компьютера.

ЗАГРУЗКА

Выгрузите видеоролики, записанные настоящим устройством, на веб-сайт для их совместного использования с помощью Everio MediaBrowser 4.

РЕЗЕРВ. КОПИРОВАНИЕ

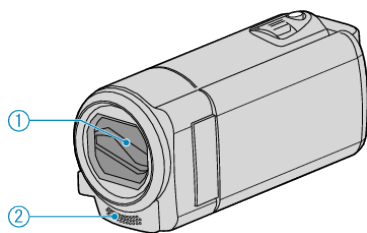
Делайте резервные копии видеороликов, записанных настоящим устройством, с использованием Everio MediaBrowser 4.
„Резервное копирование файлов“ (☞ стр. 51)

ПРИМЕЧАНИЕ :

- После осуществления резервного копирования файлов с помощью прилагающегося программного обеспечения они не могут быть восстановлены на данном аппарате.
- Прежде чем начать резервное копирование, удалите ненужные видеофайлы.
Резервное копирование большого количества видео занимает много времени.

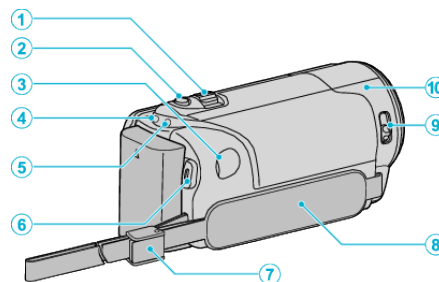
„Удаление ненужных файлов“ (☞ стр. 42)

Передняя сторона



- 1** Крышка объектива
 - Не прикасайтесь к объективу и крышке.
 - Не закрывайте объектив пальцами во время съемки.
- 2** Стерефонический микрофон
 - Не закрывайте микрофон пальцами во время съемки.

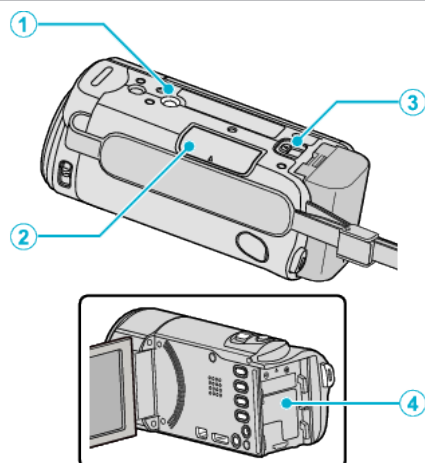
Задняя сторона



- 1** Рычажок трансфокатора/громкости
 - Во время съемки: регулирует съемочное расстояние.
 - Во время воспроизведения видео: регулирует громкость.
 - Во время паузы воспроизведения: возвращает к экрану указателя.
 - Во время отображения экрана указателя: переходит на следующую или предыдущую страницу.
- 2** Кнопка i.AUTO
 - Переключает режим между Интеллектуальным автоматическим и ручным.
- 3** Разъем подключения к источнику постоянного тока
 - Подключается к адаптеру переменного тока для зарядки аккумуляторного блока.
- 4** Индикатор ACCESS (доступа)
 - Горит/мигает во время записи или воспроизведения. Не отсоединяйте аккумуляторный блок, адаптер переменного тока или SD-карту.
- 5** Индикатор POWER/CHARGE (питания/зарядки)
 - Горит: питание „ВКЛЮЧЕНО“
 - Мигает: Идет зарядка
 - Гаснет: Зарядка завершена
- 6** Кнопка START/STOP (видеозаписи) / кнопка ►/|| (воспроизведение/пауза) (воспроизведение видео)
 - Запускает/останавливает видеозапись.
 - Запускает/приостанавливает воспроизведение видео.
- 7** Фиксатор ремня
 - Позволяет отстегнуть ручной ремень и использовать его в качестве ремня для ношения камеры на руке.
- 8** Ручной ремень
 - Проденьте правую руку через ручной ремень, чтобы прочно удерживать аппарат.

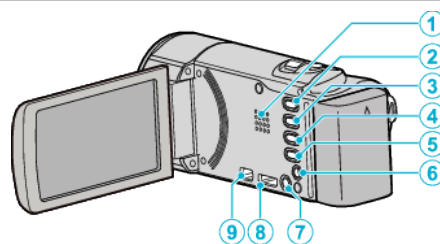
„Регулировка ручного ремня“ (☞ стр. 12)
- 9** Рычажок закрытия объектива
 - Открывает и закрывает крышку объектива.
- 10** Датчик камеры
 - Не закрывайте внутренний датчик пальцами во время съемки.

Низ



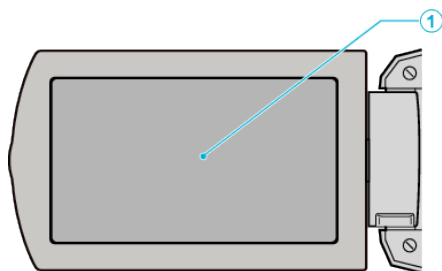
- 1** Гнездо установки штатива
„Установка штатива“ (☞ стр. 17)
- 2** Разъем для SD-карты
 - Вставьте SD-карту (необязательно).
„Установка SD-карты“ (☞ стр. 13)
- 3** Рычажок высвобождения батареи
„Зарядка аккумуляторного блока“ (☞ стр. 12)
- 4** Гнездо для батареи

Внутренняя часть



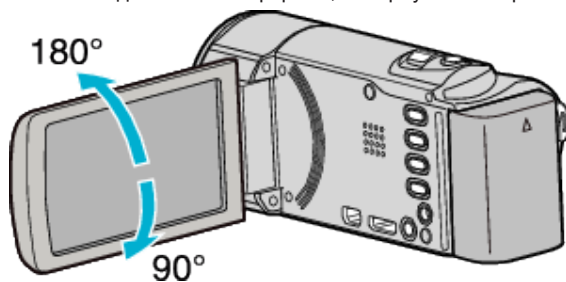
- 1** Динамик
 - Выводит аудиозвук во время воспроизведения видео.
- 2** Кнопка (воспроизведение/запись)
 - Для переключения с режима записи на режим воспроизведения и обратно.
- 3** Кнопка UP/<
 - UP: производит прокрутку/перемещение курсора на значках вверх
 - <: Поиск в обратном направлении
- 4** Кнопка DOWN/>
 - DOWN: производит прокрутку/перемещение курсора на значках вниз
 - >: Поиск в прямом направлении
- 5** Кнопка OK/INFO
 - Подтверждает выбор. / Отображает информацию следующим образом.
 - Запись: отображает оставшееся время и заряд аккумуляторного блока.
 - Воспроизведение: Отображает информацию о файле, например дату записи.
- 6** Разъем аудио/видео
 - Подключает камеру к телевизору и т.п.
- 7** Кнопка MENU (меню)
- 8** Соединитель Mini HDMI
 - Для подключения к телевизору с помощью кабеля HDMI-mini.
- 9** Разъем USB
 - Подключает камеру к компьютеру с помощью USB-кабеля.

ЖК-монитор



1 ЖК-монитор

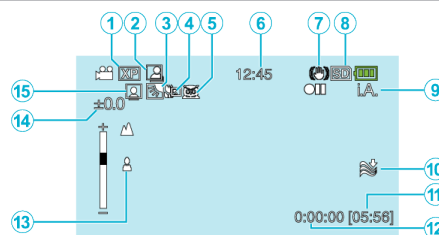
- При его открытии камера автоматически включается, а при закрытии – выключается.
- Позволяет делать автопортреты, повернув монитор.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ :

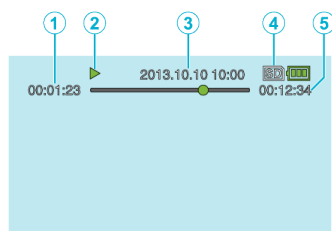
- Не нажимайте сильно на поверхность монитора и берегите ее от ударов. Это может повредить или сломать экран.

Видеосъемка



- 1 Качество видео
„КАЧЕСТВО ВИДЕО“ (↗ стр. 60)
- 2 АВТОСЪЕМКА
„Автоматическая съемка с распознаванием движений (АВТОМАТ. СЪЕМКА)“ (↗ стр. 33)
- 3 Компенсация задней подсветки
„Настройка компенсации задней подсветки“ (↗ стр. 29)
- 4 Телемакро
„Съемка крупным планом“ (↗ стр. 29)
- 5 Выбор сцены
„Выбор сцены“ (↗ стр. 25)
- 6 Дата/время
„Настройка часов“ (↗ стр. 15)
- 7 Стабилизатор изображения
„Снижение вибрации камеры“ (↗ стр. 31)
- 8 Носитель
- 9 Режим записи
„Съемка видео в автоматическом режиме“ (↗ стр. 21)
„Съемка в ручном режиме“ (↗ стр. 24)
- 10 Устранение шума ветра
„УДАЛЕНИЕ ШУМОВ ВЕТРА“ (↗ стр. 60)
- 11 Оставшееся время записи
- 12 Счетчик сцен
- 13 Фокусировка
„Ручная регуляция фокусировки“ (↗ стр. 26)
- 14 Яркость
„Регулировка яркости“ (↗ стр. 27)
- 15 приоритет лица AE/AF
„Четкое запечатление людей (Распознавание лиц AE/AF)“ (↗ стр. 30)

Воспроизведение видео

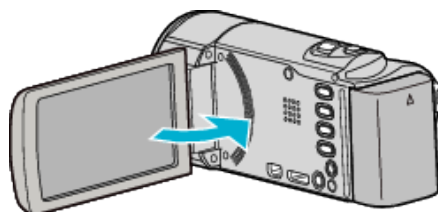


- 1 Счетчик сцен
- 2 Индикатор работы
„Воспроизведение видео“ (↻ стр. 36)
- 3 Дата/время
„Настройка часов“ (⌚ стр. 15)
- 4 Носитель
- 5 Время воспроизведения
„Воспроизведение видео“ (↻ стр. 36)

Если аппарат не работает должным образом

Выключение питания

- 1 Выключение питания



- 2 Выньте адаптер переменного тока и аккумуляторный блок из аппарата, переустановите их, откройте ЖК-монитор и аппарат автоматически включится. (Сброс выполнен)

Аккумуляторный блок

Не удается включить питание при использовании аккумулятора блока.

Зарядите аккумуляторный блок.

„Зарядка аккумуляторного блока“ (☞ стр. 11)

Проверьте, не загрязнены ли гнезда.

Если терминал аппарата или аккумуляторный блок загрязнены, протрите их ватным тампоном или чем-либо подобным.

Если вы будете использовать другие аккумуляторные блоки, отличные от JVC, безопасность и эксплуатационные характеристики не могут гарантироваться. Всегда используйте аккумуляторные блоки JVC.

Даже после зарядки аккумулятора блока время использования остается очень коротким.

Износ батареи осуществляется в процессе повторяемых зарядок.

Замените аккумуляторный блок новым.

„Дополнительные аксессуары“ (☞ стр. 20)

Не удается зарядить аккумуляторный блок.

Когда аккумуляторный блок полностью заряжен, индикатор не мигает.

Проверьте, не загрязнены ли гнезда.

Если терминал аппарата или аккумуляторный блок загрязнены, протрите их ватным тампоном или чем-либо подобным.

Использование неродного адаптера переменного тока может привести к повреждению аппарата. Всегда используйте прилагающийся адаптер переменного тока.

Зарядка может быть временно остановлена в случае превышения допустимой температуры камеры.

В таком случае индикатор CHARGE (зарядка) дважды мерцает с интервалами.

Зарядка возобновляется, как только опускается температура камеры.

Неверное показание оставшегося заряда аккумуляторной батареи.

Оставшийся заряд батареи не отображается, когда адаптер переменного тока подключен.

Если аппарата длительное время используется при высокой или низкой температурах, или при многократной повторной зарядке аккумулятора, отображение оставшегося заряда аккумулятора может быть неверным.

Запись

Не удается сделать запись.

Установите режим записи с помощью кнопки  (воспроизведение/запись).

При наличии нескольких источников света и в зависимости от условий съемки, экспозиция и фокус могут не регулироваться должным образом в интеллектуальном автоматическом режиме. В таком случае отрегулируйте настройки вручную.

„Ручная регуляция фокусировки“ (☞ стр. 26)

Запись останавливается автоматически.

Запись останавливается автоматически, т.к. в соответствии с техническими характеристиками она не может продолжаться 12 или более часов без остановки. (Возобновление записи может занять некоторое время.)

Выключите аппарат, подождите немного, а затем снова включите его. (Аппарат автоматически останавливается, когда температура поднимается выше критической.)

Фокусировка не настраивается автоматически.

Если вы снимаете в темном месте или снимаемый объект не имеет контраста между темными и светлыми участками, выполните фокусировку вручную.

„Ручная регуляция фокусировки“ (☞ стр. 26)

Протрите объектив чистящей салфеткой для объективов.

Отмените ручную фокусировку в меню съемки в ручном режиме.

„Ручная регуляция фокусировки“ (☞ стр. 26)

Трансфокация не работает.

Во время цейтраферной съемки невозможна трансфокация.

Для использования цифровой трансфокации установите „ZOOM“ в меню соответствующим образом.

„ZOOM“ (☞ стр. 61)

Помехи в виде мозаичного изображения возникают при записи быстро движущихся сцен или сцен с критическим изменением яркости.

Установите „КАЧЕСТВО ВИДЕО“ на „UXP“ или „XP“ для записи.

„КАЧЕСТВО ВИДЕО“ (☞ стр. 60)

SD-карта

Не удается вставить SD-карту.

Убедитесь, что вы не вставляете SD-карту другой стороной.
„Установка SD-карты“ (🔍 стр. 13)

Не удается скопировать SD-карту.

При использовании SD-карт, которые использовались на других устройствах, необходимо отформатировать (инициализировать) SD-карту с помощью настройки „ФОРМАТИР. SD-КАРТЫ“ из установок носителя.
„ФОРМАТИР. SD-КАРТЫ“ (🔍 стр. 67)

Воспроизведение

Звук или видео прерываются.

Иногда воспроизведение прерывается в местах соединений между двумя сценами. Это не является неисправностью.

Отсутствует звук.

Звук не записывается для видео, снятого в „ЗАМЕДЛЕННАЯ СЪЕМКА“.
„Съемка через определенные промежутки времени (ЦЕЙТРАФЕРНАЯ СЪЕМКА)“ (🔍 стр. 32)

Одно изображение отображается в течение долгого времени.

Используйте высокоскоростную SD-карту (класса 4 или выше).
„Типы SD-карт, которые можно использовать“ (🔍 стр. 13)
Выполните „ФОРМАТИР. SD-КАРТЫ“ в меню „НАСТРОЙКИ НОСИТЕЛЯ“. (Все данные будут удалены.)
„ФОРМАТИР. SD-КАРТЫ“ (🔍 стр. 67)

Движение прерывисто.

Используйте высокоскоростную SD-карту (класса 4 или выше).
„Типы SD-карт, которые можно использовать“ (🔍 стр. 13)
Чистите терминалы SD-карты сухой ватной палочкой или чем-либо подобным.
Выполните „ФОРМАТИР. SD-КАРТЫ“ в меню „НАСТРОЙКИ НОСИТЕЛЯ“. (Все данные будут удалены.)
„ФОРМАТИР. SD-КАРТЫ“ (🔍 стр. 67)
Проверьте системные требования вашего компьютера при использовании Everio MediaBrowser 4 для воспроизведения.
„Подтверждение системных требований (рекомендации)“ (🔍 стр. 49)

Не удается найти записанный файл.

Отмените функцию поиска по дате.
„Поиск конкретного видеофайла“ (🔍 стр. 37)
Выберите „ВОСПР. ДРУГОГО ФАЙЛА“ в меню. (Могут быть воспроизведены видеофайлы с поврежденной информацией управления.)
„Воспроизведение видеофайлов с поврежденной информацией управления“ (🔍 стр. 37)

Дата/время не отображаются.

Установите „ОТОБРАЗИТЬ НА ЭКРАНЕ“ в меню соответствующим образом.
„ОТОБРАЗИТЬ НА ЭКРАНЕ“ (🔍 стр. 63)
Установите „ВЫВОД МЕНЮ НА ТВ“ в меню на „ВКЛ“.
„ВЫВОД МЕНЮ НА ТВ“ (🔍 стр. 66)

Изображение не отображается на экране телевизора должным образом.

Отсоедините кабель и снова подсоедините его.
„Подключение с помощью мини-разъема HDMI“ (🔍 стр. 39)
Выключите аппарат, а затем снова включите его.

Изображение на экране телевизора отображается вертикально.

Установите „ВИДЕО ВЫХОД“ в меню „НАСТРОЙКИ СОЕДИНЕНИЯ“ на „4:3“.
„ВИДЕО ВЫХОД“ (🔍 стр. 66)
Отрегулируйте экран телевизора должным образом.

Изображение на экране телевизора слишком маленькое.

Установите „ВИДЕО ВЫХОД“ в меню „НАСТРОЙКИ СОЕДИНЕНИЯ“ на „16:9“.
„ВИДЕО ВЫХОД“ (🔍 стр. 66)

При подключении к телевизору с помощью мини-кабеля HDMI изображение или звук выводится на телевизор неправильно.

В зависимости от подключенного телевизора изображение или звук могут выводиться на телевизор неправильно. В таком случае выполните следующие операции.
① Отсоедините мини-кабель HDMI и снова подсоедините его.
② Выключите аппарат, а затем снова включите его.
„Подключение с помощью мини-разъема HDMI“ (🔍 стр. 39)

Редактирование/копирование

Не удается удалить файл.

Защищенные файлы не могут быть удалены. Снимите защиту перед удалением файла.

„Защита файлов“ (☞ стр. 44)

Меню РЕЗЕРВ. КОПИРОВАНИЕ не исчезает.

Пока USB-кабель подключен, будет отображаться меню „РЕЗЕРВ. КОПИРОВАНИЕ“.

„Резервное копирование файлов“ (☞ стр. 51)

Не удается выключить меню РЕЗЕРВ. КОПИРОВАНИЕ.

Выключите питание данного аппарата или выньте адаптер переменного тока.

Компьютер

Не удается скопировать файлы на жесткий диск компьютера.

Правильно подключите USB-кабель.

„Резервное копирование файлов“ (☞ стр. 51)

Если прилагающееся программное обеспечение Everio MediaBrowser 4 не установлено, некоторые функции могут не работать должным образом.

„Установка прилагающегося программного обеспечения (встроенного)“ (☞ стр. 50)

Перед тем, как выполнять резервное копирование, убедитесь в наличии достаточного свободного места на жестком диске компьютера (HDD).

Не удается скопировать файлы на DVD-диск с помощью компьютера.

Для записи на диски необходимо наличие записывающего дискового DVD или Blu-ray на компьютере.

Не удается загрузить файл на YouTube.

Убедитесь, что вы создали учетную запись на YouTube. (Для загрузки файлов на YouTube вам необходима учетная запись YouTube.)

Изменение формата видео на формат для загрузки не может быть осуществлено на этой аппарате.

Обратитесь к файлу справки прилагающегося программного обеспечения Everio MediaBrowser 4.

Я работаю на компьютере Mac.

Копируйте файлы на компьютер Mac следующим способом.

„Копирование на компьютер Mac“ (☞ стр. 57)

Компьютер не распознает карту SDXC.

Проверьте и обновите операционную систему вашего компьютера.

„Если компьютер не распознает карту SDXC“ (☞ стр. 14)

Экран/изображение

Изображение на ЖК-мониторе плохо различимо.

Изображение на ЖК-мониторе может быть плохо различимым при использовании в ярко освещенных местах, например, при прямом солнечном освещении.

На ЖК-мониторе отображается полоса или шар яркого света.

Измените положение аппарат во избежание попадания источника света в объектив. (Появление полосы или шара яркого света возможно, когда вблизи аппарат находится источник яркого света. Это не является признаком неисправности.)

Снимаемый объект слишком темный.

Используйте компенсацию задней подсветки, когда фон яркий, а объект – темный.

„Настройка компенсации задней подсветки“ (☞ стр. 29)

Используйте „В ТЕМНОТЕ“ в „ВЫБОР СЦЕНЫ“.

„Выбор сцены“ (☞ стр. 25)

Используйте „УВ. ЯРКОСТИ ОБЪЕКТА“ в меню.

„УВ. ЯРКОСТИ ОБЪЕКТА“ (☞ стр. 59)

Установите „НАСТРОЙКА ЯРКОСТИ“ в меню ручных настроек на сторону „+“.

„Регулировка яркости“ (☞ стр. 27)

Снимаемый объект слишком яркий.

Установите „ВСТРЕЧНАЯ ЗАСВЕТКА“ на „ВЫКЛ“, если она используется.

„Настройка компенсации задней подсветки“ (☞ стр. 29)

Установите „НАСТРОЙКА ЯРКОСТИ“ в меню ручных настроек на сторону „-“.

„Регулировка яркости“ (☞ стр. 27)

Цвета выглядят неестественными. (Слишком много синего, красного и т.п.)

Подождите немного, пока натуральные цвета не восстановятся.

(Регулировка баланса белого цвета может занять некоторое время.)

Установите „БАЛАНС БЕЛОГО“ в меню ручных настроек на настройку, отличную от „АВТО“. Если цвета выглядят неестественно, выберите „РУЧНАЯ“ и отрегулируйте соответствующим образом. В противном случае, выберите из „СОЛНЦЕ“/„ОБЛАКА“/„ГАЛОГЕН“ в соответствии с источником света.

„Настройка баланса белого цвета“ (☞ стр. 28)

Цвета отличаются от натуральных.

Установите „БАЛАНС БЕЛОГО“ в меню ручных настроек на настройку, отличную от „АВТО“. Если цвета выглядят неестественно, выберите „РУЧНАЯ“ и отрегулируйте соответствующим образом. В противном случае, выберите из „СОЛНЦЕ“/„ОБЛАКА“/„ГАЛОГЕН“ в соответствии с источником света.

„Настройка баланса белого цвета“ (☞ стр. 28)

Яркие или темные пятна на экране.

Хотя ЖК-монитор состоит из более 99,99% эффективных пикселей, 0,01% пикселей могут отображаться как яркие (красные, синие, зеленые) или темные точки. Это не является неисправностью. Эти точки не будут записаны.

Другие проблемы

Кнопки или сенсорный экран этого устройства неисправны.

Сохраните записанные данные перед обращением в сервисный центр.

① Подключите камеру к компьютеру с помощью USB-кабеля.

Появится меню „ВЫБОР УСТРОЙСТВА“.

② Нажмите и удерживайте кнопку START/STOP более 2 секунд.

Появится „ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ НА ПК“.

Операции выполняются на компьютере после того, как экран переключится.

Изображение зернистое.

При использовании цифровой трансфокации, изображение становится зернистым, т.к. оно увеличивается цифровым способом.

Аппарат нагревается.

Это не является неисправностью. (Аппарат может нагреться при длительном использовании.)

Изменился язык дисплея.

Это может произойти при подключении аппарата к телевизору с другими настройками языка при помощи кабеля HDMI.

„Работа при подключении к телевизору через HDMI“ (☞ стр. 40)

Функции HDMI-СЕС работают неправильно, а телевизор не работает при подключении аппарата.

В зависимости от технических характеристик телевизоры могут функционировать по-разному, даже если они являются HDMI-СЕС-совместимыми. Поэтому не гарантируется работа функций HDMI-СЕС аппарата совместно со всеми телевизорами. В этом случае установите „НАСТРОЙКИ HDMI“ на „ВЫКЛ“.

„НАСТРОЙКИ HDMI“ (☞ стр. 66)

При переключении режимов или при выключении или включении питания аппарат работает медленно.

Рекомендуется скопировать все файлы на компьютер, а затем удалить эти файлы с аппарата. (Если на аппарате много файлов, ей требуется более длительное время для реагирования.)

Аппарат не функционирует должным образом, и появляется сообщение об ошибке.

Данный аппарат управляется микрокомпьютером.

Электростатические разряды, внешние шумы и помехи (от телевизора, радио и т.п.) могут препятствовать нормальному функционированию. В таком случае выключите питание и отсоедините адаптер переменного тока и аккумуляторный блок. Аппарат будет перезапущен.

Работа запрещена, поскольку индикатор POWER/CHARGE и индикатор ACCESS (доступ) мерцают.

После закрытия ЖК-монитора отсоедините источник питания (батарея и адаптер переменного тока). Затем снова установите батарею и адаптер переменного тока и включите питание открытием ЖК-монитора. Если с помощью данной процедуры не удалось устранить проблему, обратитесь к ближайшему дилеру JVC или в сервисный центр JVC.

Сделайте резервную копию важных записанных данных.

- Мы не несем ответственность за потерю содержимого записей в случае невозможности записи видео / звука или воспроизведения из-за неисправности настоящего устройства, компонентов или SD-карты.

- После удаления записанное содержимое (данные), включая потерю данных из-за неисправности настоящего устройства, восстановить невозможно. Будьте внимательны.

- Компания JVC не несет ответственности за утрату данных. Будьте внимательны.

- С целью повышения качества дефектный носитель подлежит анализу. Поэтому он не подлежит возврату.

Сообщение об ошибке?

ПРОВЕРЬТЕ КРЫШКУ ОБЪЕКТИВА

Откройте крышку объектива.

УСТАНОВ. ДАТУ/ВРЕМЯ!

Подключите адаптер переменного тока, зарядите батарею дольше 24-х часов и установите часы. (Если сообщение все еще появляется, батарея часов села. Обратитесь к ближайшему дилеру JVC.) „Настройка часов“ (☞ стр. 15)

ОШИБКА ОБМЕНА ДАННЫМИ

Подсоедините USB-кабель заново.

Выключите аппарат и подключенные к ней приборы, а затем снова включите их.

Вновь подсоедините аккумуляторный блок.

ОШИБКА ФОРМАТА!

Проверьте процедуру и выполните действия еще раз.

Выключите аппарат, а затем снова включите его.

ОШИБКА КАРТЫ ПАМЯТИ!

Выключите аппарат, а затем снова включите его.

Извлеките адаптер переменного тока и аккумуляторный блок, а затем вновь вставьте карту SD.

Удалите грязь с контактов карты SD.

Если вышеуказанные действия не помогают разрешить проблему, произведите резервное копирование файлов и выполните команду „ФОРМАТИР. SD-КАРТЫ“ в меню „НАСТРОЙКИ НОСИТЕЛЯ“. (Все данные будут удалены.)

„ФОРМАТИР. SD-КАРТЫ“ (☞ стр. 67)

НЕ ОТФОРМАТИРОВАНО

Выберите „ОК“, затем выберите „ДА“ на экране „ХОТИТЕ ОТФОРМАТИРОВАТЬ?“.

ОШИБКА ЗАПИСИ

Выключите аппарат, а затем снова включите его.

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ НЕ УДАЛОСЬ

Извлеките и снова установите карту SD.

„Установка SD-карты“ (☞ стр. 13)

Удалите грязь с контактов карты SD.

Установите карту SD перед включением питания.

Не подвергайте аппарат воздействию сильных ударов или вибрации.

ФАЙЛ УПРАВЛЕНИЯ ВИДЕО ПОВРЕЖДЕН, НЕОБХОДИМО ВОССТАНОВЛЕНИЕ ДЛЯ ЗАПИСИ/ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ, ВОССТАНОВИТЬ?

Выберите „ОК“ для восстановления. (Видеофайлы, которые невозможно восстановить, не будут отражены на экране указателя, но вы можете воспроизвести их, используя „ВОСПР. ДРУГОГО ФАЙЛА“ в меню.)

„Воспроизведение видеофайлов с поврежденной информацией управления“ (☞ стр. 37)

НЕПОДДЕРЖИВАЕМЫЙ ФОРМАТ ФАЙЛА!

Используйте файлы, записанные этой аппарата. (Файлы, записанные на другом устройстве, могут не воспроизводиться.)

ЭТОТ ФАЙЛ ЗАЩИЩЕН

Выключите функцию „ЗАЩИТИТЬ/ОТМЕНИТЬ“ в меню.

„Защита файлов“ (☞ стр. 44)

ПРОВЕРЬТЕ НА КАРТЕ ПОЛОЖЕНИЕ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ ЗАПИСИ

Установите переключатель защиты от записи на SD-карте в положение выкл.

НЕДОСТАТОЧНО МЕСТА

Удалите или переместите файлы на компьютер или другие устройства. Замените SD-карту новой.

ДОСТИГНУТ ВЕРХНИЙ ПРЕДЕЛ КОЛИЧЕСТВА ЗАПИСАННЫХ ПАПОК/ФАЙЛОВ

- ① Переместите файлы или папки на компьютер или другое устройство. (Сделайте резервную копию файлов.)
- ② Выберите „№ ФАЙЛА + УПРАВЛЕНИЯ“ в „ФОРМАТИР. SD-КАРТЫ“ меню „НАСТРОЙКИ НОСИТЕЛЯ“. (Все данные на SD-карте будут удалены.)

ПРЕВЫШЕН ПРЕДЕЛ КОЛИЧЕСТВА СЦЕН

- ① Переместите файлы или папки на компьютер или другое устройство. (Сделайте резервную копию файлов.)
- ② Выберите „№ ФАЙЛА + УПРАВЛЕНИЯ“ в „ФОРМАТИР. SD-КАРТЫ“ меню „НАСТРОЙКИ НОСИТЕЛЯ“. (Все данные на SD-карте будут удалены.)

ПЕРЕПОЛНЕНИЕ ЧИСЛА ПАПОК

- ① Переместите файлы или папки на компьютер или другое устройство. (Сделайте резервную копию файлов.)
- ② Выберите „№ ФАЙЛА + УПРАВЛЕНИЯ“ в „ФОРМАТИР. SD-КАРТЫ“ меню „НАСТРОЙКИ НОСИТЕЛЯ“. (Все данные на SD-карте будут удалены.)

ПРЕВЫШЕН ПРЕДЕЛ КОЛИЧЕСТВА ФАЙЛОВ

- ① Переместите файлы или папки на компьютер или другое устройство. (Сделайте резервную копию файлов.)
- ② Выберите „№ ФАЙЛА + УПРАВЛЕНИЯ“ в „ФОРМАТИР. SD-КАРТЫ“ меню „НАСТРОЙКИ НОСИТЕЛЯ“. (Все данные на SD-карте будут удалены.)

СЛИШКОМ НИЗКАЯ ТЕМПЕРАТУРА КАМЕРЫ ОСТАВЬТЕ ПИТАНИЕ КАМЕРЫ И ПОДОЖДИТЕ

Оставьте аппарат на некоторое время включенным. Если предупреждение по-прежнему не появляется, выключите питание и переместите аппарат в теплое место, избегая при этом резких перепадов температур. Через некоторое время снова включите питание.

ТЕМПЕРАТУРА КАМЕРЫ ПОВЫШЕНА. ВЫКЛЮЧИТЕ КАМЕРУ И ПОДОЖДИТЕ

Выключите питание устройства, дайте остыть, прежде чем снова включить питание.

КАМЕРА ПЕРЕГРЕЛАСЬ. ПИТАНИЕ БУДЕТ ОТКЛЮЧЕНО.

Аппарат автоматически выключается, когда температура поднимается выше критической.

Проводите регулярное техническое обслуживание аппарат, чтобы продлить срок ее действия.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ :

- Обязательно отсоединяйте аккумуляторный блок, адаптер переменного тока и шнур питания перед проведением обслуживания.

Видеокамера

- Протирайте аппарату мягкой, сухой тканью, чтобы удалить загрязнения.
- Если камера очень загрязнена, смочите тряпку в растворе нейтрального стирального порошка и протрите ей корпус камеры. Затем протрите сухой тряпкой, чтобы удалить остатки раствора.

Объектив/ЖК-монитор

- Используйте грушу для продувки (серийного производства) для удаления пыли и чистящую салфетку (серийного производства) для удаления загрязнений.
При загрязнении на объективе может возникнуть плесень.
- На экране можно использовать неотражающую или защитную пленку серийного производства.
Однако, экран может выглядеть слегка затемненным в зависимости от толщины используемой пленки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ :

- Не используйте растворители, такие как бензол или спирт. Это может привести к повреждению аппарата.
 - При использовании тряпки с химическими веществами или чистящего средства обязательно ознакомьтесь с предупредительными этикетками и инструкциями по использованию продукта.
 - Не допускайте длительного контакта камеры с продуктами из резины или пластмасс.
-

Камера

Компонент	Подробные сведения
Источник питания	При использовании адаптера переменного тока: 5,2 В постоянного тока При использовании аккумуляторного блока: 3,5 - 3,6 В постоянного тока
Потребляемая мощность	2,2 Вт (когда „РЕГ. ЯРКОСТИ ДИСПЛЕЯ“ установлен на „3“ (стандартная установка)) 2,4 Вт (когда „РЕГ. ЯРКОСТИ ДИСПЛЕЯ“ установлен на „4“ (ярче))
Размеры (мм)	50 мм x 55 мм x 111 мм (ширина x высота x глубина: не включая ручной ремень)
Масса	Около 185 г (только камера), Около 215 г (включая прилагающийся аккумуляторный блок)
Среда эксплуатации	Допустимая температура эксплуатации: от 0°C до +40°C Допустимая температура хранения: от -20°C до +50°C Допустимая относительная влажность: от 35 % до 80 %
Устройство передачи изображения	1/5,8" 2 510 000 пикселей (CMOS, задняя подсветка)
Область записи (видео)	От 1 280 000 до 2 290 000 пикселей
Объектив	От F1,8 до F6,3 f= от 2,9 мм 116,0 мм (35-миллиметровое преобразование: 40,5 мм до 1 620 мм)
Трансфокация	Оптическая трансфокация: 40-кратная Динамическая трансфокация: до 70-кратной (режим SD) Цифровая трансфокация: 200-кратная
ЖК-монитор	2,7", 230 000 пикселей, цветной ЖК-монитор
Носитель, на который идет запись	SDHC/SDXC-карта (серийного производства)
Батарея часов	Аккумуляторная батарея

Разъемы

Компонент	Подробные сведения
HDMI	Соединитель Mini HDMI
Выход аудио/ видео	Видеовыход: 1,0 В (p-p), 75 Ω Аудиовыход: 300 мВ (среднеквадратичное), 1 КΩ
USB	Мини USB тип B, совместимый с USB 2.0

Видео

Компонент	Подробные сведения
Формат записи/ воспроизведения	Стандарт AVCHD Видео: MPEG-4 AVC/H.264 Аудио: Dolby Digital 2ch
Расширение	.MTS
Система сигнала	Стандарт PAL
Качество изображения (видео)	UXP 1920 x 1080 пикселей Среднее приближенное – 24 Мбит/с. XP 1920 x 1080 пикселей Среднее приближенное – 17 Мбит/с. SP 1920 x 1080 пикселей Среднее приближенное – 12 Мбит/с. EP 1920 x 1080 пикселей Среднее приближенное – 4,8 Мбит/с. SSW (16:9) 720 x 576 пикселей (с чередованием) Среднее приближенное – 6,2 Мбит/с. SEW (16:9) 720 x 576 пикселей (с чередованием) Среднее приближенное – 3 Мбит/с.
Качество звука (аудио)	48 кГц, 256 кбит/сек

Адаптер переменного тока (AC-V10M)

Элемент	Подробные сведения
Источник питания	АС 110-240 В, 50 Гц/60 Гц
Выход	5,2 В постоянного тока, 1 А
Допустимая температура эксплуатации	от 0°C до 40°C (от +10°C до +35°C во время зарядки)
Размеры (мм)	83 x 28 x 40 (толщина x высота x ширина: не включая кабель и вилку)
Масса	Около 77 г

Аккумуляторный блок (BN-VG107AC)(GZ-E100AC)

Компонент	Подробные сведения
Напряжение электропитания	3,5 - 3,6 В
Мощность	700 мА/ч
Размеры (мм)	31 x 21,5 x 43 (ширина x высота x глубина)
Масса	Около 26 г

Аккумуляторный блок (BN-VG108E)(GZ-E100AA/GZ-E100AG)

Компонент	Подробные сведения
Напряжение электропитания	3,5 - 3,6 В
Мощность	860 мА/ч
Размеры (мм)	31 x 21,5 x 43 (ширина x высота x глубина)
Масса	Около 30 г

ПРИМЕЧАНИЕ :

- Технические характеристики и внешний вид продукта могут быть изменены без предварительного уведомления.

JVC